工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

各部電話號碼

編輯部及採訪部5－283378－80（三線）

經理部：5－277261 5－278618 營業部：5－279307 5－280708

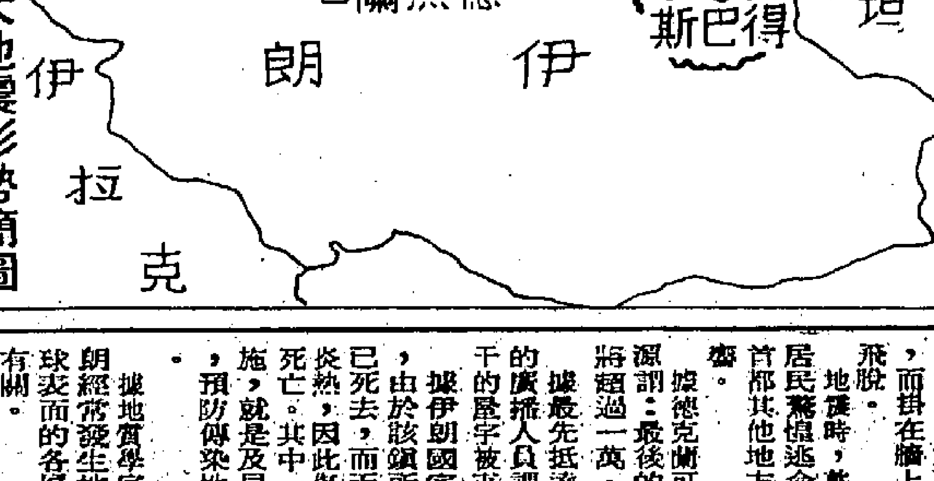
中區辦事處：5－225495，221238

電報掛號二零七五 郵箱六二號

今日出紙三大張 每份叁毫

今年以來最嚴重天災

伊朗地震死人近萬



【伊朗十七日綜合外電報導】據伊朗國家通訊社於週日宣佈，伊朗東北部於週六發生猛烈地震，造成九千人死亡，得巴斯市四週受到嚴重破壞。

該社首次發表官方死亡數字時謂，當地震於格林威治時十五點三十八分發生時，得巴斯市一萬二千名居民中，有百分之七十五立即死亡。

這是伊朗有史以來最強烈的地震。據一名在震央的目擊證人報導謂：「得巴斯鎮已成爲滿佈殘垣敗瓦的廢墟。」地震威力達雷治特制十級中的七點七級，震撼伊朗全國的三分之二地方。地震在晚間發生之際，大部分住在東北村落的居民們在家中。伊朗目前因爲政治示威及暴動而備困擾。

十年前（一九六八年），伊朗同一地區曾發生六點七級大地震，釀成一萬二千人死亡。

據伊朗官員謂，死亡數字將繼續增加，因爲在瓦礫堆中不斷發現屍體。

現時該區各市鎮及鄉村間的通訊，經已完全斷絕，而唯一的通訊方法，就是依靠陸軍通訊組織。

伊朗國王經已下令七百名士兵趕往現場，協助拯救人員及其他有關政府部門，挽救罹難者。

同時伊朗首相伊斐米經已在此間的辦事處內，成立拯救總部，指揮救援工作。

據悉，這是本年全球紀錄所得的最猛烈地震。

據本地官員謂，當若干建築物於週六晚上倒塌時，所有醫生均告死亡，而另外大部分傷者，如果不立刻加以救援，他們將告不治。

據一名發言人謂，伊朗國王經已遣派載有食品、藥物、毛氈、救傷車、醫生與一間空中醫院的飛機，飛往該鎮救援。

據報，在附近的村落亦告嚴重損毀。直至週日早上，共發現五十四具屍體。

地震持續一分鐘，首都德黑蘭亦受牽連，高樓大廈猶見搖動，泳池中的水受震後水花四濺，而掛在牆上的畫亦告飛脫。

地震時，數個區域的居民驚惶逃命，不過，首都其他地方則未受影響。

據德克蘭可靠消息來源謂：最後的死亡數字將超過一萬。

據最先抵達得巴斯鎮的廣播人員謂，鎮內若干的屋宇被夷爲平地。

據伊朗國家通訊社謂，由於該鎮所有醫生經已死去，而天氣又極度炎熱，因此傷者會迅速死亡。其中一項善後措施，就是及早埋葬死屍，預防傳染性疾病影響。

據地質學家認爲，伊朗經常發生地震，與地球表面的各層地殼磨擦有關。

據說，阿剌伯半島的地殼正漸漸推向伊朗地殼，於是，兩者壓迫之下，遂造成地震。

卡特個人力挽狂瀾 圖創最後一刻奇蹟

大衛營最後一天會議程序緊湊

【貝魯特十七日路透社電】美國總統卡特在大衛營高峯會議的最後數小時裏，加頭施予以埃雙方的壓力，企圖終於達成突破性的協議。

白宮昨日宣佈，無論是否能有協議，會談將於今日結束。

卡特總統昨晚盡最後努力，分別與沙達及比堅會談，他與沙達會議兩個半小時，短暫休息後，即與比堅會面四個小時，直至今晨零時卅分。

一些官員謂會談是有用的，但其他一些則謂僅屬一般性。

會議消息人士謂，此次會談未獲成功的主要障礙，是以總理拒絕向埃及承諾明確的自約但河西撤軍的時間。

消息人士又說：「我們不知今日的發展如何，但會談仍在進行中。」

官員們表示，卡特雖然希望時間的壓力終將迫使以埃有突破性協議。

【大衛營十七日美聯社電】美國總統卡特週日與以色列總理比堅舉行了一個四個多鐘頭，中東和談首腦會議結束前的最後會議。

雖然卡特盡力勸比堅和埃及總統沙達，讓中東和談有更大進展，但兩週會議結果仍未明朗。

週六時卡特曾在「白楊屋」內與沙達會談逾兩小時，跟着又會見比堅。

與比堅會談是在日落時猶太安息日結束才舉行。比堅並且放棄原訂往甘迺廸中心觀看以色列交響樂團表演的計劃。

白宮發言人鮑威爾透露：卡特謂在週日傍晚結束會議，兩名領袖亦同意。

在近兩星期的秘密會議中，鮑氏一直出任爲三個政府的發言人。

接近三個代表團的消息人士私下透露：卡特發動了積極而深具意義的會議。埃及一名官員更認爲談判已到達「高度細緻」的階段。另一匿名外交消息人士並指出，和談已進入「關鍵性」階段，結果可能是圓滿或部份解決，亦可能失敗。

【特拉維十七日路透社電】以色列總理比堅的新聞官今日表示，美國新聞媒介對大衛營高峯會議太樂觀，相反，埃及就太悲觀。

伯德爾沒有透露談判進展情況，祇堅稱以目前來看，以色列今日仍會繼續。

他說：「談判繼續本身就是一個希望表現。」

和談成敗希望參半

沙達多次表示失望

一度已陷破裂謀大爆內幕

【開羅十七日法新社電】此間的一份報紙今天稱：「大衛營的中東高峯會議，已於最後一分鐘從失敗中被挽救過來。」

該報的編輯蘇里寫道，以埃立場的歧見，於最後一分鐘被克服。這是意想不到的轉捩。此等歧見，是在如何執行一項計劃的，該計劃的細節，是很關重要的。

蘇里說，四點歧見，有全部達成協議的可能，或最低限度有一部分有可能達致協議，一切都有待未來數小時的發展來決定。

蘇里對談判前途表示樂觀，他又說：「美國可能仍然未能使以色列同意對解決歧見的辦法。」

早些時候，開羅電台估判斷大衛營會談陷於僵局。

【開羅十七日路透社電】半官方的「金字塔」報今天說，大衛營中東高峯會議的成功希望已告粉碎，埃及總統沙達將在華盛頓舉行記者招待會，透露以色列堅決拒絕妥協的詳情。

該報引述接近會議的人士的話說，大衛營會議成功的希望成泡影，是由於雙方在約旦河西岸加薩地帶及以色列在其所佔領的阿剌伯領土上設立殖民區問題上出現歧見。

「金字塔」報說，沙達在定於今天或明天舉行的記者招待會，會透露以色列採取頑固態度，致令會議無法取得進展的詳情。

白宮宣佈高峯會議將於今天結束，不理會是否達成協議。第十三天會議的最後期限是卡特總統提議訂定，並獲沙達和以色列總理比堅所接受。

「金字塔」報說，沙達將會晤美國議員，解釋埃以的態度，並詳細透露高峯會議所遭遇的困難。

卡特總統星期六下午在大衛營會晤以色列代表團成員。

美埃巨頭強顏歡笑：雖然大衛營會議似沒有實質成果，美埃兩國總統露面時，仍勉強擠出笑容。

卡特總統料將簽署法案

處理中美關係問題

華府須先協商國會

【台北十七日航訊】此間一份報紙今日引述美國國務院消息人士說：美國政府有關官員預期，卡特總統將在法定期限內，簽署國會剛剛完成立法程序的七九年國際安全援助授權法案，這項法案包括了一項修正案，要求行政部門在擬議中的政策改變而影響到中美共同防禦條約的繼續效力時，必須事先與國會參衆兩院協商。

國務院主管官員說，他們完全支持這項法案的修正案，事實上，卡特總統過去在接受新聞記者訪問時，就曾明白表示過，有關中美關係的問題，行政部門必須與國會協商，聽取國會的意見。另外，范斯國務卿及賀爾布魯克助理國務卿也曾先後做過同樣的表示。

這位官員很不同意外界的一種說法，認爲參衆兩院通過要求事先協商中美共同防禦條約的繼續效力，是國務院「被打敗」的表示。他說：「我們也支持行政部門與國會就這個問題事先協商的做法，這是我們一向的立場」。

他舉出范斯國務卿給參議院外交委員會主席史巴克曼的函件爲例，指出，儘管國務院和原先史東及杜爾兩參議員所提的修正案，構想上有些差異，但是行政部門與立法部門事先協商的大前提，則是一致的。因此，這位官員稍早指出，國務院支持的柏德及甘迺迪修正案合併，成爲參議院共同的意見，而其主要的內容——事先諮商，也正是卡特政府一向的立場，這件事，國務院始終是支持的。

至於衆議院國際關係委員會主席查布勞基在參衆兩院協調會議中提議將參衆院通過的修正案，也列爲衆議院的意見，而成爲兩院共同的修正案，國務院官員認爲，這乃是意料中的事，因爲這反映出來參衆兩院對台灣安全的同一關切，這也是卡特政府在審慎從事與中共關係正常化過程中，所一再強調的關鍵問題。

基於這項理由，國務院有關官員認爲，七九年國際安全援助授權法案中這項修正案，對申明卡特政府的立場，是有幫助的，因此他們預期卡特總統將簽署該法案，使其成爲法律，雖然，該修正案未必是簽署的主要考慮。

三國會議結束前數小時

以色列軍加强戒備

派戰機監視貝魯特

【貝魯特十七日合衆國際社電】在大衛營高峯會議結束前數小時，以色列於週日遣派兩架戰鬥機掠過貝魯特上空，而以色列黎巴嫩基督聯盟預測謂，如果上述高峯會議產生若干黨際討論結果，此間將爆發新戰鬥。

雖然在貝魯特基督徒南翼整夜發生零星戰事，在此間的敘利亞和平部隊及由以色列裝備武器的基督右翼軍人，已連續七天沒有開火。

在黎巴嫩東南前線（與以色列接壤）方面，數張貝魯特報章經週日引述官方消息來源，否認有任何不尋常事情發生，因爲在該區的通訊員，形容近日以色列的軍事活動十分緊張。

以色列亦否認有任何不尋常的軍隊或武裝行動。

不過，右翼長槍黨電台謂，加強軍事行動的確實有其事，而聯合國和平部隊已跟隨敘利亞及巴勒斯坦游擊隊的「保護性警告」採取步驟。

在貝魯特的聯合國官員並無對上述報導立刻加以評論。

和談一旦失敗 各方推諉責任

【特拉維十七日路透社電】以色列報章今日警告，大衛營首腦會議結束後將會有一場全球民意爭奪戰。

一家反對派報紙說：「美國、埃及和以色列將要製造輿論，使人相信會議失敗並不是他們的錯。」

另一家報章就估計，新聞媒介會有一場民衆爭奪戰，而下一個目標就是向美國人解釋首腦會議失敗原因。

報章說：「開始時看來是不顯眼的動機，現在變成衆人目標。我們現在不是在和談，而是討論如何繼續和談。」「卡特總統幾乎忘記了美國在首腦會議上應作的任務，比堅就答允盡力支持卡特的地位，這些都不會如他們希望一樣，發展下去。」

蘇抱怨美有影響力人士

破壞蘇俄與美改善關係

【莫斯科十七日合衆國際社電】共黨「眞理報」週日稱：蘇俄正力圖改善與美國關係，但一些具有「影響力的」美國人「圈子」却使蘇俄的「努力」白費。

該報又稱：蘇俄正追隨着一條與美國達致具建設性與穩定關係的路線而行。

又稱：要明白，建立關係祇能在嚴守平等原則，互惠與互不干擾彼此內政的基礎上達成。

該報稱：在此期間，在美國內有影響力的圈子，仍在設法不理會該等原則，使雙方關係不但未能改善，反而得到相反的結果。

在該「眞理報」文中並未明白指出所謂美國人「圈子」所指的是何等人士，但該名詞付被用作形容各式被蘇俄政策者視爲對己不利的人們。

無論和談成敗俱支持沙達

數千埃及農民開羅遊行示威

【開羅十七日路透社電】數以千計的埃及農人今日在開羅市內遊行，以支持埃及總統沙達爲中東和平所作的努力，但當地的主要報紙却預言大衛營高峯會議的結果將使人失望。

農人手持標語支持沙達，並高呼：「無論你往那裏走，我們定必追隨你」與「我們以生命與血肉支持你」。

正當埃及人在等待今日稍後時間便結束的高峯會議所達成的結果之際，一份半官方的主要埃及報紙稱：沙達與卡特及比堅之談已告失敗。

據接近會談的消息來源稱：突破以、埃雙方歧見的希望，已因彼此就約旦河西岸，加薩地帶與以色列安置問題上之意見分歧，成爲泡影。

該報又稱：沙達將於今日或明天舉行記者會，以公開以色列使會議難以進展的不妥協詳情。

耶城炸彈爆炸：武裝以色列軍人在耶路撒冷炸彈爆炸現場外視察破壞情形，在此次破壞事件中有七人受傷。

北方千島羣島之一

十八年來首次

蘇俄派軍駐佔

【東京十七日法新社電】據日本防衛廳若干消息來源謂，蘇俄十八年來首次在伊托洛夫島駐軍，那是在太平洋北部日本堅稱擁有主權島嶼其中之一。

不過該等消息來源仍未能確定在該島約二千五百名駐軍，是否長期留駐。

在本年五月及六月，據報俄共在千島羣島四週進行軍事演習，不理日本政府的抗議。消息來源謂，俄軍的行動并非演習那麼簡單，而是永久駐軍。

消息來源續謂，俄共的行動亦可被視作其對日本的政治壓力，因爲日本曾經同時向俄人的政治思想及俄人大敵——中共獻媚。

本年初，莫斯科企圖以一友好條約取悅日本，但遭日本隨即拒絕，因爲俄共依然佔據千島羣島中的四個小島嶼。蘇俄於二次大戰結束時，將該等島嶼據爲己有，作爲戰利品，並於三十三年後堅持謂，日本無權收回上述島嶼。

【東京十七日合衆國際社電】政府及執政黨領袖在星期日表示，蘇俄交還北太平洋四島是簽署日蘇和平及友好條約的先決條件。

福田首相的代言人，內閣官房長官安培晉太郎在青年商會的聚會上說：日本政府當前的外交任務是索回自二次世界大戰後即被蘇俄佔據的四個海島。

安培晉太郎表示，政府設法彌補因中（共）日和約完成而影響的日蘇關係。

日蘇兩國於一九六五年在莫斯科發表一篇聯合聲明，技術上終止了兩國的交戰狀態，但因四島主權的爭執，遲遲未簽署和約。

美華大廈

半山洋樓 空氣清新

園林景色 遠眺海港

只餘數伙

建至十五樓 仍售八五折

免費安裝：公共天綫・防盜電話・美觀廚柜

室內電燈・電熱水爐

兆安地產 皇后大道中連卡佛大廈1101 3室電話：5-259045-8

地盤電話：5-872773（假日照常）

富多來新邨

九龍大角咀樱桃街、樺樹街、晏架街、新路

（四面單邊）

商場舖位只售九萬餘元起

・全部商場舖位均設有－中央冷氣系統

・所有向私家通道的商場舖位奉送新型美觀鋁質門面及玻璃窗橱。

新建有舖位／住宅屋樣在地盤示範

歡迎參觀

預售期內九折優待

住宅只售十四萬餘元起

一成定金 即可買樓

利息八厘三三（十年分期每萬元月供132.20元）

全部外牆鋪砌顏色玻璃紙皮石，安裝名貴鋁窗，柚木地板，顏色浴缸，廚房浴室全部安裝顏色美術磁磚到頂，奉送來路鏡箱，暗綫暗掣，公共天綫，高級防盜系統等一流設備

恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓 電話：5-255828 5-222176（五綫）

地盤電話：3-941825 假日照常

尼加拉瓜內戰國際化
委國派飛機支持叛軍
尼國南部大片土地被游擊隊佔領

配備有五十公厘口徑機關槍的一架尼加拉瓜C四七式機星期五日低飛掃射艾斯特里鎮的叛軍據點。

【馬拿瓜十七日路透社電】尼加拉瓜政府今日指摘委內瑞拉派遣飛機入境，支持反對蘇慕沙總統的游擊隊。

尼加拉瓜政府一份公告指出，委國的飛機今日晨早協助由鄰國哥斯達黎加一座教堂入侵的一股叛軍。

尼加拉瓜政府已向委內瑞拉提出抗議。

在星期五日，委內瑞拉與哥斯達黎加簽署了一份聯合防衛協議，其中提及尼加拉瓜的侵犯。委國派遣了一隊軍機到哥斯達黎加作視察訪問。

哥斯達黎加並無設立軍隊。

【哥斯達黎加聖約瑟十七日美聯社電】聖約瑟市一電台在星期日報導，反對尼加拉瓜總統蘇慕沙的薩丁尼亞游擊隊已佔領了哥斯達黎加邊境以北的一大片尼加拉瓜土地，及炸毀了泛美公路通往該地的一座橋。

此間一名反蘇慕沙組織的領袖吉泰尼斯證實上述的消息。他表示薩丁尼亞國家解放陣綫有意長駐該地，並宣佈在該處建立一個「自由區」。

該電台指出，游擊隊炸毀大橋，已截斷政府軍的陸路運輸綫。

游擊隊所佔地區的面積及戰事的詳情仍未知曉。

左傾的薩丁尼亞游擊隊一週前大舉出動，攻陷了許多個尼加拉瓜城市。星期六日，蘇慕沙的國民警衛軍宣佈奪回全國第二大城的里安市及在西北部另兩個城市擊潰叛軍。

指摘癱瘓文化與宗教生活
波蘭全國天主教徒
促政府廢檢查制度

【華沙十七日法新社電】波蘭全國的天主教教士在教堂呼籲政府廢止「檢查制度」。

由維辛斯基主教領導的各教士在教堂宣讀一封公開信。該信措詞強硬，猛烈地抨擊波蘭政府的檢查制度，指它「癱瘓全國的文化及宗教生活」。

該信指出，倘政府當局真正關心國人的幸福，則無權漠視目前激烈的「廢除檢查制度」的要求。

教士們要求「言論自由」，使波蘭人不受「社會政治思想」所阻而能學習「真理」。

他們指出政府所施行的檢察制度乃是獨裁制度的利器。該封公開信替波蘭「離心分子」辯護，但並無指名道姓。

該信說：「我們覺得遺憾，有勇氣公開批評政治情況及政府宣傳機構的人卻受到折磨。」

他們抱怨波蘭教會在報章及電視上並無發言權利。「傳播界」不過是政府的資產而它只爲某一種思想服務，意欲教育人民不再信仰上帝。

該信又指摘政府剝奪波蘭人閱讀宗教刊物的權利。在一九七七年，全國八百萬學童祇擁有三十萬份「教義手冊」。

教士們認爲「不能放棄批評的權利」。他們「需要被尊重，他們的要求應予以認眞的處理。」

安克志返美述職

【台北十七日中央社電】美國駐華大使安克志，今天中午坐西北航空公司班機返美述職。

安克志大使預定十月上旬返回台北任所。

社論

美國國會的正義陣線

本報曾於五天之前，對美國資深參議員高華德爲維護「中美協防條約」的仗義執言，爲文評讚，動機是鑑於不少人士對這一紙代表中華民國與美國堅強友誼的條約，盲目附和荒謬陣說，不解前因後果。在該文發表的前一天，美國衆院兩黨議員，以壓倒性的立場，向卡特總統提出一項嚴正的聯合警告：假若卡氏對「中美協防條約」採取任何的變更措施，卡氏必須先與國會協商。衆院通過此項決議案是本月十二日，參院則在一天之前，也通過同樣的決議案，表示美國國會兩院的兩黨議員，步伐齊一，觀點相同，決心不坐視卡特總統對「中美協防條約」有所損害的行動。

根據「中央社」的華盛頓電訊所報導的，衆院的上述決議案，包括在「一九七八年國際安全援助法案」之內，全文爲：「(一)東亞地區的繼續安全與穩定，是有關美國重大戰略利益；(二)美國與中華民國二十四年來一直由一九五四年簽訂的共同防禦條約，緊密聯繫在一起；(三)在此二十四年中，中華民國一直忠誠履行這一條約所賦予的責任與義務；(四)對美國所簽訂的條約提供意見與行使同意權，乃參院的職責所在；(五)國會的意見是：任何影響這一於一九五四年簽訂的共同防禦條約效力的擬議中的政策改變，國會與行政部門之間均須事先諮商。」衆院此舉，實際上是支持參院的同樣行動，表示國會兩院的議員，一致堅決反對廢約的陰謀和踢踩。對全世界自由國家來說，美國會兩院議員的正義行動，意義特別深長，顯示正氣長存，不容任何人污損。

衆院上述決議案通過後的翌日，一部分國會兩黨參議員和衆議員，發表了一封答覆留美華僑領袖的通函，強調中、美關係的無比重要，反對廢止兩國所締訂的協防條約，肯定它是美國在遠東安定利益的重要一環，同時指出台灣是美國在北亞和西太平洋流域的戰略要津。他們所提出的意見和所持的立場，光明磊落，而且表示對中、美友誼的極端珍惜，不匠意行政部門爲了與中共尋求更進一步的關係而賣友求榮。

上面的兩件事，都可以反映美國國會議員對「中美協防條約」的高度評價，而且鄭重聲明此項條約的不容傷害，手攜手的結成陣線，奮爲護約而獻身。這可以說是美國國會集體性的正義壯舉，把過去瀰漫國會大廈內的姑息妥協氣氛，一掃而空，的確令人崇敬。他們的新覺醒，事實上是痛定思痛的良知復現，經過中國大陸悲劇和中南半島的論變後，美國議員捫心自問，不可能無愧對自由人類的良心譴責和懺悔之思。這段日子不算短，它從一九四九年開始，由於美國的錯誤政策，使十億以上的人民遭受空前的浩刧，淪爲共黨統治下的奴隸，如果到今天仍不幡然覺悟前非，更多的自由人民將成爲共黨枷鎖下的囚徒。一紙「中美協防條約」的存廢問題，毫無疑問將是美國對自由世界未來命運的嚴肅考驗，禍福的抉擇繫於一念之間。

高華德參議員繼九月九日一次駁斥孔傑榮的謬論後，又於本月十三日對美國陸軍軍官學校發表演說，繼續其一貫的努力，爲維護「中美協防條約」而再度發出正義之聲。高氏此次提出了一項基於軍事觀點的卓見，認爲美國抵擋莫斯科在東南亞的擴張，唯一的方法是美國與中華民國維持聯盟關係，因爲這一政策同時可以保障南韓、日本、泰國和菲律賓的利益。他指定「台灣是美國維持亞洲東岸力量的關鍵，是美國整個東亞戰略的樞紐。」他又認爲「台灣不僅是戰略的樞紐，同時也是一個象徵——一個在未來十年、二十年美國保持在太平洋地位的象徵。」高氏此種見解，誠是人所未言的獨特卓見，他能從軍事角度出發，詮釋台灣在亞洲、太平洋的絕對重要作用，對美國在這一區域內所具有的重大貢獻。美國如果想立足於亞洲，台灣是它的最前哨。任何一位白宮主人，維護美國利益是義不容辭的職責，現任的或未來的美國總統，怎能忽視及此而把美國的利益平白犧牲？

尼加拉瓜坦克追殲叛軍 尼加拉瓜政府軍乘坐坦克開入里安市時，搜捕殘餘，這次內亂已蔓延多日。

美若屈從中共條件
徒使太平洋區不靖
對東亞盟友信譽亦動搖
「外交事務季刊」撰文警告

【華盛頓十六日航訊】著名的美國政治學家和中國問題專家強森博士警告說，如果美國答應北平爲關係「正常化」提出的條件，美國在東亞所作的安全承諾的可靠性將被破壞無遺。

強森博士在極有地位和影響力的「外交事務季刊」最近一期的一篇文章中認爲，美國在和北平關係「正常化」的立場，必須以能保證台灣的安全爲條件。

這位加州大學柏克萊分校的政治系主任，實際上即是建議北平應該放棄對台灣使用武力。

強森在他分析中共新外交攻勢的文章中指出，中共對美國有兩項要求。首先，中共希望美國更積極的對抗蘇俄擴張其霸權範圍的企圖。其次，在它的三條件下和美國關係「正常化」。

但是，強森博士相信中共的這兩項要求「在政治上相互矛盾」。

這位美國著名學者在評論北平的「正常化」條件時警告說：「如果美國答應中共的條件，而未獲得對台灣安全的保證的話，在東亞其餘地區所造成的影響，必將破壞美國安全承諾的可靠性，同時，將使蘇俄的影響力，長驅直入此一地區。」

馬尼剌有此怪現象
乞丐收入比工人多
慈善拳賽竟要蝕本
支付13萬籌款五萬

【馬尼剌十七日路透社電】社會福利部部長今日指稱：馬尼剌的乞丐比國內很多工人賺錢還要多。

該位部長在一項聲明中表示，首都的一千五百名乞丐中超過百分之九十每天約可賺三十披索（四美元），而工廠的最低日薪則爲十二披索（一點六三美元）。

該項聲明又指出，這些乞丐大多數的健康情況很良好，而社會福利部長亦計劃設立數個康復中心，以幫助他們學習一技之長。

天下之大

【芝加哥十七日合衆國際社電】芝加哥法院透露，以拳王克萊爲號召的一場慈善拳賽的主持團體被迫支付約十三萬美元的費用，而慈善拳賽的受益者——一所低能兒童學校——所得祇有二萬五千美元。

保護傷殘兒童協會最近向伊利諾州檢察長辦事處呈遞的一份報告書指出，該會原本預料從克萊與拿度士去年十二月二日「聽增」戲院表演的一場拳賽籌二十萬美元的善款。

該會主席鄭寧布律師表示，伊利諾州拳賽委員會是極難對付的。他指出協會在籌辦拳賽方面沒有經驗，又與工會發生麻煩。

芝加哥法院指出，克萊與拿度斯祇接受「開銷費用」，但鄭寧布並未列出該等費用的數目。一名不願透露姓名的本州拳擊組織負責人說：據報克萊及其隨員支取費用二萬五千美元。

醫學家窮廿年研究
嬰兒哭聲涵義甚多
就聲波圖表分析可助治病

【赫爾辛基十七日路透社電】芬蘭的科學家將嬰兒的哭聲列爲一種現代的溝通工具。

母親、助產士和護士，及現時爲數愈來愈多的作家男人的父親——一直以來自以爲知道嬰兒啼哭時原因何在。

試驗結果顯示他們只對了一部分，大多數人只能辨別嬰兒三種表示飢餓、痛楚和快樂的喊聲，但至於第四種聲音——嬰兒出生時的喊聲，跟其他三種是有分別的。

此間的醫生希望可以探究這些基本喊聲。他們在二十年來均從事嬰兒聲音的研究，企圖藉此展示有關嬰兒健康及疾病的資料。

該項研究是由赫爾辛基大學的研究小組所進行的，他們已取得相當多的資料，例如健康嬰兒哭聲的基本頻率是四百——六百周波，而所佔期間可能由一點一至二點八秒。

而不足月嬰的哭喊聲卻又有所不同。

該個芬蘭研究小組就聲波圖的資料分析音量及時間性的模式的協助診斷。

他們能將健康和不健康狀態時的模式相比，以助診斷疾病。

而一些奇怪的喊聲可能是喉部、口腔疾病如[illegible]所致，而不正常的喊聲則有助於分析腦部發育不全，因爲神經的訊息通至發音器官是經由中央神經系統發出的。

有一種模式可用以指示腦損壞，及另一種甲狀腺的機能失常。

嬰兒哭聲並可用以指示生理失調，呼吸器官有問題，或腦部注射。

該小組強調這種喊聲分析是另一種有助於醫生查出嬰兒患病究竟的方法，但現仍未被廣泛應用。

他們又希望能將嬰兒喊聲以圖象形式在銀幕上放映出來，供電腦研究。

如果此法可行的話，嬰兒將可比成人更能清楚地向醫生表達他們的不適。

北平頭目籲學習日本羅國南國
引進外國先進技術
以加速經濟現代化

【香港十七日法新社訊】北平頭目呼籲學習日本、羅馬尼亞及南斯拉夫引進外國先進技術以加速經濟現代化的經驗。

該呼籲由「新華社」透過北平電台廣播的評論發出。

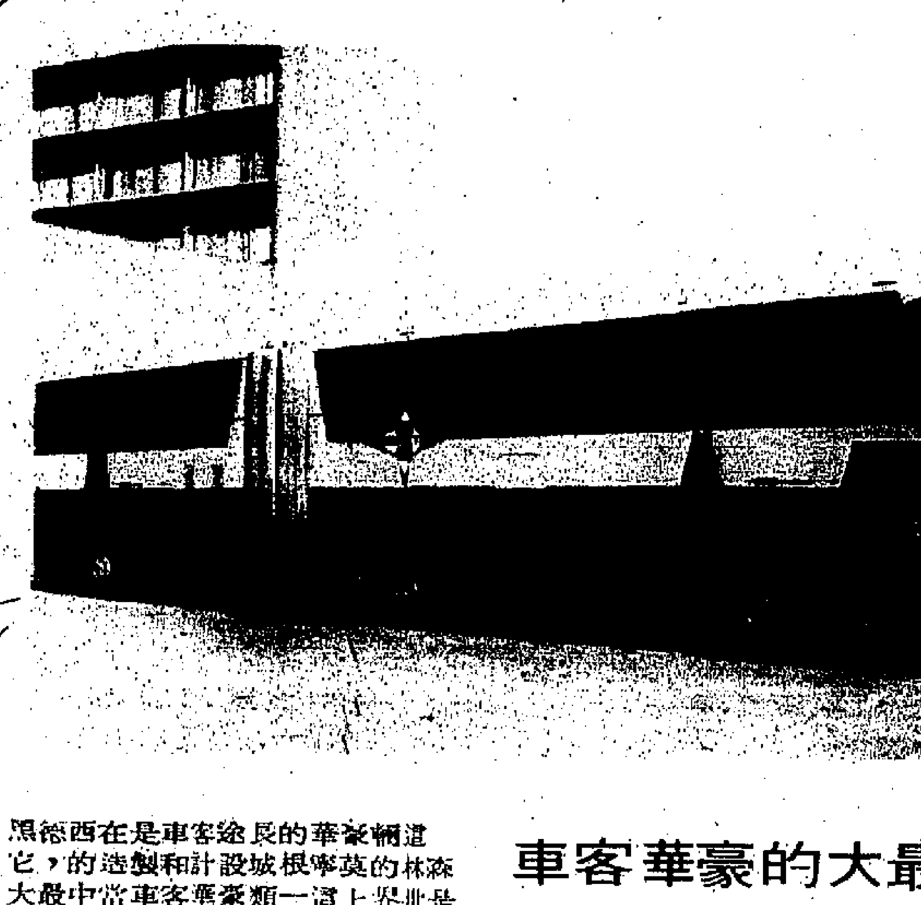
該電台播謂，由六十年代開始，日本在過去十年內利用超過二萬二千項外國先進技術，使其工業大躍進。例如：一九六零年，日本鋼鐵生產祇不過是二千二百萬噸，但到一九七零年，已躍升至一億噸。

該評論謂，在過去兩年來，中共曾購入七具製造肥料儀器。目前，另六具正在建設階段，而每部肥料製造器每日可生產一千噸化學肥料。

該等肥料製造器是防漏、無聲、清楚及完整，另有控制室負責記錄工作，而且經濟慳電，耗油量祇爲大陸同類儀器的四十分之一。

目前，中共農業每個生產大隊祇能生產約二千斤（約二千二百磅）的五穀收成，比美國的十萬斤（約十一萬磅），可謂瞠乎其後。評論指出這是由於技術距離，再加上「四人幫」的惡意破壞所致。

本來，中共目前的工業技術水平依然與四零或五零年代無異，而在若干新市鎮發展程度則更嚴重。


世界上最大的豪華客車

這輛豪華的長途客車是在西德黑森林的莫寧根城設計和製造的，它是世界上這一類豪華客車當中最大的一輛，該客車有八間兩層舖的車室，一間盥洗室與浴室，有通風及冷氣設備，廚房和酒吧，並有二十張舒適的座位設在司機車廂的上層，斜在那兒可以瀏覽車外的全部景色，多寫意啊。這輛華麗無比的長途客車已經在埃及的亞歷山大里，勒奧和阿斯旺之間川行，它已經有了新的租約，要到中東，亞洲，美國及南美洲去提供旅遊服務。

受「阿摩哥加迪茲輪」漏油汚染
法西北岸八十八村鎮
入稟紐約索償五億元

【巴黎十七日路透社電】一名代表法國不列坦尼亞海岸八十八個市鎮和村落的律師今日說，他已入稟紐約，向造成石油污染的「阿摩哥加迪茲」號油輪索償五億美元，被訴人是該輛比瑞亞註册油輪的船東及蜆殼國際石油公司。

此外，法國政府上週已向經營該輪的阿摩哥國際石油公司，索償三億美元。

受廿二萬加侖油污染的法國西北岸，主要收入來自漁業與旅遊。

霧鐘向船隻發出警告：當一種黃色的濃霧降臨之時，霧鐘就敲起它的警報聲，警告船隻準備轉向。不怕工作的人員正在仔細地檢查霧鐘的鑄造及其鏗鏘聲，鐘的鋼質成份的差錯及表面的鐵銹都會影響霧鐘所發出的鏗鏘聲，這些毛病都要及時徹底的糾正，霧鐘才會發出清脆鏗鏘的聲響。

蔣總統蒞臨金門
向前綫軍民賀節

【台北十七日中央社電】蔣總統經國在日前蒞臨前綫，向金門軍民同胞祝賀中秋佳節。金門軍民同胞對蔣總統的蒞臨，都感到非常愉快，蔣總統也懷着愉悅的心情，返回台北。

試驗失敗遊弋飛彈
完整尋回送往檢查

【華盛頓十八日合衆國際社電】國防部宣佈稱：一枚在加州「蒸角」試驗中心發射後不久便告試驗失敗的「遊弋」飛彈，已於週六晚上尋回。

發言人又稱：在週四日的發射中，飛彈外罩並無脫落，而飛彈的輔助推進器亦未脫掉。

尋回的飛彈將被送往「通用動力公司」設於聖地牙哥的工廠，進行失敗原因的調查。

食色藝術獲高度發展 糕餅店銷售鹹濕塑型

【加州艾卡安十七日合衆國際社電】一間專門製造色情糕餅店的新主人週六表示他不會令顧客失望。

「祗要不是太淫穢性的，我們將會應特別要求而爲顧客製造。」用寮奧利籌說。

蒙斯基將部分股分於兩週內轉讓予奧利籌及其妻柔迪，他於七二年十一月收購一炸麵餅工廠，將之改裝成一麵包店，並加製些性感的糕果。

那些製品不久即風靡一時，蒙斯基並收集各式餅食花樣編成一本彩色相冊，讓顧客能指出那些不能啓齒的款式，他們從不付爲特別的餅食登過廣告，但消息卻已不脛而走。

蒙斯基說買餅的顧客中有百分之九十是女性，她們大多數是爲男朋友或丈夫而買的。

最近所賣出的一個餅是由一羣警察爲同事安排單身漢聚會而訂購的，那是一個背伏在地的猪形糕餅，其上還顯示出成熟的雌猪身上的各部分。

蒙斯基甘爲聯邦及當地的成衞人員特製一個裸女糕餅，並以大麻葉形的酥皮裝飾該餅。

該些色情餅的價錢比普通的爲高，比中小型的作價爲二十美元，而大型精美的則需三十五美元。「附近有很多老人家，所以色情程度不能太過分，但我仍會繼續做下去。」奧利籌說。

東京飛經漢城客機引擎起火 安全折返東京

【東京十七日合衆國際社電】一架由此間飛往漢城的西北航空公司客機，起飛後數分鐘發現引擎起火，折返東京。該機上有乘客二百九十九人，機員十八名，在當地時間上午十時四十八分起飛離開成田機場，七分鐘後折回，乘客轉乘他機。

離地面的鐵軌火車

一種新的離地面火車將在漢堡進行第一次操作試驗，明年當國際交通展覽會開幕之時，這一節一哩半長的懸空軌道將成爲該展覽會開幕式的一部份。這種二十個座位的車廂幾乎沒有發出任何噪聲，它以每小時三十哩的速度在離地面上的軌道行駛。假如這一節離地面火車的用行証明是成功的話，該鐵軌網可能擴展到十六哩，這段試驗性的鐵軌（見圖）已經在地面上進行了四年的試驗了。

美人造衞星「飛馬一號」活力消失墜返地球 安然陷入安哥拉對開大西洋

【華盛頓十七日合衆國際社電】據美國航空暨太空總署的報告，已消失活力的二萬三千磅的人造衞星「飛馬一號」，在星期日早晨侵入地球大氣層並在安哥拉海岸對開的大西洋安然墜入海中。

在科羅拉多泉的北美空防司令部負責追踪該人造衞星。該部門錄得「飛馬一號」重返大氣層的時間爲上午兩點廿五分，即格林威治時間六時廿五分。

預計這艘太空船會滑入大氣層，並在赤道南北各三十一點七度的軌道上焚燬。該地帶包括美國南部、部份拉丁美洲、非洲的撒哈那沙漠、印度及中國。

「飛馬一號」與去年冬天在加拿大北部散佈幅射性碎片的蘇俄人造衞星不同，它並非使用核子動力，故此並無散播幅射的危險。

一九六五年在廿迺迪角發射的「飛馬一號」的任務是計算撒及它的微小隕石，使科學家獲得更多關乎地球附近的太空廠的資料。「飛馬一號」的任務早已完成多年。

越共駐法使館捱了兩枚炸彈

【巴黎十七日法新社電】此間越南大使館今日遭人投擲兩枚手榴彈，都在外牆爆炸，沒有造成損毀，暫時未知是何方神聖的行動。

日故相吉田茂百年誕辰紀念 何應欽張寶樹赴日參加

【台北十七日中央社電】中日文化經濟協會會長何應欽將軍，及中國國民黨中央委員會秘書長張寶樹等九人組成的中華民國代表團，定明天乘中華航空公司班機飛往日本，參加日本故首相吉田茂的百年誕辰紀念活動。他們將在日本停留五天，預定二十三日返回台北。

代表團團員還包括亞東關係協會理事長張研田，秘書長周隆政，台灣電視公司董事長許金德及隨員四人。

日華關係議員懇談會及日本交流協會，將於二十日晚間在東京大倉大飯店聯合舉行千人歡迎酒會，歡迎中華民國代表團。

貪官不理水災災民死活 剋扣賑災物品黑市出售 西孟加拉政府下令徵查

【新德里十六日路透社電】西孟加拉政府今天下令調查賑濟水災難民用品，被拿到黑市出售的指摘。賑災部長班那芝說調查命令的發出，是在報章報導說，運供救濟印度近百年來最嚴重的水災難民的用品，重量不符之後。

報章引述投擲食物給洪水所困的災民的空軍駕駛員的話說，政府發出的乾糧包的重量較上面的重量輕很多。

班那芝對路透社記者說：「私人捐贈組織所捐的糧包重量常常都較寫在包皮上的爲輕的。我們沒有把每一批都過磅。」

【印度西孟加拉馬達十六日美聯社電】估計這個洛恒河一帶產絲麻地區的廿五萬人，受到嚴重氾濫影響，恒河河水仍然上漲，數十房屋被洪水淹沒或完全沖走。馬達的官員稱：情況與河水一樣惡劣，由於非慣常的季候性豪雨下降，河水繼續高漲，他們補充稱：拒絕離開洪水氾濫區域的居民，造成問題。

軍隊與邊界保安輔助部隊已奉派前往距此間西南廿二公里河岸增援，恒河河水溢出河岸，將此間官員恐怕，假如再有數千人無家可歸。

眞人一樣：圖中這位五十年代知名好萊塢人物，不言而知左邊的是「瘦皮猴」法蘭仙納杜拉，右邊的是小森美戴維斯，不過，「他」倆並非眞人，祇是蠟像而已，圖中這位女士，正爲「他們」作最後裝飾。

俄軍費增率已達極限

【中央社譯稿】西方國家的國防部長們經常悲哀的表示，西方國家從來沒有適宜的時機來增加軍費。他們說蘇俄就能夠免掉像選舉與和平團體所導致的不便，結果使蘇俄在軍事競賽中能夠遙遙領先。現在軍事支出按比例算起來，北大西洋公約國家的軍事支出達這個數目的一半都不到。在悲觀的情緒中，西方國家的國防官員憂慮的指出，此種情勢將無盡期的延長下去。

他們的看法未必正確，蘇俄現階段的軍事實力，部分是其將來潛在之弱點，蘇俄大約有四萬五千輛坦克，北約國家所存中日益增加的新型反坦克飛彈，對每一輛蘇俄坦克都是致命的武器。這些蘇俄坦克需要以新式裝甲坦克汰舊換新，才能防禦西方國家新型的飛彈彈頭。蘇俄很快的就會獲得這種新裝甲坦克的製造技術，但是這筆費用將是一個天文數字，以今天的價格來估計，也可能需要四百億美元。蘇俄也擁有數量龐大的現代化噴射戰鬥機，但即使是其中性能最佳的比起現在進入北約國家空軍服役的新型戰鬥機來，也大爲遜色。倘若是要淘汰這些較爲老式的飛機，就要另外花上大約一百八十億美元。

蘇俄核子戰略飛彈的龐大計劃，早已使蘇俄的經濟枯竭，假如蘇俄不與美國進行第二階段的限制戰略武器談判，而逕自進行其計劃中的新飛彈，這至少需要另外花上三百億美元。蘇俄的海軍在一九六〇年代中迅速趕上了美國海軍的水準，現在正進入其中年階段，倘若是使蘇俄海軍狀況不繼續老化下去，其費用每年至少就要花費五十億美元，而這時北約國家正享有較新艦隻的優勢。

現在北約國家中的三巨頭——美國、英國、西德都同意以後五年中的支出將提高百分之三。所以經由軍備重整而使經濟再膨脹，對許多西方國家來說都有明確的吸引力，當然，較高的國防支出是一項刺激經濟成長的合理途徑，假如這不是最有效的辦法，不過這倒也並不是唯一的辦法，馬克斯主義中最陳腐的論點就是混合式的經濟制度祇能經由戰爭來渡過本身周期性的危機，美國在越戰之後的傑出經濟成就，已証明了馬克斯的這個理論根本是胡說。

沒人否認軍事上的花費是增加就業率最有效的方法，但是這只有在經濟成就緩慢和蘇俄在軍備競賽中領先的時候，才會被人們認爲是可行之道。一份有關美國國防和勞工的調查估計，公共性工作計劃比武器生產業所製造的就業機會多出兩倍。然而當新的軍事計劃包括了更多的軍事人員時，比例上的變化就有利於軍事性的支出了。單是增加軍事裝備的支出，並不能縮短與蘇俄的差距，在今日西方國家的軍隊中，最昂貴的支出是人力而不是裝備，在和平時期人們大都不喜歡加入行伍之中，尤其是那些能夠成爲良好軍官或士官的人，較高的待遇也不能夠彌補那些因爲在軍中服役而使家庭生活離散的不幸。

使得北約國家的國防工業能夠處於較佳狀況是有若干原因的，但絕不是基於維持中歐均勢的緣故。北約各國最近依賴其國防工業，才能在石油漲價的癱瘓中脫身，假如北約國家的各大軍事裝備工廠，在一九七三年之後不是向石油生產國家輸出了大量武器的話，那麼石油價格提高對西方國家經濟的衰退，會造成更具破壞性的影響，尤其是沙特阿剌伯和伊朗，他們有多得用都用不完的石油美元，來進行生產性的投資或花在消費性物品上，他們鉅額的武器訂單，有助於石油美元的流通。

但是武器銷售的意外結果之一，就是使國防工業的政治力量更爲強大了，遠在一九六一年時，艾森豪總統就說過，美國已經造成了一個「鉅大無比的永久性軍事工業」，美國「每一個城市，每一個州議院，每一個聯邦政府的辦公室，都可感覺到這股軍事工業的影響力」。西方國家可能會擔憂這件事，這另外一方面看來，也許蘇俄更擔憂這件事呢！

美國中央情報局最近的一次研究，認爲一個新的限制戰略武器協定，並不能減緩蘇俄的防衛性支出。這份研究報告估計，在一九八〇年代，蘇俄國防預算的增加速度，快於北約各國計劃中的國防預算，雖然軍費支出，在蘇俄國民生產毛額中，已佔了百份之十三，但是這筆軍費支出，將來會佔更大的比例。一個爲蘇俄的專制政權能夠長期硬性實行這種政策，但是蘇俄目前強制實行這種政策的能力，已經接近最後階段了。

對蘇俄來說，最好的時期是西方國家對於軍事均衡的狀態多少還覺得過得去，而且也無須爲了經濟上的緣故而要在國防上增加更多的支出，此外還有蘇俄的經濟成長越來越緩慢，假如西方國家認爲勢力的平衡過於倒向蘇俄那一邊，而西方國家在這個階段要重整軍備，不但在經濟上是可行的，而且更是有此必要，那麼蘇俄可能就會有麻煩了。

暴動學生獲特赦：被囚兩年的泰國學生領袖蘇淑在泰政府宣佈特赦令後，在曼谷監獄中心被他的支持者抬起，蘇淑與其他十七名被告，合稱爲「法政十八」，是一九七六年六月四日法政大學暴動事件的參與者。

蘇新大使史索巴高夫已抵北平履新

【北平十七日法新社電】蘇俄駐北平新大使史索巴高夫今日抵達北平，正式展開他的新任務。

史索巴高夫乘坐普通莫斯科至北平航綫飛機到北平，在機場歡迎的除了中共「外交部禮賓司」外，並有東歐集團國、加拿大和幾個第三世界政府的代表。

作爲中共「第一號敵人」的外交領導人，史索巴高夫將要負起擴絡東歐集團國一致保衛「蘇俄社會帝國主義」政策和評論不受床眨的責任。上任蘇俄駐北平大使杜斯狄哥夫六月十日離開北平。

伊朗王聲稱暫無意遜位 適當時將禪位皇儲

【德黑蘭十六日法新社電】伊朗國王今天說，他無意遜位，在適當的時候，他的兒子會繼承王位。

他對法國電視台的人員說，自從執行戒嚴令之後，局勢經已改變，他被詢問他能不能在恐懼中無限期地統治。他的回答是：「不。這就是爲什麼我們已經開始，和仍將繼續民主化的原因。」

伊朗國王說，他們與宗教領袖們會晤，他們對他並無敵意。回教——馬克斯主義者的反對黨可能被人利用，但他又說，他不知道是誰人利用他們，他形容伊朗和蘇俄的關係「極好」。國王早已說過，當他的王子李隆巴里雅廿八歲時，他便會讓位給他。

積琪蓮少領遺產 皆因花錢如倒水 希船王心痛暗改婚約條文

【紐約十六日合衆國際社電】美國作家伯明漢在一部行將出版的有關積與運的新書裡說，船王奧納西斯因不滿妻子花錢如倒水，憤而利用處理財經的狡猾手段，把他在婚姻合約中同意給她的遺產削減到不足百分之二。

伯明漢在書裡說，奧納西斯逝世時，積琪蓮深信自己起碼可以分到一億二千五百萬美元的遺產，甚至可能分到二億五千萬美元。但在奧納西斯的要求下，她卻不得地放棄了她在一九六八年途當的嫁人時所知的婚姻合約中所應享有的遺產。」

伯明漢說，船王之不滿積琪蓮，主要是由於她亂花他的錢財。一九七三年，積琪蓮在奧納西斯渡假時，堅持要與納西斯在該地買一幢別墅，但遭到拒絕。他們發生爭吵，甚至在搭機返國途中仍然吵個不休。

伯明漢說，奧納西斯爲人狡詐，自那次事件發生後，他開始有步驟地改動婚前的協約條文，指示律師設法修改希臘的法例，使他無須遵守婚約。

在渥太華舉行 中華文化節昨圓滿閉幕

【渥太華十六日中央社電】九月二日假加拿大國家圖書館揭幕的爲期兩週的中華文化節，已於今晚結束，好幾千名中國及加拿大人士曾參觀了展出的中國古藝術品，並觀賞了中國電影。

這次文化活動由渥太華中華文化協會慶祝成立十週年而舉辦的。該協會曾獲得安大略省政府及台北歷史博物館的協助。

加拿大文化部長凱費克致中華文化協會的詩求文中說，華裔加拿大人對加拿大社會有重大的貢獻，並且仍將是加拿大的重要成員。他並祝賀文化節成功。

展出的中國藝術品包括兩部份，一部份爲中華民國複製的國寶陶器與金屬藝品，而由國立歷史博物館運來展出的。另一部分則爲何懷碩的畫作及黃陽孜的書法。展覽期間，他們都曾在場，稍後即將返回台北。

文化節期間曾放映兩部國產電影，一部爲「水玲瓏」，另一部爲「煙水寒」。

被暗殺保共投誠者 傷口發現金屬金體 疑是注射針筒針尖

【倫敦十七日美聯社電】在保加利亞投奔自由者的傷口內，已發現有「外物」，在他聲稱被一雨傘尖刺傷中毒後，是期一死亡。蘇格蘭場昨日作此透露。

據星期日電訊報稱：那些物質是一小片的金屬物，可能是一個注射針筒的針尖。但是蘇格蘭場拒絕對此說證明。發言人說：「傷口內的確顯示是有些外物。我們不知道是甚麼，在試驗完成之前，我們不準備討論它。」

初步剖屍檢驗四十九歲的馬哥夫的死亡，已顯示「不是死於天然原因」，他是保英國廣播公司東歐電台服務的。

在波頓鄧的英國研究實驗室，正進行調查馬哥夫的死因。

美國裸體小姐：芳齡廿六歲的嘉蘭杜芭拉絲小姐，在紐約作此打扮給攝影記者拍照，她就是這個樣子在今年七月，在加州吳柏納甸奴獲得「美國裸體小姐」榮銜的，她將前赴有四十一處裸體海灘設備的世界裸體現地的南斯拉夫旅行。（美聯社）

受高等教育日本男子 對男女平等觀念提高 大部分認爲女人不必留在廚房

【東京十七日法新社電】根據今日發表的一項官方調查，很多受過高等教育的日本男人，已經廢除「女人必須留在廚房」的觀念，但他們同時亦承認，東京的婦女們仍未能在職業上獲得與男士同等的地位。上述調查是首相辦公廳在去年十一月所進行，由四千一百一十三名男女高等教育人士，包括教授、律師、作家、大機構行政人員及勞工領袖等。

其中百分之六十四不支持婦女必須留在家裏主持家務的觀念，這項調查與兩年前所進行的同性質調查所得成強烈對比，當時僅百分之三十八反對強迫婦女留在廚房。

現有油田逐漸枯竭 蘇將開發西伯利亞油源

【俄克拉荷馬州塔爾薩十七日美聯社電】此間的石油與煤氣雜誌說：蘇俄正在發動全國石油工人及集中器材開發西伯利亞西部的石油資源，因鑑於蘇俄現有的油田產油量可能在八十年代下降。

最近一期的石油與煤氣雜誌說：蘇俄政府當局正將大批鑽探油源的技術工人及器材調往西伯利亞西部，準備加緊鑽探該區油源的工程。

該雜誌說：蘇俄這一措施顯然由於蘇俄認識到蘇俄現有的油田到了一九八零年，將無法達到擬目產油量平均爲一千二百四十萬桶至一千二百八十萬桶之間的指標。

該雜誌預測說：號稱世界第一大產油國的蘇俄如果無法找到產量豐富新的大油源，則蘇俄的產量到了一九八五年將銳減，其減幅每日可能高達一百五十萬桶。

吃月餅·看歌舞·賞明月 82對新加坡新人 花蓮歡度中秋節

【花蓮十七日中央社電】來台灣度蜜月的八十二對新加坡新郎新娘，今天在花蓮吃月餅、看山地歌舞、賞明月，度過了他們蜜月中最甜蜜的一天。

這八十二對新婚夫婦，今天分四梯次自台北飛來花蓮。白天他們曾到天祥遊玩，中秋夜在阿美文化村觀賞山地歌舞，[illegible]

數千日本左翼分子 誓言續反成田機場 將發動另一個三個月抗議行動

【成田十七日路透社電】數千名左翼分子誓言要繼續反成田機場的行動。在慶祝他們百日反機場運動集會中，示威者決意發動另一個爲期三個月的抗議行動。

逾萬名防暴警察在裝甲車，水炮和警犬掩護下，嚴密防守着機場及附近地區。

一組織示威者聲稱有一萬二千人出席，但警方透露祇有七千五百人參加集會。

數千名反機場示威分子其後遊行前往機場，並沒有暴亂事件發生。以往示威後傍晚入黑時就常有暴亂行動發生。

愛阿華州龍捲風犀利 汽車被吹起房屋倒塌 數農村遭破壞近五十人死傷

【愛阿華州基連尼奧十七日合衆國際社電】愛阿華州中部越州公路週六晚出現一股龍捲風，破壞了幾個農村。有關當局透露有七人死亡，四十人受傷。巴斯特和基連尼奧亦有五人懷疑已遇難。

警方透露：該區居民已遷出，據說龍捲風吹倒了滿載內燒的容箱。基山頓儀雨老板史密斯透露：共有四名遇難者在他的殯儀館出殯，包括二名廿九歲及六十五歲女子，一名八歲女童，一名四歲男童。一座酒店，四個煤氣站，一家酒樓和農舍亦被強風破壞無存。強風甚至將馬路上汽車捲起，拋下田中。

南韓不惜巨資主辦國際青年技能大賽

【本報訊台記者崔彬釜山航訊】國際技能競賽第廿四屆大會，九月六日在釜山市國民大會堂舉行揭幕典禮後，即開始三天半的卅一個工藝職類的競賽，經過評分，最快也要到九月十三日才能揭曉各職類金、銀、銅牌的得主。

這項競賽，規定參加競技的選手，年齡必須在廿一歲以下的男女青年，故稱之爲「國際青年技能（工藝）奧林匹克大賽」（INTERNATIONAL YOUTH SKILL OLYMPICS），但其規模，則遠較奧林匹克運動大會爲小，只有包括中華民國，英國等十五個國家的選手參加（另有義大利、盧森堡等五國本屆未派員參加）。

這一青年工藝技能的競賽運動，起源於歐洲。第一次世界大戰時，由於歐洲各國工業受損甚重，爲謀迅速恢復，西班牙首先在戰後於國內發起這一運動，受到歐洲其他國家的重視，而使此一運動發展成洲際性的運動，以後亞洲、美洲等地區的國家相繼加入後，又發展爲全球性的國際運動。目前國際技能競賽組織的會員國，雖然只有二十個國家，但卻包容了共產國家以外所有的工業强國及工業迅速發展中的國家在內，在各國追求經濟發展中，這項運動，極具影響力，與奧林匹克運動高調體能技術的競賽，尤更具深遠的意義。

國際技能競賽的地點，過去一直在歐洲各國，故亞洲人民將這項競賽視爲陌生，一九七〇年首次由亞洲的日本主辦這一國際性競賽，受到這一地區其他國家的重視，韓國在急起直追的情況下，獲得了本屆競賽的主辦權。韓國這次動支辦理的費用，據說爲美金一百六十萬元，這僅是競賽大會所需的花費，籌辦期間及其他有關開支尚未包括在內，（在投資於競賽場地的費用，爲韓幣四十億元以上，折合港幣約四千餘萬元），韓國肯花這筆錢，其最大的作用，對於刺激其國內的工業發展，具有積極的意義。

這次競賽的場地，是設在韓國第二大城的釜山市，國立釜山機械工業高等學校內，這所學校，是建在一個山坡地上，共有十幢主要的建築，競賽所需要機具設備，均設置於各建築物的室內，而且，爲使這次競賽更能表現各項工藝成品的精密細緻，已將有關機具全部更換新品，使得各國選手更能發揮其工藝技能。

本屆技能競賽，共辦了三十一個職類的正式比賽，其爲：鉗工，模具工（沖模製造）、精密儀器製造工，機械製圖工、車床工、銑床工、木模建築網鐵工（冷作工）、氣焊工、電焊工、板金工、打型板金工、板金工、管鉗工（配管工）、工業電子工、收音機電視機修理工、室內配綫工、工業配線工、砌磚工、打石工、油漆工、粉刷工、家具木工、門窗木工、建築木工、金銀細工、西服工、美容工、理髮工、女服裝工、汽車修理工。另由韓國派遣選手表演木刻、刺繡、縫衣機刺繡、機器編織等四個職類的技能。

從上述競賽的職類來看，也許有人覺得好笑，怎麼連做衣服（西裝，女服裝）都列爲比賽項目？但在國際技能競賽小組的看法，服裝是人類生活必需物品，經過比賽的技術觀摩，經驗的交流，當能促進彼此間的瞭解，使能製造出更能適應人們穿著上舒適，美觀的要求，對大衆是有益的，在發展製衣工業上也有幫助。至於這些競賽職類中，如鐵床工，工業電子工，精密儀器製造工，模具工等，則爲一個國家發展高級精密工業所必須的技術人員，正如本屆開幕典禮時，韓國總統朴正熙的長女朴槿惠（代表韓國第一夫人，因朴正熙總統夫人前幾年不幸遇害身亡）蒞臨典禮中致詞指出：經濟發展必須仰賴工藝者的能力，及其日新月異的技術；工藝家愈多，這個國家的社會愈健康，前途愈光明。

國際技能競賽，也像奧林匹克運動一樣，並不是每一個參加競賽的國家，都有能力派遣每一職類的選手與賽，故多做選擇性的派遣，而且每一職類只能派遣一位選手參加比賽，人數也不如奧林匹克運動的多，尤其是每一職類製作規定的作品，通常都要二十多個小時，在製造過程中，沒有刺激的場面，又偏重門技術性的，故難引起一般人前往參觀的興趣，這則與奧林匹克運動的情形又不相同了。

本屆與賽的選手，以韓國最多爲卅一人，也就是每一職類都派選手參加，其次是西德廿八人，日本廿七人，瑞士廿四人，中華民國廿一人（其中電焊工選手蘇丁財，臨行前車禍受傷不能參加，但這一職類是我國最有希望奪取金牌的），英國只派了十一名選手參加。這大競賽，韓國籌備得很週到，開幕典禮的當天，各國代表團與選手的車隊，從住處到國民大會堂的十七公里途中，由警車開道，兩旁站立了十多萬學生及市民，手持各國國旗歡迎，並有樂隊在街邊演奏，使各國與會人員對這種熱誠歡迎的場面，很爲感動，不斷在車內揮手或鼓掌回報。

工業技能競賽，可說是測驗青年接受職業教育與職業訓練後的成果，韓國在職業訓練工作的推展方面，較我國起步爲遲，但他們說做就做，傾全力去做的實幹，硬幹精神，很令人欽佩，目前韓國工業的快速發展，而工業職業訓練工作的有效推展，實得力於職業學校的學生，特別重視實際操作的課程（佔百分之七十），以國立釜山機械工業高等學校來說，這只是一所相當於高中的職業學校，但其內部設備及實習工廠的規模，較諸一所工科大學並不遜色，韓國故主辦國際技能競賽，並有把握拿到很多獎牌，是經過充分準備的，這個國家繼續發展下去，前途實不可限量。

涼秋入序沙田新貌
學府開課馬場開跑

涼秋九月，沙田市鎮，披上新裝，古蹟姚黃，蕩然無存，代之新興者，有車街住地，百多畝之馬場，兩間新建成之中學，使到沙田展行人士，感覺沙田面貌，煥然一新，道路寬敞，天橋交錯，使人有耳目一新之感。

新建兩間中學，位於瀝源，樓高五層，一間名為沙田官立中學，由政府營辦理，一間名為東華三院黃鳳翎女子中學，由東華三院營辦理。兩校於本學期開課當用，學生暫時分別來自沙田鄰近中學及港英中學之學生一同上課，兩校共有課室四十八間，每個課室容納四十名學額，每校學生收容額為九百六十人，適應當地及附近就學人士。

每間校舍，除有卅四間課室外，一間禮堂，兩間[illegible]，可供集會之用，家政室，實驗室，體育等設備完善，金工木工科化學生物學，都有課室實習，中央更有一個有蓋之大遊戲場，供學生課餘遊戲及休息。

擁有一百多畝土地之馬場，[illegible]

露營平洲歡樂多
更樓石上觀日出

平洲山水

旅行平洲，當你踏足王爺角碼頭時，總感到它的平凡，四周環境並無特出之處，但當你環繞這細小的島嶼一週時，你會被島上的奇巖異景所吸引而不忍離去，再重遊時，你更會另有一番滋味在心頭呢！

如果能在此島嶼上露營一宵，使會領略到平洲的風光，是平凡中的不平凡了。

紮營的最好地方為[illegible]，假日當你踏入該地帶，色彩繽紛的營幕，熱鬧一如市區的城市，人[illegible]沙灣與大塘灣一帶，入目的均是花花綠綠[illegible]頭湧湧，家近一步便會連紮營的地方也沒有呢？

每屆華燈初上，正是弄炊作飯之時，到此紮營的旅遊人士也正忙着做飯，但因平洲樹木不多，枯枝敗葉不足，同時，又因時代進步的關係，故來此露營的人士多放棄天然燃料，而改用火水爐，或石油氣等爐具。不過，一點也沒有減低野外露營的樂趣，營地多向海，而全無遮擋，風力甚強，多需在背風的地方煮食，這時便感到平洲巖石的價值了，由於這裏的石子多扁扁平平的，將這些石子叠在一起，可做成一幢防風牆，且非常平穩，而大一點的石塊，又可用來做桌椅，作為臨時的飯桌，這些亦趣，也是在平洲露營的特色。

吃過晚飯坐在營火旁，但見遠處漁燈點點，營地人影幢幢，充滿一片歡樂，融和在多姿多采的露營夜生活裡，有些人更攜備電筒，步下海中作黑夜潛泳。

一大早爬起身，人們爭往更樓石看日出，一些怕友就是等這一時刻，可惜太陽在七根山後怕羞的慢慢升起，可能天色欠佳，並不見得很美，徒勞往返。

因為平洲地平易走，最適宜作環島漫步，又因島上奇巖怪石處處，[illegible]

陰宅不讓陽居專美
粉嶺和合石山擴建

一九四零年前和合石山，祇有粉嶺上人纔認識，矮樹綿密，山石險阻，山間夜草將凋落中，藏着一條典型村居，數戶農家，務農為活，山位粉嶺西部，該村孤僻西陲，與田心百福較為人煙稠密之村，距離稍遠，堪稱世外桃源。

一九四五年後，粉嶺漸次旺盛，毗連鄉村，人口漸增，港九市區逐年受人口澎漲影響，轄前向新界發展，人之有生，雖逃一死，有關人類物化後，入土為安，當局早已有永遠墳場之設，香港仔、柴灣、荃灣墳場，相繼滿額，乃闢和合石為公共墳場，廉收有費，殆後人們纔知粉嶺和合石。

該山向西南方，接近龍口，主大富大貴，向東北角，如獅子滾球，像有財有勢，此為堪輿家一派胡言，了不足信，後人葬先人於此山，例選擇號下葬，不能任由選擇，信風水者，亦無奈何，葬後七年，視與不發，都要開山執骨，留間空位，給後至者享用。

下葬該墳場之死者，不論貧富，不分國籍，宗教海難，火災車禍，以致身亡之男女老幼，一概長眠於此，人類同樣心所使然，雖然該墳場面積龐大，但墓地漸感供不應求，當局為應付所需，計劃依山擴建平台，另築一條通道直達，工程快將開展，將來完成，增闢無數龍穴。

每年踏青及登高時節，掃墓孝子賢孫，絡繹前往和合石，起碼有數萬人，由凌晨至中午，同在該日拜祭，交通工具，單靠火車，亦難應付，小巴任意索價，亦奈何何。

中國人傳統思想便是土葬，當局縱然大力倡議火葬，奈何響應者少，十宗祇有三宗火化，需求大增，到期起骨石時，間或有養屍地，雖經幾年時間，屍體未腐，山狗（人辦理執骨者俗稱）掀開棺蓋，先人原形匯在棺裏，又要蓋回棺木，隔年再辦，據云棺蓋一經掀開，有寒氣侵襲，以後漸漸腐化，年中似此情況者亦有多宗。

市區新界，紛紛新建新廈，以應人口增加，但人生死是自然定律，陰宅不敷供應，必須擴建，其趨勢不讓陽居專美。

新界一週

沙頭角中英路滄桑史。

沙頭角的中英路，從河莆界，路的一方華界為中國管轄，另一方則屬香港，在第二次世界大戰前，該路豎有八塊界碑，但於淪陷時，其中五塊已被日軍移動，不在原有位置，迨至勝利後，中英雙方，於一九四八年四月十五日同意重豎界碑，並勘測沙頭角邊界，當年代表中國的兩員由廣東省政府民政廳長徐景唐領導，英國代表由香港民政署長班略領導，經實地踏勘後，雙方代表商行下列三項：

（一）沙頭角中英界的第一及第二號界石，係豎於原處，雙方同意仍舊不動，至於第三至第七號五塊界石，因曾被日軍移動，雙方同意將界石重復豎回原處，並在五塊石上刻明「中華民國卅七年四月十五日重豎」字樣。

（二）原有界石第八號，係在河床中心點，因水流關係，已將之沖倒，因此經雙方同意，在河的兩岸，以指明第八號界石之位置在該兩塊標誌石相距的中心點，該兩塊石以甲乙分號，並刻明「此標誌石甲乙號，距離標誌石第八號七十英尺，甲號及乙號兩種標誌石相距之中心點，即為河床內第八號石之位置。」

（三）雙方代表當場協定，各個界石由第一至第八號共八塊，其真確方位及距離，由中英雙方會同踏勘，記明在地圖上以資證明，該地圖須備兩份，由中國代表徐景唐及英國代表班略簽字，見證人是中國外交部兩廣特派員公署香港辦事處秘書吳信雄，及香港政府政治外交顧問香科史美斯。

[illegible]

屯門處處好風光
當局美化青龍頭沙灘。

由於屯門新市的蓬勃發展，人口驟增，但供應市民遊憩之地過少，當局考慮擬把附近一些海灣沙灘予以美化。

這是新界青山公路的青龍頭海灘，當局擬將之美化。（記者張榮基攝）

[illegible]

東涌榕樹下
別墅美而廉

本港五月至十月，為颱風季節，往年此際，風訊頻傳，今年風訊來得較遲，但一個風姐而懸出兩次八號風球，係近十年來所首次，最近伊蘭小姐於上月廿六晚九時十五分掛上八號風球，廿七日下午四時四十分除下，廿六日為週末，亦為暑假最後一週，不少人們乘小輪到離島旅行，油蔴地小輪公司主事人，鑒於星期六早班船往梅窩者多，故此懸出三號風球後，便將港內線若干條航線停航，將小輪調派往離島，擬將人們接載返港，免滯留離島避風，此意至善，據報載旅行人們多不願急促回港，寧留離島。

在東涌和南丫島南段之榕樹下村，該村亦即南丫島之石排灣，每逢週末，不少十人或八人一小組乘小輪到索罟灣，步行前往榕樹下村投宿一宵，週日始興盡回港，該村數家小型士多，周×記，附設清水洗澡，方便游客泳罷沖身，顧客要樂，冰凍汽水，該村全周姓，絕少外姓人居住，位於士多後面有數間新建村屋，樓上有房間格，床鋪陳設幽雅，賃與旅行小組居住，其租賃條件每一名額收費七元，十名為限，祇收七十元，超過十名，每名加收七元，供應水電，膳食自備，夏秋兩季，每逢週日，即有旅行小組預留房舍，寄語旅行人仕，如週末遇着風球懸掛，可向此間求宿，免在風球高懸下，不知所措，村民大都好客，不愁棲身無着，該等間隔式別墅，建築堅固，聽風雨聲亦殊有趣。

大嶼山東涌，近碼頭直入涌口，有一家羅氏別墅，設備冷熱水喉，便房間格，床上寢具，清潔舒適，度宿一宵，雙人房廿五元，設有八間，多住一人，不另收費，另一間大房，床位數張，足睡十人，收費五十元，別墅門口，長着一株老年水榔樹，樹葉密茂，覆蓋如傘，村民夏日在樹下聊天，真不知有暑，對宇遮丈，一家東昇酒食肆，附設勵精農場，雞項乳鴿，四時蔬菜，八菜一湯，足供十人用膳，連服務費祇需八十元，八菜中已有海鮮上席，週末小組到此，膳宿解決，往返方便，書此告諸問津人士。

大埔關建工業邨
宜慮及學校環境

大埔為新界一重要市鎮，拓展當局已列為拓展範疇，當地教育事業，與元朗上水並駕齊驅，錦山區有佛教大光中學，由數十年前一所義學，繼而小學，以至現時名播新界之中學，校長譚慈鮮，榮獲英庭頒贈勳銜！大埔公路側有王肇枝中學，桃李滿門，人材迭出，大埔舊墟之公立學校，校譽顯滲，訓練學生著重五育精神，不遺餘力。

該校組織完善，師資上乘，創辦於十四年前，由一殷熱心教育事業前輩，聯合當地知名鄉紳耆老，為大埔一般貧苦漁民子弟求學，俾得學業有成，投身社會，將來為一個守法公民，遂於一九六四成立，秋季始業，創立初期，課室六間，只得九班學生名額，教職員辦公室一所，校舍客具雛形，校董會悉力以赴，教師黽勉訓誨不倦，學業成績，按年增進，教育當局嘉誠協助，熱衷教育人士大力扶掖，校舍不斷擴建，學生名額大增，今秋開課，八百名弱，班數擴展至十七班。

校內建有一座紀善堂，壁間鑲嵌多位善長名字照，俾為當年募款建校時，曾解囊資助之熱心人士，得人恩澤，永誌莫忘，乃中國傳統優良觀念，藉今春該堂落成，將名照映耀堂中，一則學子上課之餘，多此一所華堂作課餘休息，切磋砥礪，有益身心，一則使學子們腦際永留善長恩德，他日學成，離開母校，或更求上進，入最高學府，或踏足社會，待人處世，猶念及捐資創校者之熱忱，不有母校之栽培，毋以有今日之成就。

大埔舊墟，目前古舊村屋仍星羅棋佈，當局開發關建大埔工業邨，舊屋難逃拆御命運，只是時間問題，當局發展舊墟藍圖，已在密鑼緊鼓中，如將來拆舊建新，新廈向高空發展，居屋單位倍增，入口隨而衆多，求學人數相應增加，課室必然擴充，禮堂尤需建設，以應環境所需，該校辦理既成績斐然，有關方面理宜垂青扶植，將來校之四週環境，恬靜幽雅，學生上課，避免煩囂，藍圖設計，盡量使工廠區及民房區，與該校有相當距離，自然寧靜無噪，願從事計劃者熟慮之。

全港人口三成以上是顧客
眼鏡業生意平穩
但業內競爭亦逐漸加劇

劉文聰擔任會長的香港光學會，正是應業界的要求下而成立的，光學會成立至今已有十四年，[illegible]

[illegible]

一週金融述評

新聞刺激忽好忽淡
金市近景動向曖昧

駱銘生

【本報特稿】這一週國際市場金價，雖然是走勢向上，但相當閃縮，忽上忽落，極為不安定，在同一日中，歐洲市場與美加市場，彼起此落，每背道而馳，充份表現近期金市人心，都有見仁見智之感，金市動向飄忽，其主要原因，是有兩項新聞對金市有影響者，其一是正在美國大衛營舉行的巨頭中東和平會議，此會議係在秘密進行中，雖然沒有正式陸續公佈其會議情形，但間接由各方面傳來的消息是不少，有時傳來樂觀，有時傳來失望，其實究屬如何？尚待結束後正式公佈才有分曉，在滿場飛的傳來消息，每每刺激市場人心，因此，金市亦每每被其影響起落；另一項消息是美國能源法案問題，原定在這週一經過辯論後，則在週三表決，但一週已過去了，仍未有下文，顯然係拖延下去，究竟前途是好是壞？亦屬未知數，但市場亦不斷有時好時壞的消息傳出，亦每每刺激金市人心。總之，大家都等待這項消息的發展，但實際目前卻是一個悶葫蘆。因此，金市動向呈曖昧狀態。

無論國際市場也好，本港市場也好，大戶多數存觀望態度，所以各地金市交投轉弱，且看美國紐約及芝加哥黃金市場，每天成交合計都是兩萬多張而已，至本港市場交投情形，亦縮減了估計約三分一左右。

過去一週本港金市，上落本不細，波幅達四九・八元，最高價是週四成二二〇七・八，最低是週一成一一五八・〇。這週末收市價（一一九六・五）與前週末收市價（一一六八・八）比較，漲幅為二七・七元。一週來上牌現貨交收略增為二萬四千餘兩。息價方面，最高去息二元，最低去息一元，息價平均亦比前週增加。一週間走勢在步升中，亦相當閃縮，表現市場人心每每舉棋不定。

這一週美元在國際市場又呈軟弱，係對金市好的一個主要因素，據紐約外匯市場報來週末收市價，美元兌西德馬克為一・九八二五，美元兌瑞士法郎為一・五九二五。至倫敦外匯市場報來美元兌日元行情為一・九六五——一・九八五。美元在國際市場雖係左右金市的主要原因，但這週因新聞刺激而起落，每每未能跟貼美元動向走，這是這一週市場上的一點特色。

金市近景趨勢如何？從國際外匯市場美元走勢角度來看，對金市係利好者。查自美國卡特總統實施挽救美元指施後，美元在國際市場曾一度反彈，其後呆定了一段時日。但踏入這個週後，美元走勢又復作頹勢表現，其復頹原因，係由於所謂挽救美元的措施，都係治標辦法而已，經過現實表現後，人心信心又消失，造成這週市價又走下坡。美國前財政部長西蒙週五警告，儘管政府改變了經濟政策，世界外匯市場的美元繼續下跌。西蒙對國際投資者座談會發表演說，指出政府濫發鈔票是美元不斷下跌的主因。我們的美元在世界各地不斷下跌，是由於我們的銀紙印得太多。我們的貨幣當局不斷地擴大貨幣供應，不理會我們的經濟發展是否會引起通貨膨脹。西蒙說，政府必須減少開支，認真地實施稅務改革及能源消耗，始能使通貨膨脹——貨幣問題的根源——放慢。他說，他並非無視美國增加石油入口而造成的收支失衡，但必須指出，德國、日本及瑞士均有入口石油，但他們的貨幣不是仍能保持強勢嗎？他說阻止美元下跌，「我們必須停止濫發鈔票，必須制止貨幣胡亂增加及容許利率順其自然發展。」這是值得參考者。不過，大衛營中東和談巨頭會議，及拖延未決之美國能源法案，在未有正式結果以前，對金市都有利好的或利淡作用，一時性的衝動人心，這是無法估計者，近市金市波動向，實異常曖昧，大家且留意這兩項消息的發展吧！不過，有一點值得提起大家注視者，這兩項新聞本屬一時性的利淡可能是較多，但市場行情竟然不淡反昇呢？這是值得研究者

過去一週外幣行情：美鈔扳外，大鈔上週在四・七三〇——四・七四三之間上落，昔鈔上週在四・七二七——四・七三六之間上落，美電上週在四・七三五——四・七五五之間上落，通天單上週在四・七三三——四・七四五之間上落。

日元上揚，大紙上週在二四五・〇——二四八・五〇之間上落。細紙上週在二四四・〇——二四七・〇之間上落。新台幣上週在一二八・〇——一二九・〇之間上落。西德馬克上週在二三五・〇——二三八・〇之間上落。法國法郎上週在一〇七・〇——一〇八・〇之間上落。

（一週間本港金市走勢）（九月十一日至十六日）

日期	開市價	收市價	最高	最低	息價	差幅	交收
週一	一一七二・〇	一一六一・〇	一一七二・〇	一一五八・〇	去息一元正	一四・〇元	二千両
週二	一一七二・〇	一一八〇・〇	一一八〇・〇	一一七〇・〇	去息一元半	九・五元	三千両
週三	一一七八・五	一一七六・〇	一一八四・二	一一七四・二	去息一元半	一〇・〇元	三千六百両
週四	一二〇六・〇	一一九三・〇	一二〇七・八	一一九二・五	去息一元半	一五・三元	七千五百両
週五	一一九三・〇	一一九六・七	一一九七・三	一一八九・五	去息二元正	七・八元	五千一百両
週六	一一九八・〇	一一九六・五	一一九八・八	一一九五・三	去息一元正	三・五元	八百両

（一週間國際金市尾盤行情）（一律以美元計）

日期	倫敦金價	瑞士金價	巴黎金價	加拿大金價	芝加哥金價	倫敦轉讓價	美國告老士
週一	二〇五・六五	二〇六・七五	二〇七・六二	二一一・五〇	二一〇・九〇	一・九四二五	一・九四四五
週二	二〇八・〇〇	二〇八・五〇	二〇八・一七	二一二・五〇	二一一・三〇	一・九四六二	一・九四五〇
週三	二〇九・七〇	二一〇・五〇	二〇八・一一	二一七・五〇	二一五・九〇	一・九六二〇	一・九六三五
週四	二〇九・二五	二一〇・二五	二〇九・八八	二一五・七〇	二一四・三〇	一・九六一五	一・九六二五
週五	二一二・一五	二一二・二五	二〇九・八一	二一六・二〇	二一四・三〇	一・九六一八	一・九六七五

工商界 0123 456 7890

苗禮善赴華盛頓
商討鞋類輸美問題

△工商署貿易處長苗禮善已於[illegible]啓程往華盛頓，就若干項港製非橡膠鞋類輸美問題，與美政府舉行會談。苗禮善在離港前指出，他將表達不會同意美國向港製非橡膠鞋類施加進口限制的立場，不過，他拒絕預測這次談判的結果，對於本港部分廠家聲稱台灣製造商以本港名義將鞋類出口至美國一事，苗禮善亦拒絕作出評論，不過他指出，他已於上次與美國官員討論時提出這個問題。

據近官方消息指出，由於上月本港出口至美國的非橡膠鞋類數量大幅增加，美國國務院官員建議政府對該類產品的入口加強限制。此外，現時從海外進口的鞋類，已威脅到美國本土的製鞋業，美國將可能對進口鞋類實施一項配額限制。

目前本港為美國第六大的鞋類供應區，其餘的五大供應國依次為台灣、意大利、西班牙、南韓及巴西，據美國官方統計數字顯示，今年上半年本港出口至美國的鞋類達一千四百萬對，較去年同期的八百九十萬對增加百分之五十七點三。

△一個由十四家義大利著名紡織廠組成的貿易團，已在上週末抵達香港，準備從本星期二進行一連三天的推銷活動。

這個商團由義大利「出口貿易拓展處」所主辦，成員包括該國布匹、女裝、針織衫、運動裝和閘巾的一流設計師在內。

該團歡迎香港工商界人士於本星期二至星期四（上午九時至下午五時），前往文華酒店免費入場參觀各團員所製造的一批義大利新裝。

義大利團員極樂意與本港買家商討有關共同利益的事。

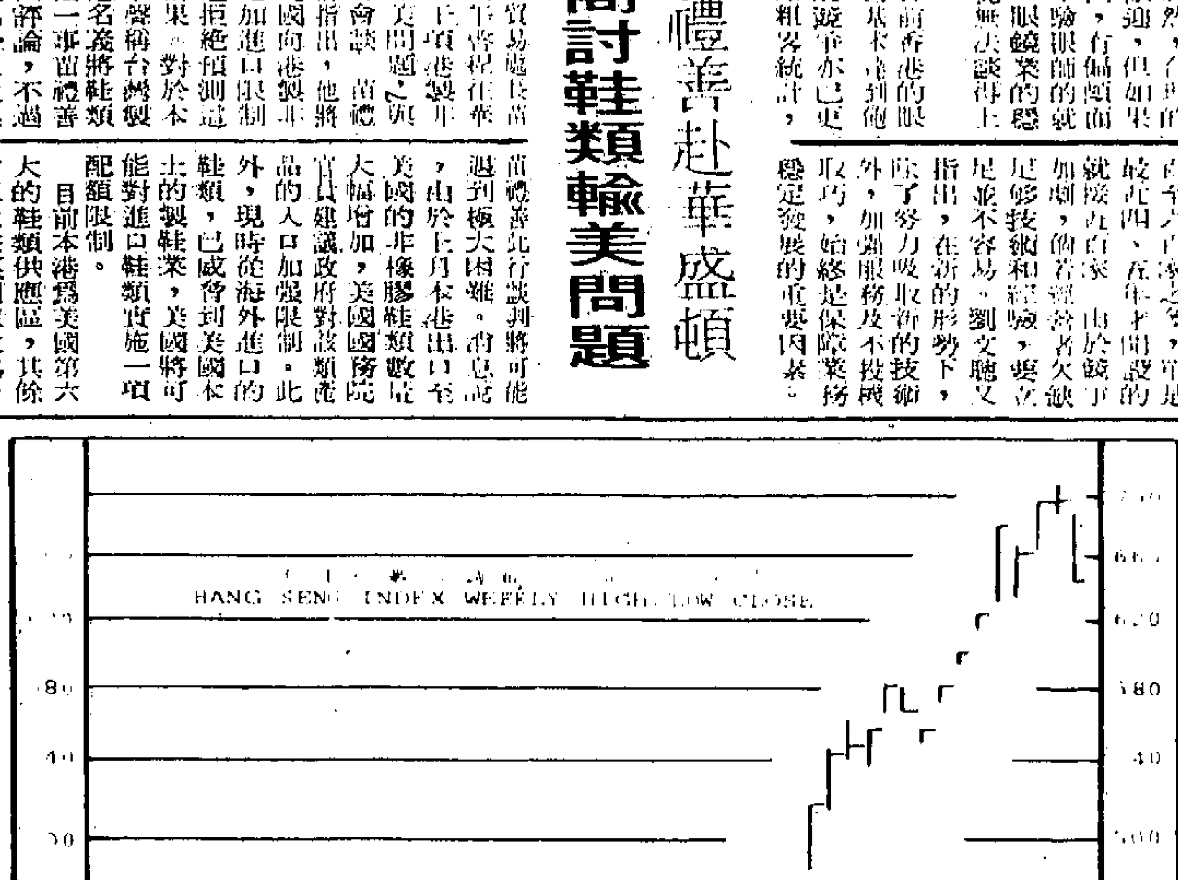


Chart from Hang Seng Bank Ltd.

香港現在的眼鏡店有五百至六百家之多，[illegible]

天然橡膠需求復增
燃油漲價合成橡膠成本加重

[illegible]

會主盃埔頭演大戰
南華市政爭出綫權
市政如要晉級今仗非勝兩球不可

【本報訊】港府大球場，今午仍有一場會長主席盃分組賽事上演，由第四組的市政對南華，下午四時卅分開賽，不設頭場序幕戰，票價分收十元、七元、五元及三元四種。

今午為第四組的第三場賽事，勝負對兩隊的出綫有很大關係，以現時形勢來看，南華的出綫機會很高，因為該隊首仗淨勝卜公兩球，而市政則以零比一負於卜公，故此，南華今仗勝或和當然順理成章出綫，就算敗陣，祇要失球不超過一球，仍可以較佳得失球數壓倒對手而出綫的；反之市政不特要贏，且最少亦要贏兩球或以上的斬獲才可以有機出綫。

以兩隊實力而論，南華較市政勝一籌，雖然，由於本屆南華有多員主將下山，對整隊實力雖然有影響，但他們新加入的球員如朴利天、梁志強亦非泛泛之輩，祇是初合拍關係，與隊友暫時取不到默契而已。但觀他們首仗對卜公時，踢出已不過不失了，唯一可慮的是南華的後防，由於新人如陳駿華或霍永基仍屬新嫩，祇靠駱德輝、陳國良、池一波三員老大哥支持，負今仗有駱德輝因傷缺勤，南華的後防便顯虛了，門將李亞九雖然很努力，但限於經驗關係，亦為南華後防弱點之一，基於後防不大穩之故，南華的中場是不敢太過冒進；但今仗對手市政由於前鋒欠缺一員箭頭，預料中路威脅很弱的，如此，南華中場球員便可以放膽助攻，以現時南華前中綫之攻力，是有力取入球的。

市政今仗形勢比人弱，非要全力拼搏才可以殺出一條血路，上仗對卜公時，他們踢來顯然不及對手，雖然全場佔了不少攻勢，但祇是有攻勢無實際，祇能在禁區外兜迴，偶一衝入禁區，又缺少一員中鋒去衝門。其實以市政的守力是可以不失的，但因後防各將祇顧助攻，正所謂顧勝不知敗，遂被對手所乘，今仗他們面對的對手為強隊南華，相信他們會以穩守突擊的戰術，如此或有意外收穫亦未可料。

總括而言，南華今仗可以擊敗對手而成為第四組的出綫者。市政能追和南華已是水準之作了，兩隊可能陣容如下：

（南華）
李亞九
池一波　陳國良　霍永基　陳駿華
陳懷偉　朴利天　梁能仁
施建熙　尹志強　葉志強
（神風）

（市政）
黃金福
周啓然　安振邦　黃耀信　陳寶榮
馬迪祥　黃文偉　李國榮
劉榮根　李少培　黃隆鐘

昨與加山打成各一平手
元朗首獲出綫權
加山原可得十二碼球証卻未吹判

【本報訊】加山昨午雖然以一比一纏和元朗，但亦在會主盃中被淘汰出局。元朗則成為此項盃賽第一支獲得準決賽權的隊伍。儘管昨日為中秋佳節，大球場亦僅得四千四百四十人參觀，收入二萬三千九百九十七元。場面未見熱鬧。

毫無疑問，此場賽事兩隊各佔半場優勢，上半場的元朗，不論隊型，走位與及埋門，均握機動，而且頗有組織。球以穿梭走位，令到加山後防風聲鶴唳。不過，兩翼位置中的傳球，落點並不準確，故此，雖然樂觀處在顯著狀態，亦未能打破局面。

元朗的最大弱點，便是踢法過於粗野，不必要的危險動作經常出現，形成球員本身在進攻時有一個畏懼心理，不敢放膽打開，機會一瞬即逝。

加山在對付元朗凌厲的進攻時，後衛非常鎮定，尤其是中堅維勒賓，大有一柱擎天之感，但可惜前中場的球員經常走在一起，未能利用球場的空間作賽。值得一提的還是新人符偉忠，此仗的表現相當不俗，加山應該要悉心培養。

同時球證陳護新在這場賽事中，犯了一個非常嚴重的錯誤，下半場十二分鐘，郭家明在馬天雄與謝志成夾擊下，脫穎而出，推入禁區約十碼處正擬起腳，卻被他們絆倒。任何在場的人士均認為加山可獲十二碼，但陳護新卻吹判禁區外兩腳球，令到觀衆席上噓聲四起。

上半場加山處於捱打地位，元朗力取主動，多次追入加山禁區，但不是被瓦解，便是自己失機。最有機會一次是在十九分鐘，陳發枝在亂軍中離門八碼挑射，眼看可開紀錄，未能為馬必雄救出。

上半場佔甜頭，下半場加山以姚偉明替出受傷的李主司。僅五分鐘，元朗一對後衛將一記「雙飛」，有後衛梁順昌在右路大脚出奔左路出擊的符錫，破解了加山的「越位陷阱」，推至離門廿碼位，凌空射出一記美妙的入球，使元朗以一球領前，十二分鐘，符偉忠中場妙傳郭家明單刀，後勾跌，離門十碼被謝志成從後剷跌，球証卻吹判禁區外自由球，一分鐘後符偉忠右角開出角球，維勒賓頂入，追成一比一平手。十五分，元朗李龍國犯洪奕成被黃牌警告。廿六分，加山再以張志德入替洪奕成，卅一分，元朗梁順昌犯郭家明受黃牌警告。此後一段時間，加山全隊出擊，但均無功而退，結果，完場雙方各一言和。元朗獲得出綫權。

現將兩隊陣容如下：（保獅）

（元朗）
林付錫　呂游　煜華　畢偉康
馬天雄　堤汝賢　葉振發
梁順昌　謝志成　陳發枝　李龍國

（加山）
馬必雄
洪奕成　毛展健
宗啓明　郭家明　卡資
維勒賓　符偉忠　路士尼
黎榮寶　李主司

・陳發枝受夾擊・昨在埔頭上演的會長主席盃初賽，元朗陳發枝（右）在兩名加山守衛的「假鷄脚」截殺下，仍奮不顧身跳起搶球。此仗雙方打成一比一。（本報記者吳演傑攝）

元朗和波晉級四强
陳遠智仍指缺點多

【本報訊】元朗昨以一比一和加山，成為首支出綫會長主席盃四強球隊，但教練陳遠智賽後表示，表現不及上仗對東方時出色，該隊仍然還存在許多缺點，必須在今後逐步改善。

「村長智」說：「元朗上半場的表現較佳，但是加山追得相當緊，所以埋門不易，而且因為上半場搏得太盡，下半場體力已較差，後勁已不繼，所以被加山攻得相當亂，這也是因為球員比賽經驗不夠關係。」

陳遠智說：「雖然元朗和加山亦可出綫，但是元朗昨日全場大部份時間都採取主動踢法，力求搶攻，希望觀衆可欣賞到一場好波。」

他說：「我們也知道本身後防經驗不足，因此為了減少壓力，採用越位陷阱戰術，這也是為了配合搶攻，拉近三綫的距離，而所射入的一球，也就是三綫拉得近，後衛可以谷前助攻」。元朗獲得晉級四強後，統帥部即拉隊往銅鑼灣某夜總會酒樓犒軍賞月。（傑士）

年青球員到那裡去
眼中釘

乙組班霸保濟本屆獲得現年已屆四十一歲的「老國脚」郭錦洪簽字効力，無論他屆時表現如何，對於足球來說，實有一個打擊作用。

首先要闡明一點，就是這篇文章並非針對郭錦洪。而是由郭錦洪的事件，反映了香港足球的一個反常的發展。

足球是一項體力競技的賽事。踏上卅歲年紀的球員，經已開始進入半退休的情況之中。

可是，在乙丙組的球賽中，很多球隊都擁有些曾經在甲組中有過一段輝煌歷史的老將，他們在乙丙組中有着缺乏九十分鐘的足夠氣力，更有些球員「駝」着個肚腩出現在球賽中。

對於足球來說，無疑是一種恥辱。乙丙組的賽事，就好像是甲組球員退休後的安樂地。他們祇需付出在甲組時一半狀態，便能應付。

香港的年青球員，去了那裡？

郭家明賽後亢指出
加山未能出綫 乃賽制欠健全
陳瑤琴對球証執法大表不滿

【本報訊】加山的班主陳瑤琴及教練郭家明在昨午以一比一賽和元朗之後，均一致對球証陳護新的執法表示不滿。

陳瑤琴表示：下半場十二分鐘郭家明推球至離門約十碼，正擬扣射，但被對方守衛從後勾跌。此球除非不判罰，否則應該予十二碼，但球証卻在禁區外判罰球，令人大惑不解。

郭家明指出：該個罰球，其間相隔成十碼，即使球証當時未能看得清楚，但站在旁邊的旁証，是沒有理由看不到的。

他再表示：雖然一分鐘後加山追成平手，但倘若獲得十二碼，可能局勢又會有新的轉變。

此仗雙方以一比一賽和，加山雖然未曾敗過，在會主盃亦要出局。郭家明表示加山的出局，是受到賽制影響，因為會主盃的賽制，並非一場過。倘若屬淘汰制，則賽和亦可以加時。以當時的形勢，加山取勝機會較大。

另一方面，加山班主陳瑤琴在檢討加山的前途時表示，加山目前的前鋒，仍然欠缺一名球員，儘管此役派個了局勢，仍未能取得入球。因此，有意向外物色一名中鋒投効。

陳氏表示：現時的中鋒卡路士具有良好的脚法，可以出任中場位置。故此，只要物色到一名中鋒，便可增强鋒力。她透露她已有數名球員的名單及資料在手，相信日內可有決定。

同時，有關主辦聖保羅訪港的事，陳氏表示現時加山在會主盃中已經出局，主辦聖保羅的機會非常高。可是，由於加山未能獲得會主盃出綫權，票房的號召力方面，值得考慮。同時賽期方面，亦須小心安排。（保獅）

參加亞青籃球賽
港代表隊昨產生

【本報訊】第五屆亞洲青年籃球賽定於下月一日在菲律賓馬尼拉舉行，香港青年代表隊定於九月三十日由領隊鄺富華親自率領乘機出發前往參加，會長黃兆棠、副會長黃達文、主席程萬琦將以亞洲籃協首腦身份同機赴菲，主持十月一日在黎剎球場舉行之揭幕禮，至於籌會期間，適值世界盃大賽在菲舉行期間，適值世界盃大賽在菲舉行，因此籃聯會除以青年代表隊前往參賽外，並組織一個龐大參觀團前往觀看世界盃列强爭霸，而此次亞青代表隊並有一七人教練團隨隊，俾各教練欣賞世界勁旅之技術及現代化攻守戰術。

茲將香港青年代表隊職球員名單列出如下：

名譽總領隊：湛兆霖，名譽副領隊：楊植秋、李柱、黃建文、盧建華、程萬琦，領隊：鄺富華，副領隊：劉容添，顧問：黃紀旗、劉澤彬，幹事：梁百強，總教練：凌錫銘，教練顧問：黃國揚，林維聰、黃國揚，教練：劉崇，助教：薛家耀，訓練員：張泰榮、朱春生，隊員：李萬然、雷兆熙、李子勛、葉錦強、邱機、鴻、樊健邦、崔海存、黃熙和、陳延基、鍾偉強、何富林、劉兆昌、劉選：戚偉中、龍岩、曹偉國、廖漢棟。

據悉亞青盃在菲舉行期間，適值世界盃大賽在菲舉行。

香港青年代表隊決選昨日上午十時在亞皆老街大同中學球場舉行，籃聯會均在場觀察各球員操練及聽取總教練凌錫銘報告集訓過程後，即席選出正副選十六人。

長李柱、盧建華及楊植秋則定於下月九日前往督師。

草蜢仔
土炮兵中秋威盡
車房班鴉雀無聲
賣魚仔唔幫老竇
崇洋主義已過去

「神檯盃」喺分組初賽，「土炮兵」嚮八月十五威盡，雖以和為貴，但係仍是第一支進入四強嘅隊伍，總算對鄉紳父老有交代。

由於尋日個場加、元是一場「爭奕戰」，「亞姐」對呢場波頗緊張，食前我問佢有冇把握，但老人家話頗有信心，而且仲話加碼打氣，因為屬于許勝不許敗，就算姆和亦功虧一簣，雖然未輸但亦認為和得唔啱着。

「土炮兵」尋日和咗波出綫，更衣室內一片喜氣洋洋，「賣魚仔」陳發枝尋日打得最落力，備受一班統帥讚賞，「賣魚仔」話尋日係中秋，家家戶戶劏雞殺鴨，佢唔駛去賣魚幫老頭子賣魚，所以養精蓄銳打出最漂亮的一仗。

「龍城飛將」龍志成尋日喺演出，有人話靚次伯呢位人兄講得非常幽默，駛我草蜢仔都滿頭霧水，原來佢解釋靚次伯每次做六國大封相勢必坐車嘅鞋，尋日呢個「龍城飛將」亦不俾佢專美，我問「龍仔」尋日點解踢得咁勇，原來佢個老婆大人亦親自在場打氣，所以要一顯吓大丈夫本色。

加山尋日和咗亦要失出綫權，更衣室內顯得鴉雀無聲，愁雲慘霧，惟是亦頗唔開心，日本個兩隻飛來蜢打出旺角隔離油麻地貨，有位心水清嘅球迷話，外援球員來港唔夠一個月就有手仔拖去球場，想唔腰斷都幾難，也理由打出好波呀。

「土炮兵」尋日未上陣之前，就睇梗珠城訂定五關，可見佢地對尋日場波就胸有成竹，主任楊晉培賽後對D球員話，雖然人地有外援，但係我地華人今時唔同往日，崇洋主義已經過去，我地華人依家唔係亞洲病夫，尋日佢地雖然有外援，我地一樣唔輸俾佢地，既定為則認為好在有心臟病，否則要日最後廿分鐘唔敗陣，亦可以講係緊張刺激兼而有之，去到珠城涼冷氣之後，始鬆番一口氣。

乙丙組聯賽
五一七對中健 出現混亂場面
兩巨型均未能開旗得勝

【本報訊】丙組升班有意在乙組爭升班的商業性球隊在昨日的首場乙組聯賽中，都未能旗開得勝，寶路華在加山場以零比零和荃灣，十萬大軍的保濟則在跑馬地以一比四敗於「降班馬」香港會。

寶路華領隊詹培忠昨晚表示，寶路華雖未能首傳捷報，但是他並不十分失望，畢竟荃灣一向是乙組黑馬，而且本屆更有一位港腳，上屆効力元朗當紫的黃兆光助陣，中場實力更強，相反寶路華中場兩名過氣中組球員小麥及葉尚華的表現都很差。

詹氏表示，目前該隊最重視的乃下週日對港會的硬仗，他說因為部份位置人選不理想，寶路華正在考慮「加碼」。

昨日的多場乙丙組賽事，氣氛並不甚融洽，其中在大坑東球場的五一七對中健，更一度出現混亂場面，結果有一名球員被罰出場，另外公民及先特霸也各有一球員被罰出場。茲將各場賽事結果錄後：（傑士）

（乙組）
寶路華和荃灣〇比〇
港會勝保濟四比一
九巴勝航校四比一
公民勝九巢二比一
星島和先特霸〇比〇

（丙組）
五一七勝中健二比一
警察勝龍門二比一
華雄勝首備二比〇
港青勝青漁二比一
長和勝光華三比一
天天勝電話二比〇
香島和中青一比一
強華勝港會一比〇
福建勝中華二比一
天鋤勝晨星四比一

英國甲組足球聯賽
利物浦仍屬長勝軍
伯明罕未嘗捷位列榜末

【倫敦十六日外電】剛在歐洲盃以零比二敗於諾定咸森林隊的去屆歐洲盃冠軍利物浦，今日著桑尼的一記冷射，以一比零擊敗其勁敵高士地利，在英國甲組聯賽中位居首位。現列英國各場甲組聯賽戰果如下：

阿仙奴勝保頓　二比〇
維拉和愛華頓　一比一
布里斯圖勝修咸頓　三比一
曼城勝修爾斯　四比一
打比郡勝西布朗　二比一
熱刺勝列斯聯　二比一
利物浦勝高雲地利　一比〇
曼聯和諾定咸森林　一比一
[illegible]勝伯明罕　[illegible]
諾域治勝伯明罕　四比〇
紐卡素城治勝狼隊　三比一

快活谷明試閘
十三駒分兩組

【本報訊】馬會公佈，明日（星期二）上午七時十五分，快活谷將有兩組試閘舉行，馬會今季開始，逢星期二輪流在兩地馬場舉行試閘。十三匹馬分為兩組出試，名單如下：

（第一組）

烙號	馬名	騎師		檔位
L五三	大好時光	布利安	[illegible]	1
J六四	俏娃	歐謙緒	[illegible]	2
L五四	雷霆萬	[illegible]	[illegible]	3
L二六	明道	[illegible]	[illegible]	4
K四二	神龍十一	[illegible]	[illegible]	5
F五五	十時	莊健威	[illegible]	6
K二二	玉甲台	韋海輝	[illegible]	7

（第二組）

烙號	馬名	騎師		檔位
K五九	森林之王	馮威	[illegible]	1
L七一	琥珀星	高健威	[illegible]	2
H八九	威震四方	韓蘭傑	資	3
K一〇八	先到	蘭尼	資	4
K一七	賽馬臣	馬彼得	資	5
L六二	愛我勁	蘇利安	資	6

第五班一五七五初步形勢
我來也高得最擅長
金門橋沙地可爆冷

第五班一五七五中距離賽事，大勢俱呈不穩，迄今為止，尚有部份實力馬匹狀態未如理想，提防爆出冷門，以下是走勢初步評述：

我來也成熟程度良好，在近期操練高段的強勢，速度亦不錯，近況可取，但是沙地性能一般，論實力此馬算得有決心出擊，中必入之馬也。

鐵蹄實力最強，沙地亦相當適合，試跑表現狀態尚未十足，但看未來兩課走勢如何，有其意價值。

南冰洋潛質優異，在五班仍佔有一定之利，操練迄今，仍然未臻勇境，馬身見肥，有質狀態未如理想，實難高估。

金門橋沙地適合，上週快試八百公尺，大步過終點，測頭雖未有勢，上季低班之金門橋，今季多操已露轉機，實屬黐佳冷門對象。

福勝場戰之後，準備無問，續馬筋似乎無意急進，班次足夠，性能擅長沙地之精勝，但因進度未合理想難以熱捧也。

高得跑沙地般適合，過去此馬在沙地作戰成績驕人，今季操練積極，近況呈大勇，這匹馬仔，在快地比賽不易有機會，但在沙地競逐，卻有實力爭雄，坐位穿贏之馬。

保得升上第五班之後，已有行人止步之感，上季在第六班取勝，對手實力平庸耳，升班週強敵，保得機會不如前。

來吉利此程亦可應付，馬房門志如何，殊難揣測，論馬可爭，勝則難定了。

後備馬綫快能，碧沙龍兩匹，後者質素大超班，近況應在水準之上，倘有機會補上，力足橫掃同群。

本場大勢尚未明朗，我來也，高得，金門橋，鐵蹄四匹值得優先注意。

每日話題
圈中人

上週賽果熱門順利勝出
安仔六場無一落空
朴仕能演出欠理想

馬論（馬友）

週六的八場賽事賽果順利完成，[illegible]

本「通告」睇到由騎師演出較好係劉同安，摩加利次之，亞蓮、薛卓時、湯德、陳毓培等亦唔蹺，起碼先齊頭砲，演出最差莫如朴仕能，無疑他祇係出兩場，但兩場俱係有份贏，賽前有好多報章對佢睇好，可惜有一隻入閘，他是否俱係名大於實還是未有「令戰」在手呢，祇有他才知道，但總之演出差就係事實。

劉同安是日共出六場，贏兩場，並得四場位置，換言之，無一落空，而一向被視為中距離馬的奪標亦跑第三，可見他的騎功如何了得，另一匹鄉村豪傑上陣以來亦未走過位置，而今一轉由佢騎便有表現，以一馬位之微敗於確威，險些兒爆出一個大冷門，由以上兩匹馬的演出，可見他的騎功已入化境，將成為摩加利的第一號勁敵。

摩加利出五場，亦係贏兩場，然而有兩場落第，比較起來落比安仔遜色，無疑今次的表現當然不能作比較，祇不過作為賽後的談話資料而已，事實上他所贏出來的袋嘹及歡天喜地俱係以騎功取勝，衆所週知，袋嘹本身是長途馬，馬齡又大，過往完全靠後上贏馬，前速表現好差，而他今次居然騎出前速，一出閘便擺在前頭放，如非他本身有本領，馬能鍊此，獻大喜地最後兩步力拒我吏，助及金裝，擺明贏晒騎功，相信別人騎可能跑第三亦唔定，總之，劉、摩兩人將是現役騎師中的長表者。

——馬友——

週末賽事平渡
鐵蹄靈機可爭
摩仔上週暫居次席

乾坤裡（神眼）

第一天賽事，老摩與飛機陳兩個馬舵拼得劇烈非常，摩加利與劉同安亦短兵相接，各勝兩場頭馬，安仔則以多兩次亞軍及兩次季軍暫居榜首，週末賽事中，摩加利騎下實力強得多，應有機會反先。加上老摩為人好勝，今賽必谷盡其廐之出賽馬匹，爭回一啖氣，因此對此廐之馬匹應優先留意為宜。其中以平渡，鐵蹄，靈機三駒更為突出。

「平渡」自選入沙田後，多由摩加利親自主課，操練正常，每課皆覺進步，神態生猛，步爽身輕，狀態轉勇，多時今賽一四〇〇公尺，應合此駒腳法，今後兩課如續見好，應屬此組之實力份子。

「鐵蹄」潛質超班，轉入摩廐後，憑其精湛催谷功夫，更如虎添翼，今季有力連勝連升，近期操練正常，馬身因經常應步兩圈，肌肉札實，毛色鮮艷，神態生猛，狀態漸勇，隨時有力爭勝。

「靈機」初贏馬時，壯大如牛，路人今季，僅憑實贏馬後，成熟十足，進步極多，晨課所見，步伐整齊，靈活上力，狀態轉勇，今處第七班，憑質素較高，對手平凡，今賽應有機會。

今後對以上三駒之操練，續見進步，應先加以考慮，馬胆之材。

縱橫 內圈

其後來廐的新馬「良牌」一徐貴良騎，助手的「駒霸」，同操兩段，駒霸位實跑靚良牌。

第一天比賽，正路馬獲得全勝，但被一致推許為馬胆的萊茵河與更厲害俱告「死火」，更厲害出閘被絆倒幾乎劏低，萊茵河操得靚，跑得劣是騎技不如人，抑或舊患復發，則有待調查了。

沙田的跑道燈光，與六合彩相似忽閃忽熄，昨晨五時十分才局部亮燈，十餘分鐘後，即告熄滅，可能又出毛病，故原定本週三（廿日）的夜馬練排，已暫緩舉行，但本週三在沙田舉行的記者招待會則如期舉行。（老忠）

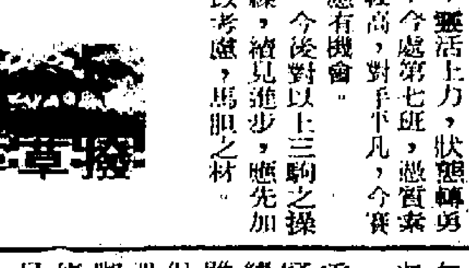
週末第一班短途
開山沙地可應付
屈雅達有心出擊

安迪

週末的次天賽事，第一班馬仍跑一〇三〇公尺短途，名列正榜馬八匹，另兩匹後備，睇過首天各場比賽後，適宜跑沙地的馬匹確實佔盡優勢，故此在選擇捧場對象時，擬跑沙地的馬匹應要特別注意。

「利是吉」跑沙地有驚人表現，此駒上季尾在一〇四〇公尺出賽，而當時狀態未十足，且出閘慢腳，但仍能以[illegible]力及沙地性能之佳可見，復課以來，「利是吉」一直有積極操練。走勢及狀態俱較上季有顯著進步，今次用薛卓時押陣，賽後似有決心出擊，論馬，「利是吉」有足夠的爭勝實力，未來動態應要盯緊。

「開山」潛質優厚，上季來港後出賽四次，兩冠兩季，無一落空，成績超卓，屈雅達的馬匹雖然甚少有正常操練，但亦會有驚人表現，上週「鄉村豪傑」闖大冷腳是一個明顯例子，可見其功力深厚，復課所見的「開山」神態旺盛，速佳勢銳，目前已大熟大勇，「開山」雖然未在沙地比賽過，能夠在爛地有出色表現，相信沙地亦可應付，憑質佳勢勇，此駒有力威脅大局，值得重視。（安迪）



馬國春秋
這一回 果然不出所料

倘讀者不是健忘的話，當記得去週末首天賽馬那天，敝人曾於本文裏，介紹讀者在第七場第一班馬門一〇三〇公尺短途賽中，不妨捧馬王綠怡，並指出這馬在此雖無短途紀錄，但在澳洲出賽一千公尺，時速比的威還勝一籌。

又指出同場摩加利的爆棚，是正式短途快馬，加上摩仔肯拼盡門，草地九七五公尺會贏晒，沙地一〇三〇公尺差些，現在事實証明，果然不出所料，爆棚在摩加利力拼下，[illegible]

大概綠馬師白頭佬以難得有一匹馬王替其廐爭取得無上光榮，故今次對這駒忽然改變作風，雖然熱門亦不執輸，即如在雀戰中「鷄糊」亦食「平糊」亦食之類。

有人謂：同日第三場第三班跑同程，浩德之騁駒的，以八馬位輕取姚本輝之良驥，時速一分零五秒八，而綠怡在第一班，其所跑出時速為一分零五秒九，比較起來，還慢了一綫，豈不是連第三班也不如呢？

其實情形並不如是簡單，倘同場有一匹更快的馬與門的話，綠怡的時速自會再跑快一點，換言之，正如登龍上文所說，以綠怡這次是以七分狀態，憑質取勝，這匹馬王，遇弱固然輕勝，遇強則演出會更強，潛質深厚，他日無論出長短途，俱不可忽視，至於驕騁的也是超班馬，再出要注意。這正是：

藏龍伏虎　不要忽視

鄉村名士走勢矯捷
龍都已有回光勇態
操記近課成熟有進

沙田晨操
南公

泰半馬房均於週日休息，是日操馬一向冷落，昨晨沙田也毫不例外，非但出課的馬匹稀少，而且缺乏瞄頭。五時十分亮燈，可是好景不長，未及廿分鐘又告失靈，變成黑暗世界。茲將去週末及昨晨出課的馬匹，報導如次：

「鄉村名士」由梁偉德試八百公尺，處約翰策「名驊」作伴，前騎沿欄在按轡之下疾步而馳，走勢矯捷，以上風姿態過終點，有長足進步，宜留意其今後的進展。「名驊」雖相形見拙，然走勢活躍，氣力充沛，近況令人好感。

「威騰」潘東時試一段，神情雄旺，跑來虎虎生威，惟步伐尚未穩定，不易此類馬演出極不穩定，今番小試尚可，高於則不宜了。

「定威」由梁家良試八百公尺，直路一程，四肢軟弱無力，疲態畢呈，尚待一路操練，始可言勇。

「金來」麥子文試八百公尺，全程按慢，步伐輕盈，神采奕奕，九現大有起色，今次踏足亦能應付裕如，起及鋒而試的時候矣。

「樂圖」劉同安輕馳八百公尺，步姿矯捷，精力旺盛，在扣韁之下輕易完成，勇況日益冒升，今次角逐其首本路程，乃爭霸分子，未許遺忘。

「龍都」由袁裕意策騎，沿外欄疾步，常行至終點前，馬兒突然放步前進，愈跑愈勁，有若勢如破竹，直至對面山始放住，有迴光勇，值得留神。

「揚偉聲」劉同安試千二公尺，直路力騎，四肢軟弱無力，乏善可陳，今回難望有成。

「樂人」譚文就試千二公尺，神態平淡，腳步笨重，跑來無精打采，尚遠離水準。

「必發」劉同安試八百公尺，步伐生硬，而且末段力氣不繼，毫無寸進，未到注意的時候。

「黃蜂」由助手慢試八百公尺，沿欄頻頻搶轡，走勢疾勁，近況大有進展，是及鋒而試的時候了，值得注意。

快活谷晨操
馬將

大戰過後，昨晨周日谷中早課場面空前冷落，僅得譚、吳兩廐有快試馬匹出現，惜俱在下周六賽程，以下是綜合周六、日兩大廐操高程漢評：

「永福」劉同安在上周六試八百公尺，全程按轡任馳，步法高秀，神態活潑，九見已在勇境，本周六大戰不可過份忽略。

「蝙蝠俠」[illegible]在上周六試直路，[illegible]

「操記」[illegible]

「龍鬪」[illegible]

所提意見當局遲遲未答覆
政府護士表不滿 醞釀採工業行動

【本報訊】由於未獲得當局滿意的答覆，政府護理員協會將於本月底或下月初召開會員大會，討論進一步的行動。

政府護理員協會以護士專業雖受到歧視，福利與制度存有不完善情況下，兩月前曾與當局商討，提出要求，但一直未獲得滿意答覆，政府護士甚感不滿，情緒激動，醞釀行動升級。

政府護理員協會主席周美德指出，當局已於本年六月，將與護士職級同級的放射攝影員及物理治療員工之最高支薪點，從三三二〇元增至五五九五元，而護士最高支薪點仍維持在三三二〇元，政府護士均表不滿，但政府卻以職責有輕重為理由作答覆，上述三種工作人員起薪俱為二三九〇元。

周主席稱，在去年政府決定將與護理員薪酬相同之放射攝影員及物理治療員之頂薪先後調整，但將護理員的頂薪未作任何調整，使各職級護士感到有歧視之感，政府護理員協會並於去年八、九月向當局提出異議，但經一年多來仍未獲當局合理的答覆。

周美德頗為激動地說，尤以兩月前政府以職責有別為由作出答覆，使護理人員非常不滿，擬採較激烈的工業行動，但協會以顧全大局計，暫是不會作出工業行動。

周氏稱，在醫院中多種內外科急症中，醫生之診斷佔着重要地位，但護士必須在場協助，負責執行各項職務，準備及善後護理工作，直接影響病人病況進展。

周美德強調，護理員與醫生的純熟合作，更是直接決定病人安危，比其他各醫療輔助性專業職級如放射線攝影及物理治療員絕不遜色。

根據公務員銓敘則例，公務員（包括護士）在風暴期間（八號風球或以上）應在安全的情形下方可上班。（而醫院須多種服務如物理治療及大部份定期X光檢查持可暫時關閉或減少。）但護士都明白工作重要性，必須當值，救急扶危，雖然當局並無任何交通接載或福利上之保障，仍奮勇冒險設法在暴風下趕回醫院，數十年來並無間斷。

政府護理員協會重申，希望政府當局能公開解釋。

（一）公務人員頂薪是由何種因素而決定；請以放射攝影員，物理治療員及護士專業加以說明。並請解釋三者為何以前原是相同，現在差別卻如此大。

（二）公務員的升級比率由何種因素決定，是決定其工作上需要還是着重個人擬勵。

（三）數十年來在緊急時期及風暴期間護士都能冒着生命危險的維持對病人的服務。政府是否有相對的責任。此外，他們還提出下列三項要求：

㈠在此情形下提供安全的交通，接載護士上班；㈡在醫院附近多建已婚護士宿舍，保障服務不中斷；㈢如因在此危險情況下上班，而遇到意外的護理人員，政府應否明確地指出這是否因公受傷，補償如何？

中美佛教總會法界大學
宣化禪師率團訪港 港佛教界熱烈歡迎

【本報訊】中美佛教總會法界大學訪問團在團長宣化禪師率領下，一行十餘人，於前日由東南亞抵港，昨日並往啟德機場抵本港，宣化禪師又名安慈，字度輪，前曾在港設立道場多所，一九六二年赴美弘法，創辦中美佛教總會，金山禪寺，金輪寺，如來寺，及萬佛城法界大學，國際譯經學院，皈依其座下，剃度出家之中美弟子甚衆，其中不少具有大學博士，碩士學位者。

此次東來訪問之團員包括有副團長恒實法師（奧倫大學東方文學系學士，加州柏克萊大學東方語文系碩士，羽縣師範研究所學士），總務恒朝法師（美國城西康涅大學歷史系碩士，福特研究所學士），文書果羅尼師（史丹福大學心理學系學士），財政恒賢尼師（加州克力大學語文系博士），宣傳果寶居士（奧崙本大學博士），及果勤居士（律倫大學政治系碩士），團員果敬，果齋，果利，果瓜，果筍，果溯，果英，果箴，果有，果屹，果僧，果欣，果琢，果岑，果萃，果祥，果苙，果源，果伴，果巽，果冥，果滄，果時，果趨，果玲，果滋，均屬佛學之士。

本港佛教界對宣化禪師等訪港甚表歡迎，昨日親到啟德機場接機者有香港佛教聯合會會長覺光法師，香港佛教僧伽聯合會會長洗塵法師，妙法寺，能仁書院，佛講教堂等，宣揚法師，金山法師，誠明法師，周懿文居士，王果原，智鴻，能頂，智廣，宗實，修智，修本，修炳，修果及內明書院師生代表等四衆人士。

美國中美佛教總會法界大學校長宣化禪師於下機後，接受佛教學生獻花後，即與佛教兩會首長麥暄及拍照留影，繼並表示在港駐錫期間，將會公開宣揚佛法，並報導在美國弘法工作。

香港佛教聯合會，僧伽聯合會四衆歡迎美國中美佛教總會法界大學校長宣化禪師率團抵港訪問。

秀茂坪中秋晚會 綵燈設計賽頒獎

【本報訊】觀塘民政處秀茂坪分處，南北秀茂坪分區委員會慶祝一年一度中秋佳節，昨夕在秀茂坪邨籃球場舉行秀茂坪中秋綵燈設計比賽暨綜藝晚會，由觀塘民政主任梁展文，觀塘康樂體育事務主任羅英俠，觀塘社區及青年事務主任陳世德，北秀茂坪分區委員會主席陳少坪，南分區委員會主席范希賢，贊助人連發茂主持剪綵。

綵燈設計比賽分團體及個人兩組，作品美輪美煥，設計精巧，除表現中秋歡樂氣氛外，又能達到守望相助，保持清潔，撲滅罪行的意義，評選結果團體賽冠軍由秀茂坪第十三座互助委員會奪得，亞軍第三十座，季軍在職教師學校，個人冠軍洪偉民，亞軍羅娣，季軍何少蘭。

賽後隨即由主禮人主持頒獎，其後展開綜藝表演晚會，節目有港九女子體育會，內明幼稚園，不安青年中心及區內各互助委員會表演舞蹈、民歌、燈謎、及歌劇等，最後並舉行抽獎，以增熱鬧。

香港兒童保育會 選出第三屆職員 梁省德當選首席會長

【本報訊】香港兒童保育協會第三屆理監事任期屆滿，日昨假英滋街會員大會，即席選出第三屆新員，會畢並舉行會員聯歡聚餐，抽會慶資計有來自台灣中華兒童保育協會理事長何勁雄，兒童保育分會理事長劉德蓉，教師會會長吳源興，香江書院院長吳壽頤，校聯會主席鍾偉光，法律顧問陳寶川律師，醫事顧問岑傑山，醫生會務顧問周廣智，校長，羅志強，鄺基能等。選出新員如下：

名譽會長張有興，胡鴻烈，鄒偉雄，蔡國楨，黃品卓，錢世年，黃麟書，崔徽陽，朱麥曼，吳壽頤，吳源興，黃石華，鄧文燮，陳頌堯，陳孝池，譚立仁，盧川，樂華，孫宇炳，方麗宇，永遠名譽會長何勁吾，岑傑山，鍾偉光，朱巧玉，馮素明，潘銘祥，何溢生，會務顧問潘銘，程灼民，黃南珊，黎日秀，何鏡堯，黃徐慧君，趙鈞鴻，陳維翠，陸坤慈，黃瑞新，包石元，法律顧問鄒偉雄，陳寶川，陳永翹，醫務顧問譚立仁，岑傑山，麥滋泉，李錦庭，會計顧問何鐵文，會長梁省德，徐蕙儀，李立勛，施振基，張秀，許明忠，何宋英，興華，許炳祺，李素霞，汪燕梅，胡素嫻，李鳳儀，麥月華，劉淑芬，張麗珍，鄭倩婷，理事長徐蕙儀，副理事長邵福勳，胡素嫻，李鳳儀，麥月華。理事梁省德，徐蕙儀，邵福勳，胡素嫻，李鳳儀，許炳祺，張興華，麥月華，李素霞，汪燕梅，張麗珍，盧寧華，崔卓東，麥世強，鄺美顏，鄭倩婷，李德生，黎杏玲，鄒鄉娥，彭紹璋，萬谷，秘書組主任伍李鳳歐，副甄天秀，總務組主任伍李鳳儀，副鄭嫺，財務組主任胡素倩婷，副黎杏玲，會計組主任崔卓東，副李德生，研究組主任盧寧華，副張麗珍，福利組主任李素霞，副鄺美顏，康樂組主任汪燕梅，副蘇凱紅，調查組主任麥世強，副主培光，宣傳組主任彭紹璋，副徐睿碧，公關組主任麥月華，副鍾香學，臨事長李立勛，副臨事長施振基，劉淑芬，臨事李立勛，施振基，劉淑芬，甄天。

房屋委員會發表
七千九百餘人 八月份獲配屋

【本報訊】房屋委員會八月份向七千九百八十四人編配公共房屋，連同此數，本財政年度最初四個月獲配屋者共有三萬一千三百廿四人。

該月份有二千七百九十一人因減輕居住環境擠迫而獲得配屋，另外二千三百四十七人因土地作發展用途，住所受到清拆而獲得配屋。

其餘獲配屋之各類別人士為：

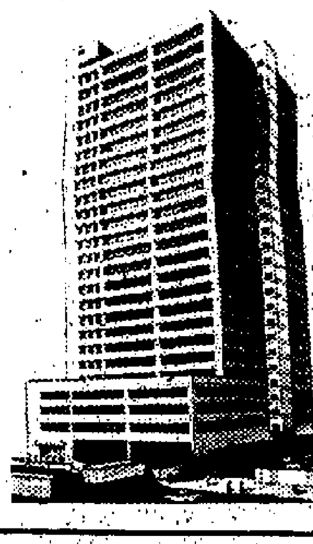
受重建或改建第一及第二型徙置大廈影響者	一、六九六人
登記名冊中獲得配屋者	六九九人
因收回臨時房屋區另作用途者	一六〇人
給予同情安置之人士	九六人
火災及天災災民	五三人
危樓住客	三九人
受市區重建及改善計劃影響者	三七人
低級公務員及退休公務員	十二人
其他	五四人

入住最近建成之彩雲邨者佔最多（三、七二二人），及華富邨擴建部份（一、二八九人）。該月份在各屋邨共租出一、四三三個居住單位。

葵涌永豐工業大廈 特價每呎百四十餘

新鴻基地產公司繼力豐工業大廈後另一新貨賺，永豐工業大廈位於葵涌永業街一九九地段，近大連排道，接駁葵涌角道及青山道，貨運交通十分暢通，數個貨櫃碼頭咫尺可達，廠租屋邨均聚居於本區，人口逾卅四萬餘之衆，工源充裕，工業界設廠之理想地點。

該廈結構新頴，圓則四正，中間無柱位，寸寸實用，外牆鑲砌意大利顏色玻璃紙皮石，用料上乘。大廈裝設名廠大型貨梯四部，載重四千磅，客梯載重三千磅，貨運上落均便。單位面積由二千餘呎至一萬一千餘呎，適合多元化工業。樓高廿六層，現已建至十八樓，一九七九年三月完成，訂價每呎僅售一百四十餘元起，近日地價狂漲，建築費日高，該樓價值未及成本，誠本區之超值工業樓宇，首期祇付成本，十年分期付款，低息八厘三三優待。葵涌工業發展迅速，廠房物業增長特強，自用理想，收租息厚，有意置業者，宜從速訂購，詳情可詢新鴻基地產公司，電話：五—二二二〇八、三或地盤一二—一九七二五（假日照常辦公）。



圖為葵涌永業街永豐工業大廈之外貌。

啟德機場 舖位招租 開設銀行

【本報訊】啟德機場客運大廈即將增設一間銀行，民航處現正招標承租該大廈三樓一個面積約二千平方呎的舖位，以經營銀行業務。目前，該大廈祇有一間銀行，設於機場。該舖位的租約由一九七八年十一月起計，為期三年。

所有投標書，必須於一九七八年九月二十九日（星期五）中午十二時前，投入布政司署投標箱內。同時，每份投標書必須附有庫務署發出的按金收據一張，證明投標者已向該署繳交五萬元按金以示其誠意。

投標表格與及有關詳情，可逕向啟德機場，或金鐘道新衆禮大廈民航處總部索取及查詢。

美孚贊助自然環境展覽

【本報訊】美孚石油公司環境保護事務主任司徒富，日前為長春社主辦的環境展覽揭幕。該展覽在海運大廈舉行，一連二天，已於昨日閉幕。該展覽為長春社主辦之環境節中一個重要項目。其他已舉行過之活動包括一徵文比賽，反垃圾日，及青年研討會。長春社將舉行一概括性之研討會綜論各環境問題。

參加是項展覽之單位共十個：香港電燈公司，中華電力有限公司，美孚石油，科技社界雜誌社，香港測師會，香港大學，社會科學協會，救恩書院，青年環境行動組，及國際傳播機構。

圖為美孚營業部主管司徒富（中）與長春社主席韋上達巡視各參展單位。

本地招募督察協會 沙田建屋計劃受阻
土地不能按揭．建築費有問題

【本報訊】本地招募督察協會為會員所提供的建屋計劃，因籌備建築費方面受阻而未能如期展開工作，目前該協會正需要數百萬元，去進行該建屋計劃。

幾個月前，政府已答應把沙田一幅土地以優待的價格讓給協會，代價祇是二百六十五萬元。該協會接受了政府之建議，並成立了一個房屋小組委員會，又擬定了一個計分制度，以便審核有資格獲分配建於沙田之房屋單位的申請人，由於本地督察協會的銀行存款沒有二百六十五萬元之多，更沒有數達五百二十萬元之巨的建築費用，於是向數間銀行商借，但銀行所提條件乃是將該幅土地作抵押，該協會的建屋計劃遂告受阻。

該協會房屋小組委員會主席劉啓法解釋說：根據政府撥出該幅土地所訂的特別條件，該幅土地是不准拿來按揭的，因此該協會現在正與政府洽商，要求給予財政援助，並願意支付一筆可使政府增加收益的利率。現祇在等候政府方面的佳音。

劉啓法表示，該會渴望能着手進行該建屋計劃，主要原因有三：（一）屋宇建成後，可有大約五十四位督察級人員讓出政府宿舍單位，遷往新居空出的宿舍單位可供其他警隊成員居住，從而緩和宿舍缺乏的情形；（二）該建屋計劃可以促進本地招募督察人員的福利，使他們生活得愉快，從而間接地提高他們的士氣；（三）建屋計劃可以解決一部份會員在退休時所面臨的嚴重居住困難，督察級警務人員在服務期間沒有資格購買居者有其屋計劃的房屋，退休時也不獲分配屋宇居住，因此向來住在宿舍的人員便會失去居所。

順聯會主辦 原子筆書法賽揭曉

【本報訊】順德聯誼總會主辦、香港派克經銷公司贊助、公開青少年原子筆書法比賽，參加者逾千人，經過初賽及複賽後，結果選出（青年組）冠軍任寶中、亞軍林鎮根，季軍梁嘉明。優勝獎：吳佩瑤、鄭寶鑾、陳潔儀、陳迅強，陳靜儀，黃從心，將有文。（少年組）冠軍蘇德芬，亞軍王勝根，季軍黃德馨；優勝獎：屈美玲，鍾詠琪，馮嘉麗，陳靜雯，何永樹，關細榮，黎文俊。定於九月二十日在該會舉行頒獎禮，敦請中西區民政主任馮載祥，社會福利署中西區社區及青年事務處主任麥林譽嬌兩位主持頒獎儀式，獎品由派克經銷公司送出，項目領導人，該會永遠名譽會長黃振民，除贈送冠，亞，季軍紀念品外並設優異獎待獎之青少年。

駕車人士注意

【本報訊】運輸署昨日宣佈：大角咀若干街道將於星期三（九月二十日）起，更改行車辦法，以改善該區之交通情況。

由是日上午十時起，介乎大角咀道與楓樹街之一段必發道，將改為單程東南行；而介乎必發道與通州街間之一段楓樹街，將改為單程東北行。

同時，介乎楓樹街與合桃街間之一段通州街，將改為單程東南行。

平日在通州街西北行往大角咀道之車輛，將改行詩歌舞街往大角咀道。

西北行之巴士路線第十二、三十、三十六B及五十號將在通州街與詩歌舞街交界處起，改行詩歌舞街，然後返回大角咀道。

運輸署又宣佈，由星期二（十九日）上午十時起，介乎渣華道與英皇道間之一段健康東街，將暫時改為單程南行，以便進行煤氣管工程。

該項臨時行車辦法約維持四日，屆時上述地點會設有適當交通標誌，指導駕車人士。

聞

先嚴丘公如楠號桂清府君 痛於中華民國六十七年一九七八年九月十五日上午五時四十五分在聯合醫院魂歸天國積閏享壽七十七歲遺體奉移九龍殯儀館治喪謹擇九月十八日（星期一）下午一時卅分大殮二時安息禮拜三時辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

孝男 傑民 媳 吳玉萍
孝女 梅秀 婿 王淵文
外孫男 王國治
外孫女 王國槐 王淑妃 王宏妮
胞兄 桂華
胞弟 淼華
侄 祥鴻 祥連 祥廣 康
侄女 梅蘭

泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓街一號A 電話：三—九三一八二三
通訊處：九龍官塘瑞和街七十八號 長安大廈十一樓一號 電話：③410751 ③036139

土瓜灣街坊福利會有限公司 召開會員大會通告

本會定期於本年十月三日（星期二）下午七時，假座土瓜灣道嘉賓酒樓，召開一九七八年度會員大會，議程如下：

（一）報告年結賬目。
（二）報告會務。
（三）聘任核數師。
（四）選舉第四屆理監事。

除分函外，特此通告，務希屆時出席為荷。

右通告
本會全體會員

一九七八年九月十六日

理事長 顏杞添

人消瘦，百病生；人肥壯，百病除。

速效增肥藥上市
限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養攝生不良；有因病後欠補，元氣無從恢復；有因擅行減肥，反令軀體創伐，然既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人，自知個中苦況！

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使虛弱者增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補健增肥丸」每盒二百粒，卅元，足供一個月之服量。唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理。

各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔樂國英，波斯富街嘉華，英皇道仁生，北角新麗池，春秧街宜安，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，蕪湖街廣平安，上海街平安，新前圍道華僑，新蒲崗大昌，榮泰，官塘勝寧，荃灣興昌，廣發，青山道太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田衛元堂，澳門振興，以上各大藥店均有代售。

如欲惠刊本報廣告 請電二八〇七〇八

九巴冬季特別路綫 下月初將局部恢復

【本報訊】九巴宣佈：部份夏季特別路綫將停止行走，并於十月初恢復部份冬季特別路綫。逢星期日及公衆假期行走之60R綫（來往於梨木樹及汀九）及62R綫（來往於葵盛及深井）於本星期日（十七日）起停止行走，而來往於九龍城碼頭及大澳門之291號綫則於星期一（十八日）起停止行走。

同時於十月一日起，九巴恢復三條冬季特別綫：每逢星期日及公衆假期行走於九龍城碼頭至大網仔之293綫，大埔墟至新娘潭之75A綫及大埔墟至鹿頸之85綫。

港府收支對比 首季盈餘逾三億元

【本報訊】本財政年度港庫收益大有可觀，第一季之三個月政費收支比對之下，達三億七千萬零七十四萬四千二百五十四元一毫五仙，此為好開頭之表現。

因此六月份收支比對出現赤字七千七百四十一萬零一百二十八元三毫三仙，並不影響本財政年度收益。

據庫務司發表一九七八年六月份政費收支，收入為六億五千六百一十九萬五千零九十八元一毫八仙，支出則為七億三千三百六十萬零五千二百二十六元五毫一仙，收支比對不敷為七千七百餘萬元，但本年四月份及五月份共有盈餘四億四千八百一十五萬四千三百八十二元四毫八仙，所以本財政年度第一季計算仍有盈餘三億七千萬元有奇，港庫收支頗為樂觀。

上一財政年度六月份收入不敷支出逾一億餘元，今年度祇不敷七千七百餘萬元，兩者比較，今年度財政情況仍較去年為樂觀。

今年港府出售官地動輒以數億元起計，金鐘道之官地仍有若干幅出投，故此今年庫房收入，仍甚樂觀，年結保証不會出現赤字。

公關學會與民政署合辦
青年海報設計比賽 改期十月十五舉行

【本報訊】香港公共關係學會與民政署合辦之「全港青年海報設計比賽」，原定於九月廿四日舉行，茲因參加者衆，現改十月十五日舉行。該項比賽旨在表達服務社會，發揮人與人之間的美德及達到公關效能為目的，故以㈠城市清潔，㈡捐血救人，㈢助弱扶幼和㈣青年學藝為題目，供參加者選擇。

海報設計比賽將分為中學組與公開組，凡中一至中六同學可由校方代向中環國際大廈九樓「中文公事管理局」集體報名參加「中學組」，凡年齡在十八歲以上，卅五歲以下者可向各民政署報名參加「公開組」，截止報名日期為十月五日。

比賽日期定於十月十五日（星期日）在九龍旺角洗衣街「潮州公學」舉行，大會將供應紙張，參賽者則自行帶備筆墨、規尺、顏色等文具。

大會將邀請有關人士擔任評選工作，至於獎品方面，每組設冠軍一名，各得現金港幣六百元、證書一張及紀念牌一面，亞軍一名，各得現金港幣四百元、證書一張及紀念牌一面，季軍一名，各得現金港幣三百元，證書一張及紀念牌一面，優異獎二十名，各得證書一張及精美紀念品一份。

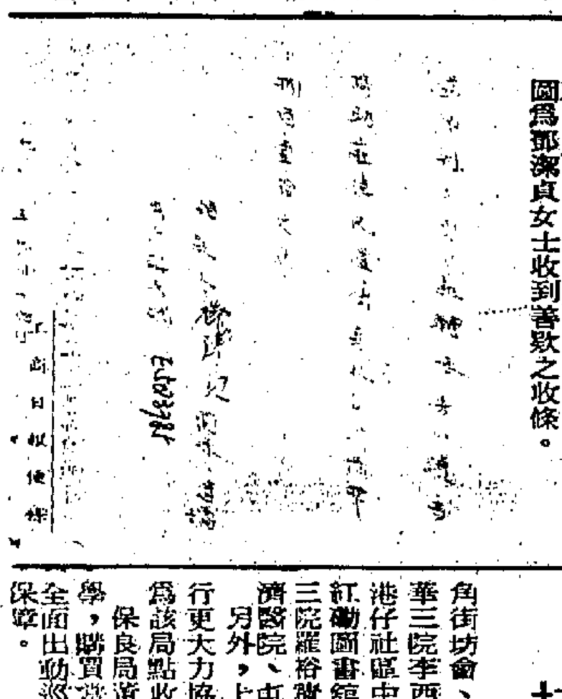
本報派員送善款 交予莊偉民遺屬

【本報訊】各界善長捐贈予電梯修理員莊偉民遺屬的善款共八百一十元正，日前已由本報職員交予莊氏遺孀鄧潔貞女士。

善款包括署名「無名氏」捐贈的三百元。

莊偉民，卅一歲，於八月五日下午四時，在觀塘和樂邨站在電梯頂修理時，不料電梯突然開動，為他夾死，遺下一妻及三名年幼子女，嗷嗷待哺，景況淒涼。

圖為本報職員（左）將八百一十元善款，交予莊偉民遺孀鄧潔貞女士（右）。



圖為鄧潔貞女士收到善款之收條。

保良局賣旗籌款日 社團銀行大力支持

【本報訊】保良局一年一度之賣旗籌款，已定本月廿三日上午舉行，日來除各學校熱烈報名派出十四歲以上同學義務協助是日之街上賣旗工作之外，更蒙各大銀行團體大力支持協助。

協助保良局代收名譽旗款者有上海商業銀行及各區分行，恒隆銀行總行及各區分行，海外信託銀行筲箕灣、灣仔、上環、九龍及觀塘分行，「華僑日報總社」及中區辦事處。保良局各屬下機構亦可收受旗款。

惠借地方供保良局設立賣旗舖站者有：筲箕灣街坊會、北角街坊會、灣仔街坊會、中建企業有限公司、東華三院李西曙小學、東北參茸行、新東大廈、香港仔社區中心、尖沙咀街坊會、油蔴地街坊會、紅磡圖書館、樂善堂學校、深水埗街坊會、東華三院羅裕積小學、大成中學、觀塘政府合署、仁濟醫院、屯門鄉事會及元朗大會堂。

另外，上海商業銀行，恒隆銀行及香港工商銀行更大力協助，將於賣旗日下午特別加班加點，為該局點收賣旗學生之銀罐。

保良局董事會更為所有參加街上賣旗之各校同學，購買當日之安全保險，各總理也將於賣旗日全面出動巡視，以使各賣旗同學之安全能獲更好保障。

停水通告

【本報訊】水務署宣佈：黃大仙區及九龍城區若干樓宇，將於明日（星期二、十九日）深夜至翌日（星期三）上午六時止，暫停供水，以便該署人員進行水管測漏。

黃大仙區受停水影響之樓宇，為東頭邨第六至第十三座、啓明樓及德明樓。

九龍城區受影響之樓宇，位於九龍城道至譚公道之一段木廠街，其停水時間係星期二（九月十九日）晚上十時起。

水務署又宣佈：銅鑼灣區若干樓宇，將於星期二（九月十九日）晚上十一時起，至翌日（星期三）上午六時止，暫停供水七小時，以便該署人員進行夜間測漏工作。

受影響之樓宇位於東角道、軒尼詩道四九三至五六三號、駱克道四九〇至五二及五一七至五四五號，景隆街二至六號，謝斐道五一八至五三二，及五〇一至五三九號，包括奇力島，海底隧道的通風系統大廈，世界貿易中心，怡東酒店，潮逸大廈，海富大廈，海都大廈及紐約戲院。

日晚報聯刊 特別分類廣告

每段二吋二格或四吋一格
每天日晚報，
合共收費 三十五元　連刊七天
如登兩段位，每天日晚報
合共收費七十元正　連刊十四天
上期收費．不折不扣
此種廣告祇以普通廣告為限
啟事及醫類除外

新款 嬰兒助步車
祇售 $35
美觀耐用　歡迎選購
台灣民生公司
四店：尖沙咀．旺角．北角．灣仔

租招樓字寫所務醫

（一）尖沙咀彌敦道100號東英大廈
約四百呎起　明年一月入伙
（二）旺角太子道171號　東安大廈　約630呎
門前地下鐵交換站　巴士站　室內水喉
中央冷氣　只餘兩間

洽租處：生記租務處　電話：3673291 3802038 3673293

徵聘校對

本報現擬徵聘校對（男性）若干名以中學畢業或大專程度不超過四十歲身體康健能刻苦耐勞者為合有意應徵者請詳具履歷書逕寄本報社長室收（封面請寫明「應徵校對」）如初步甄選及格再函約見

新界代理

本報誠徵新界區代收小廣告代理，有門市部者均可洽商，有意請電五—二七七二六一陳洽

上半年轉口貨物總值幾達六十億

比去年同期增加百分廿九 日貨居首位輸入近十億元

【本報訊】根據統計處昨日發表的貿易數字，今年上半年本港轉口貨品總值爲五十九億二千八百萬元，與去年同期比較，增加達百分之廿九。

香港輸往五個主要海外市場的轉口貨品，總值均創下紀錄。

以國家爲單位而言，日本在香港轉口貿易市場名單上居於首位，輸入貨品共值九億九千六百萬元，與去年同期比較，增加百分之卅九。

其次是新加坡（六億四千萬元，增加百分之廿九）、印尼（六億一千九百萬元，增百分之六十三）、美國（五億四千九百萬元，增百分之卅六）及台灣（五億四千五百萬元，增百分之卅七）。

輸往日本的轉口貨品總值劇增，是由於鑽石（二億零五百萬元，增百分之一百零四）、絲（七千五百萬元，增百分之三千二百八十八）及棉織布匹（六千萬元，增百分之五百零三）轉口增加之故。

鐘表轉口往新加坡亦有增加，總值爲一億六千一百萬元，增加百分之五十九。而輸往印尼的轉口貨品增加主要是汽車（八千九百萬元，增百分之二百四十四）及金屬製品（四千四百萬元，增百分之五十一）。至於往美國的轉口貿易上升，泰半是由於鑽石及鐘表轉口增加（鑽石爲一億五千一百萬元，增百分之五十八。鐘表爲七千二百萬元，增百分之五十六）。

轉口消費品增加百分之三十五，主要是鑽石、鐘表、寶石及半寶石外銷增加。多類原料，包括未提鍊的動、植物原料、染料、鞣料及顏料、原子粒及棉織布匹，轉口均告增加。轉口食品總值卻下降百分之十八，主要是茶葉與咖啡出口減少。

燃料及資本貨品轉口貿易維持上升趨勢，其中運輸工具約佔增加額三分之一。

以中國大陸爲來源地的貨物轉口，最大宗爲紡織製成品（二億一千萬元，增百分之卅四），植物原料（一億五千四百萬元，增百分之廿九）及棉織布匹（九千七百萬元，增百分之八十四）。

以日本爲來源地的轉口貨物，鐘表佔百分之廿八，總值二億八千五百萬元，即增加百分之卅三。

由美國供應的轉口貨品，以鑽石爲大宗，共值一億四千四百萬元，即增加百分之四十二。

來自比利時及盧森堡的貨品轉口上升，乃因鑽石貿易增加（一億九千三百萬元，增百分之九十四）。而以瑞士爲來源地的轉口貨品上升，是因爲鐘表及醫藥物品輸出增加（鐘表爲九千萬元，增百分之廿八，醫藥物品爲五千七百萬元，增百分之卅八）。

以目的地計，中國大陸產品以輸往日本爲主（二億一千一百萬元，增百分之六十二），其次爲印尼（二億零四百萬元，增百分之廿三），美國（一億六千一百萬元，增百分之廿七）及新加坡（一億四千二百萬元，增百分之十）。日本產品中，百分之六十是轉口往印尼（二億九千一百萬元，增百分之二百一十），新加坡（一億九千七百萬元，增百分之五十七）及美國（九千四百萬元，增百分之三十）。

轉口貨物的增減及主要供應地區

	一九七八年一月至六月（百萬港元計）	一九七七年一月至六月（百萬港元計）	增減百分率
消費貨品	二，六七七	一，九八一	增 三五
鑽石	六〇七	三四九	增 七四
鐘錶	三五三	二六三	增 三四
玉石及寶石、象牙、珠寶、金銀飾物	二六三	二二三	增 一八
醫藥製品	二一九	二〇〇	增 一〇
紡織製成品及有關物品	二一五	一五八	增 三六
原料	二，一二〇	一，五七七	增 三四
動、植物原料	三〇六	二二七	增 三五
染料、鞣料及顏料	二〇〇	一六一	增 二四
原子粒、兩極真空管及半導體積集電路	一三九	九〇	增 五三
棉織布匹	一三六	九五	增 四三
化學元素及化合物	一一五	九四	增 二二
食品	四二〇	五一五	減 一八
魚類及魚類製品	一四二	一〇五	增 三五
蔬菜	六六	六二	增 六
水果	四五	五三	減 一六
茶及咖啡	三五	一八九	減 八一
資本貨品	六六四	五〇四	增 三二
運輸工具	八三	三五	增 一三六
紡織機械	七六	五九	增 二八
其他工業機械	三四	二〇	增 七三
電器機械	三三	二一	增 五五
辦公室機械	三三	一八	增 八五
燃料	四七	三三	增 四二

轉口貨物的主要來源

主要供應地區	一九七八年一月至六月（百萬港元計）	一九七七年一月至六月（百萬港元計）	增減百分率
中國（大陸）	一，四七一	一，一八五	增 二四
日本	一，〇二七	六九六	增 四八
美國	七四四	六〇三	增 二三
瑞士	二五六	二〇四	增 二五
比利時及盧森堡	二〇九	一〇八	增 九三

住宅用戶水費單明年用電腦處理

可分析用戶類別及耗水量

【本報訊】水務署現正衡量擬進行電腦處理水費帳戶系統的第二期計劃。

第一期計劃已於去年年底實施，用以處理商業用戶的帳目，該等用戶佔用戶總數約百分之十。第二期計劃預期於明年七月實施，處理住宅用戶的帳目。

目前，約有八萬一千個戶口係經由電腦處理。當整個電腦系統投入服務後，經電腦處理的戶口數目將會增至七十六萬五千五百個。

水務署署長湯連生表示：有關工作的進展「令人非常滿意」。

湯氏指出，該計劃現正依照原定時間進行，當整個電腦系統全面啓用後，處理水費單的程序將大爲簡化及快速。該系統另一個重要特點爲可以直接提供統計數字，供分析之用。

湯氏舉例說，電腦顯示商業用戶的平均用水量相等於每日三元，而這類用戶中，百分之九十二每日的用水量不足一元，而每日用量超過五百元者，不足百分之零點二五。根據此類需求與分析的資料，可以鑑定用戶的類型及趨勢，有助該署擬定將來之計劃。

住宅用戶的平均用水量爲十點四度，相等於每四個月三十一元二角，或每日二角六仙。

圖爲水務署職員使用電腦處理用戶帳單。

香港獅會主會月會

國際理事潘光迥講獅會服務職責

【本報訊】香港獅子會主會，昨午一時假希爾頓酒店舉行月會，由會長鮑健士主持，先爲是月生辰之獅兄祝壽，共唱快樂生辰歌爲頌。

國際獅子會理事潘光迥講述：「國際獅會理事兩年回顧」，指出：獅子會爲服務社會，獻效公益，倡導推拓，獲致國際信譽，在前賢領導，三〇三區港澳獅會，人材輩出，捐輸效服務成果，年來表現，均足勗勉，此種突出服務表揚，凌駕各區，深受總會同寅，三〇三區港澳獅助貧弱，服務人群之努力，今後繼往開來，更應奮發，加强組織，團結合作，發揮服務效率，推己及人，付出如保赤子之愛心，闡揚關懷同情人類善念，已饑已溺不斷策勉，共同努力，方能克盡獅子會員職責。

計劃組主席李國賢呼籲主會會員，參加集體輸血報効社會，身體力行，召集日期，另再通知。

是日出席：會長鮑健士，副會長江業霖，祭顧鴻源，秘書吳卓明，前總監潘先迥、畢偉文、劉天宏、黃頌盈、吳彥男、李國賢、區域主席余文倫、葉季康、前會長黃文、龔甲龍、專、及中外獅兄：敖培孔祥勉、李鈞洪、王傳達、陳威、黃成基、李約翰等數十人。

援助無依，仁愛可風，購旗捐助，功德無量。

九月廿三日保良局賣旗籌款，敬請各界人士一致支持！

港代表團赴英出席國際復康歐洲會議

【本報訊】由行政立法兩局非官守議員方心讓醫生率領的一個本港代表團，刻在英國參加爲期四天的國際復康歐洲會議。該會議於今日在英國布列頓揭幕。方醫生是復康發展統籌委員會的主席，及國際復康聯會副會長。

代表團成員計有：社會事務科助理社會事務司史德勳、教育司署首席督學（學習遲緩兒童教育）陳范文卿、醫務衛生處高級義肢修復師李炯如、社會福利署社會福利主任孫馮貽華、社會福利署助理福利主任張憑光小姐、香港痙攣協會總幹事張黃楚沙、黃麟趾夫人復康院物理治療部主管屈熹蓮夫人、廣華醫院物理治療人員梁兆麟、香港聾人福利促進會總幹事黃傑彬、保良局智力遲鈍兒童組主任源林春燕、香港皇家警務處警隊福利主任余國樑及香港復康聯會秘書鄺兆廣。該代表團已於上週啓程，並將在英國停留兩個星期。

會議的主題爲「家內傷殘」，助理社會事務司史德勳將在會議上發表專題演講，講題爲「香港處理家中傷殘人士之全面及協調方法」。會議結束後，香港代表團將按照傷殘及復康協會的安排，參觀倫敦方面的若干處復康中心。

政府發言人說，社會事務司何鴻鑾已成立一個港府轄下的工作小組，由助理社會服務司史德勳任主席，向他提供有關如何在香港發展多元化訓練性護理及評估傷殘程度的建議。代表團的主要目的之一，係就英國在復康工作方面的經驗及如何應用於香港的問題，編製一個報告，以供該工作小組研究。

該代表團將與英國衛生及社會保障署官員舉行研討會，並可能拜會英國社會事務大臣奧諾斯及照顧傷殘人士部長摩利斯。

廉署發言人指出 舉報貪污越快越好

【本報訊】一名廉政公署發言人昨日指出：在每四宗具名舉報中，有一宗是在所舉報之事件發生後廿四小時內向廉署作出的。上述資料乃公署根據一九七七年十一月至一九七八年四月六個月間，所接獲之舉報分析出來的。

事實上，約百分之六十的具名舉報都是在所舉報之事發後不超過七日內作出的。

在此百分之六十舉報中，百分之廿七是在事發廿四小時內作出，百分之廿三則舉報爲時已久，從未間斷過的貪污活動，餘下百分之十則在事發後一至七日內作出。由此可見，市民已了解到盡早舉報貪污之重要，實令人鼓舞。

「貪污者經常用盡種種方法隱蔽他們的行爲及對檢控十分重要的罪證。所以，合時舉報是對調查工作非常重要的。合時舉報可導致疑犯即場被捕。過往曾有不少這類例證。」

其中一實例是，一位輔警偶然遇到兩位非法入境者，他把他們收藏起來，然後向其中一位的父親索取金錢。該父親立即向廉政公署舉報，而在當日下午，該輔警在收錢時被公署人員逮捕。

該輔警及後承認四項索取及接受賄賂罪及一項協助及教唆別人非法留境罪名，結果被判入獄六個月。」

發言人謂：「合時之舉報不單祇維護正義，更有助於廉政公署之工作。」

嶺南書院再度邀請多位教授來港任教

【本報訊】嶺南書院繼續廣州嶺南大學傳統，經已多年，得英國、美國、專上教育團體資助，每年均有派教授到嶺南書院任教。

今年九月間自美國基督教大學協進會派來之英語教授康納爾，康氏乃美國輝普大學文學士及安狄諾研究院教育碩士，又自英國倫敦教會UNITED REFORMED CHURCH派來秘書科講師費赫女士，費女士乃倫敦教育系（秘書科）教師，另有艾安教授乃維多利大學商學士及紐西蘭會計師公會之會計師，艾安教授在紐西蘭各商行辦事多年，後參加紐西蘭教育部視學官，又曾任紐西蘭商科師範學院講師及會計經濟系主任，相信艾安教授對嶺南商學院將有重大之貢獻。

至於由海外聘來教師，則有自加拿大聘得之陳宏格碩士，陳宏格碩士任電腦科及數學科講師，另有自美國聘得陳鍵强碩士任教社會科，馮紹文碩士任教商科及梅爾女士（C．D．MUIR）任文學院英語系講師，梅爾女士爲美國賓夕凡尼亞大學文學碩士。

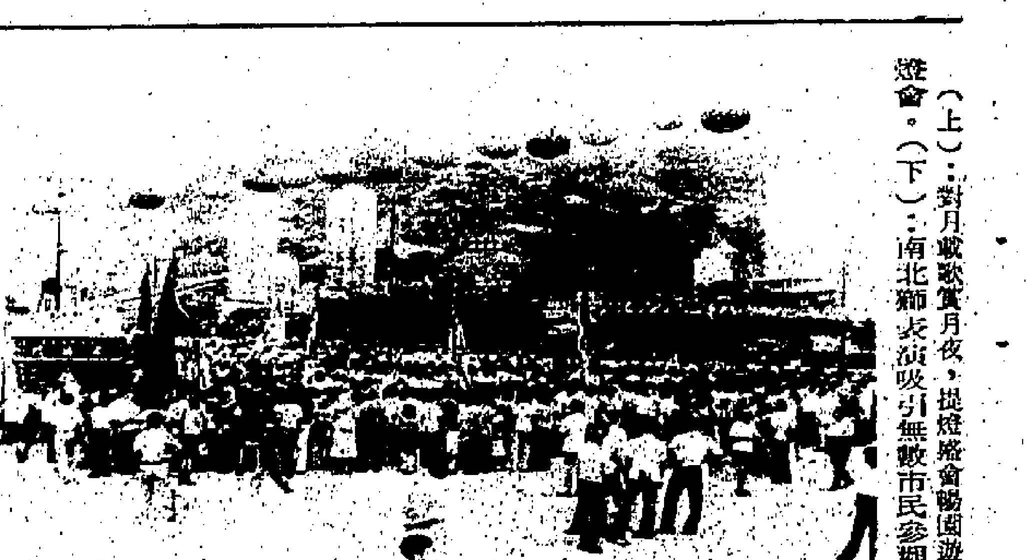
音樂系兼任講師有饒餘應碩士，饒教授乃本港有名音樂家，又聘得美國費斯諾大學音樂科碩士羅鴻小姐任教音樂課程。

花燈白日耀公園 維園綵燈會熱鬧 市民歡樂慶中秋

【本報訊】對月歡歌賞月夜，家家戶戶慶團圓，中秋佳節確是個歡樂的日子，昨午數以千計的市民絡繹不絕地往維園參加綵燈會，花燈數百照耀整個公園。

每年一度的維園綵燈會，由市政局主辦，香港旅遊協會、東區民政署協辦，昨午由市政局沙理士主席主持金龍點睛儀式後，鑼鼓喧天，南北雙獅及金龍互相舞動，吸引無數市民圍觀。

該綵燈會今年已是第五屆，是一個多姿多彩的中秋節慶祝活動的節目，由昨日起一連兩天在維多利亞公園提供豐富節目，藉以發揚傳統文化和吸引遊客，今年除大受歡迎的龍祥劇團粵劇外，還有東方娛樂綜合遊藝表演，流行曲欣賞，象棋，燈謎，星相，綵燈設計展覽，時裝表演，學校樂隊舞蹈表演，昇空氣球，添馬艦火車給兒童玩，泛亞交響樂團音樂晚會，手托木偶戲，掌中木偶等精采節目。



（上）：對月歡歌賞月夜，提燈盛會暢園遊。維園中秋綵燈會，市民紛紛湧至欣賞各項節目。（中）：金龍舞動栩栩如生，開始了維園中秋綵燈會。（下）：南北獅表演吸引無數市民參觀。（本報記者林潤明攝）

圖爲一對夫婦在餘暇時間閱讀家庭生活教育畫册。

教人如何做父母 教育畫册贈市民

兒女有問題．帮助你解決

【本報訊】全套五本的家庭生活教育畫册，將於明天（九月十九日）推出第一本。該套畫册爲市民提供具體意見，使每個家庭的成員均能和洽共處，增進了解。

該套畫册是現正舉行的全港性家庭生活教育運動宣傳活動之一。該運動由社會福利署及志願機構合辦，以防止家庭分裂，培養家庭成員間緊密的聯繫，以協助解決社會問題。

首本畫册是以家庭核心人物，亦即父母爲對象，以漫畫形式來表達如何解決養兒育女所可能遇到的問題。畫册以生動的漫畫手法提出問題，然後再提供參考資料，幫助父母如何去處理兒童的問題，如偷竊、說謊、打架、不用心讀書及逃學。該本畫册亦向父母灌輸對家庭應要負起責任的觀念，並且指導他們如何解答兒童提出有關性的問題，與及如何選擇有教育性的玩具和設計一個均衡的食譜。

家庭生活教育宣傳運動委員會主席陳鈿翢嫻女士指出，該套畫册係爲配合家庭生活教育運動的主要目標而印製，畫內儘量提供可資參考的資料，幫助思考和分析個人在家庭所扮演的角色及所負的責任。

她說：「這套畫册非提供現成答案，而是要讀者反覆思考，從而認識自己家人的需要。」

陳女士强調，畫册的建議並不是一成不變的解決方法，亦不能視作家庭問題的萬應靈藥。正如每本小冊的序言指出，畫册內提供的意見，並非是絕對的，這是因爲每一個家所發生的問題的形式和成因都不同，所以應作個別處理。

第一本畫册名爲「給父母的」，可在港九各民政署及新界理民府索取，而參加由社會福利署及志願機構主辦的各項教育性運動的人士亦可獲發該畫册。

以其他家庭成員爲對象的畫册，將會配合個別月份所舉行的宣傳運動而陸續推出。

公益金標語賽

本月廿五日截止收件

【本報訊】一九七八年度公益金籌募運動，即將於本年十一月中旬展開，公益金再次公開徵求「宣傳標語」，歡迎各界人士踴躍參加。應徵標語比賽的作品，中英文均可，截止收件日期是九月二十五日。冠軍可獲星晨旅遊有限公司送出之曼谷七天豪華渡假團招待食宿機票及旅遊，派克香港經銷有限公司送出派克一八〇型名貴刻名金筆，優異獎二十名，各得派克一八〇型刻名貴珠筆。

參加標語比賽，作品應求簡潔易記，並能發揮下述主題爲合。

捐助公益金，善款數目無論多少，均全部撥到會員福利機構，作有效運用。

公益金創辦至今已達十載，所籌善款均分別撥與屬下七十二個會員福利機構，推行福利工作，過去三年，公益金選用之標語分別爲：七五至七六年：一分公益金，溫暖百萬心；七六至七七年：一齊做好心，請捐公益金；七七至七八年：捐公益金，齊齊開心。

贊助是次標語徵求比賽之機構，包括：星晨旅遊有限公司、派克香港經銷有限公司、星島日報、華僑日報、工商日報、南華早報、電視週刊、香港電視、商業電台及香港電台。

應徵作品（一則或多則均可），需註明姓名、地址、電話、身份證號碼、年齡，寄香港中環公主行四〇七室公益金辦事處收。

作品評選將由公益金公共關係委員會負責，結果將於十月十六日，在上述報刊電台公佈。主辦當局保留是否採用獲選作品爲宣傳標語之權利。

天氣．潮水

吹和緩東風，除有一兩陣局部地區性驟雨外，天色大致晴朗。

最高氣溫爲攝氏卅二度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿八度。濕度爲百分之七十九。

高潮：上午十時十八分，深夜十時四十五分。

低潮：凌晨三時四十五分，下午四時十五分。

培正道車禍 五人受傷

【本報訊】何文田培正道昨晨五時許發生一宗交通意外，兩部私家車相撞後，引至兩名司機及三名乘客受傷，全部送院救治。

事發時，一輛私家車正沿公主道向南行，駛至培正道時，突然與迎面一輛私家車相撞，兩車共五名乘客困在車廂內。

五名傷者包括前車姓蔡司機（廿三歲），傷口及胸部，三名乘客分別姓謝（廿三歲），傷右腳，姓林（十九歲），傷腰部，姓羅（廿五歲），傷頭部，與及後車司機姓葉，六十歲，傷頭、胸和右腳。

法國文化協會法文班招生

十月五日開課即日開始報名

地址：
香港軒尼詩道一二三號 電話：5－277825
九龍佐敦道五十二號 電話：3－693257
香港高士打道置的呼聲大廈六樓 電話：5－278025

海運商場招租

場面壯觀一層超過萬餘呎，門面二百五十呎，中央冷氣系統，管理完善，租金數百元起，餘位無多，十月初開幕。

地址：灣仔道一二八－一五〇號（國泰戲院東鄰對面）
電話：五－七五一一三〇八

馬迷注意！

想贏錢 睇馬典

工商晚報

1977—78年度新馬特輯

張基主編 資料一流

優待讀者 只售二元

購買辦法：

讀者只需剪備印花一個，另加兩元，即可到下列地點購買；又爲方便讀者起見，特設郵購辦法，只要填妥「郵購表格」，連同郵票或支票二元，另郵寄費五角，即共二元五角，寄「香港郵箱62號工商日報有限公司」收，售完即止。

出售地點：

(一)灣仔分域街18號本報營業部
(二)中環利源東街8號本報中區辦事處
(三)九龍彌敦道100號東英大廈詢問處
(四)九龍太子道171號東安大廈詢問處
(五)九龍荔枝角道22號東興大廈詢問處

售賣時間：每日上午九時至下午六時

郵購表格

本人欲購1977－78年新馬特輯一本現謹附上郵票 支票共二元五角作爲購買及郵寄費用。

姓名：
地址：
電話：
日期：
簽署：

工商晚報 W 印花 1977－78新馬特輯

華德處長証實
美國大財團擬接辦佳視
投資五千萬佔股百分五十

【本報訊】由於多個本港及外國財團均對佳視產生興趣，顯示佳視復台之希望極大。如何的復台，梁淑怡可能再出任總經理。

影視及娛樂事務處處長華德昨日向本港記者証實：多個本地及外國財團，包括一間名爲CHARTER COMPANY的美國公司，曾先後與佳視當局和政府接觸，表示有興趣承辦佳視。

但華德補充說：這些財團雖然有意承辦佳視，但政府並未收到任何財團的正式建議書。

華德表示：一個名爲CHARTER COMPANY的美國財團曾派一名姓黃的代表來港，他亦有與黃氏討論佳視復台之事，但目前該財團並無任何正式建議書呈交政府和佳視當局，故此政府在未獲知任何詳細情況之前，將不發表任何評論。

在被問及倘若有財團願意承辦佳視，原有僱員會否被錄用時，華德亦表示：政府在未收到正式書面建議書前，不會對這個問題發表意見。

據一項消息稱：港府有意讓一個美國財團佔有佳視百分之五十股份，使該財團能投資五千萬元，以挽救佳視。

同時港府對佳視命運的決定將於下週揭曉，布政司署新聞司屆衍已答應，下週一答覆佳視職藝員向港督請願時所提出的要求。

CHARTER COMPANY代表黃昌齡上週日特從美國飛抵本港，經多次與港府、佳視高層、債權人及職藝員代表聯絡，據知「佳視復台的可能性相當大」。

CHARTER COMPANY乃美國一百五十間最大的公司之一，資金除百分之六十屬美資外，百分之四十則來自四個阿剌伯國家元首，主要經營石油、銀行、保險和傳播事業，該財團屬下的傳播機構有電視、電台、教育電視和超過二百家出版社，是美國最大的傳播集團。據悉，濟名的美國廣播公司亦是該集團屬下的機構之一。此外，該財團在港亦有數間附屬機構。

該財團有意以在港設立的附屬機構名義，入資爲佳視股東，共佔百分之四十股份，但據悉港府則建議該財團可以佔百分之五十股份。

雖然港府規定電視台股東須爲本港居民或英籍人士，但倘若該美國財團以在港設立的附屬機構名義投資，相信可避免與港府條例抵觸。

據聞，黃昌齡曾與大與佳視職工會員及職藝員代表何鈞華會談，商及佳視職藝員薪酬如復台後能否削減，與及職藝員對梁淑怡的印象好壞等問題。

據了解，該財團有意邀請梁淑怡復出。

黃昌齡已於昨日返美與該財團負責人接觸。他將於十月五日往視當局正式洽商之前再返港，進行佳視復台的手續。他補充說：現時的關鍵在於港府的態度，會否接納各方擬定的挽救佳視計劃。

此外，華德又對本報記者表示：所有財團有意接辦佳視者，須與佳視產業管理局談判，而政府所扮演的角色則是靠察議判的決議有否抵觸有關電視播放權的法例而已。

李保羅爆內幕
認罪可免其妻被控
保証安排坐舒服監

【本報訊】前保利工程公司董事李保羅出獄後，昨日在家中與妻子歡渡中秋佳節，他昨日對本報記者承認，他是受到某方的壓力，於七六年承認四項詐騙罪名而被判入獄，據悉：港府已着手調查此事。

他指出，當時某方面有人與他接觸，並用書面保證，表示如他承認四項控罪，他將不會被加控其他罪名，他的妻子亦可免牽涉於事件中，同時亦保証李氏認罪後可坐「舒服監」。

當時李保羅的妻子是其公司屬下的其中一名高級人員。

李氏表示：任何人處於這樣的情況下，都會作出認罪的選擇。

李氏認罪判獄後，有關方面亦遵守諾言，爲李氏安排了在小欖精神病院內坐「舒服」監。

但另一方面，監獄署方面則對李氏所指的壓力及入獄，受到特別待遇的諾言表示毫不知情，並指當時其部門一切均依照例行之途徑而工作。

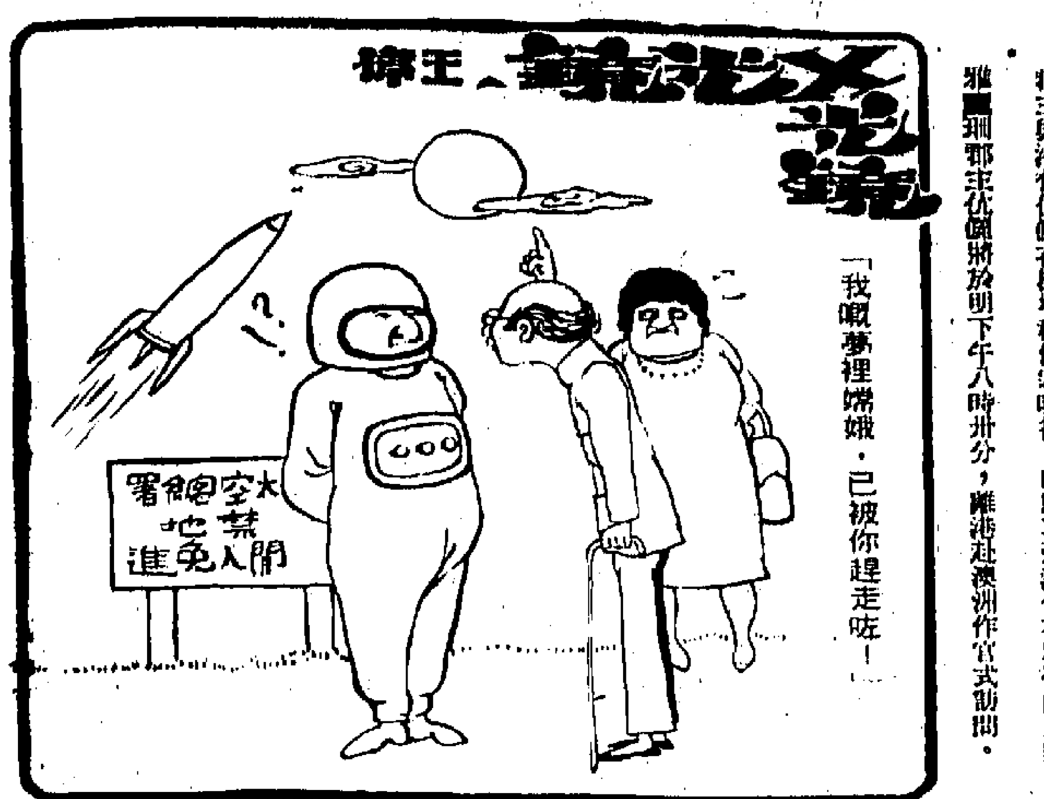
據悉，司法處已接獲港府的通知，要求對有關之事作出解釋。

另一方面，破產管理局一發言人指出：一份要求李保羅破產的申請，已於今年三月入稟高院，但由於等待李保羅的預上訴，使該申請延遲，料該項上訴會於明年初正式聆訊。

李保羅現年五十九歲，於上星期一（九月十一日）出獄，完成其兩年八個月的刑期。

李氏昨日與妻子在家中歡渡中秋佳節，他表示不願再提往事。他稱：朋友仍然對他很好，致送月餅給他過節，並未有視他爲出獄的囚犯，使他感到人間的溫暖，友情猶在。

他昨日表示他與妻子都是基督教徒，故未有作任何特別安排渡過中秋節。



雅麗珊郡主伉儷抵港
逗留兩日作私人訪問

【本報訊】雅麗珊郡主與夫婿歐國伴，昨午五時卅分，乘坐英航BAO之班機，抵達本港，作兩日非官式訪問。由於班機的延誤，雅麗珊郡主與其夫婿歐國伴，比原定時間遲了一小時抵達。

郡主與夫婿踏出停機場時，港督麥理浩伉儷立即趨前歡迎。郡主昨日穿深紅色襯花裙，神采飛揚，夫婿歐國伴則穿深灰色西裝，襯花領呔，由港督伉儷陪同走進機場。

二人有六名隨員同行來港，禮賓司陪同港督到機場迎接雅麗珊郡主伉儷。

郡主與港督伉儷在機場稍作寒暄後，即驅車到港督在粉嶺的別墅去。

雅麗珊郡主伉儷將於明下午八時卅分，離港赴澳洲作官式訪問。

（右）雅麗珊郡主昨日抵港，港督親往機場迎迓。（左）郡主之夫婿歐國伴與港督夫人寒暄。

旅行人士注意 小心防被蛇咬

【本報訊】今日仍然是假期，但前往郊外的旅行人士，走在踏着的草叢或通過樹林時，需要特別提高警覺，以免遭到蛇咬。

本報昨晚獲得消息，目前已有六名人士在前天到港九郊區野火燒烤時，被蛇咬傷，需要送入醫院治理。至於昨天是否還有人士遭到蛇咬，本報至昨晚爲止，仍未獲得資料。

據警方消息，青衣島居民梁昨午發現一條蛇，長約二呎，身呈黑灰色，發現時已被人打死。據對蛇有認識的人士說，蛇出沒的地方，通常是潮濕的草叢及隱蔽的地方。

洪水橋丹桂村
少婦暈倒山邊 誤爲被人强姦

【本報訊】一名年華雙十的女子，疑因服食過量婦科藥物，在洪水橋丹桂村一草堆中被發現衣衫不整，昏迷暈倒，初時村民懷疑事主遭人强姦，經警方調查後，證實無可疑之處。

該名女子已婚，爲元朗和平新村居民，警方初步調查，相信事主事前因服食過量類似通經藥之婦科藥物，半途在山坡上更換染紅的內褲時突然暈倒，即被懷疑遭人强姦。

昨晚十時許，事主乘搭的士至洪水橋丹桂村英賢幼稚園下車，據村民表示，當時她已腳步浮浮。事主下車後，徒步在英賢幼稚園附近的山徑上山。半小時後，兩名電燈公司技工，在上址山坡一個墳墓的草堆中，發現事主下身赤裸，昏迷倒臥。事主腰帶褪至半腰，身旁遺下一條染有紅色的內褲，疑遭人强姦，立即通知村民，撥電報警。事主及後送往瑪嘉烈醫院救治。

寶石首飾廠被竊 損失鑽飾值40萬
警方呼籲首飾商防購入賍物

【本報訊】匪徒趁着中秋佳節，工廠無人上班之際，昨晨潛進紅磡民裕街一間寶石首飾廠，掠竊去價值四十萬元的鑽石及首飾。

警方就此案昨午發出公佈：籲請鑽石商人遇有可疑的貨品時，請立即與警方聯絡。

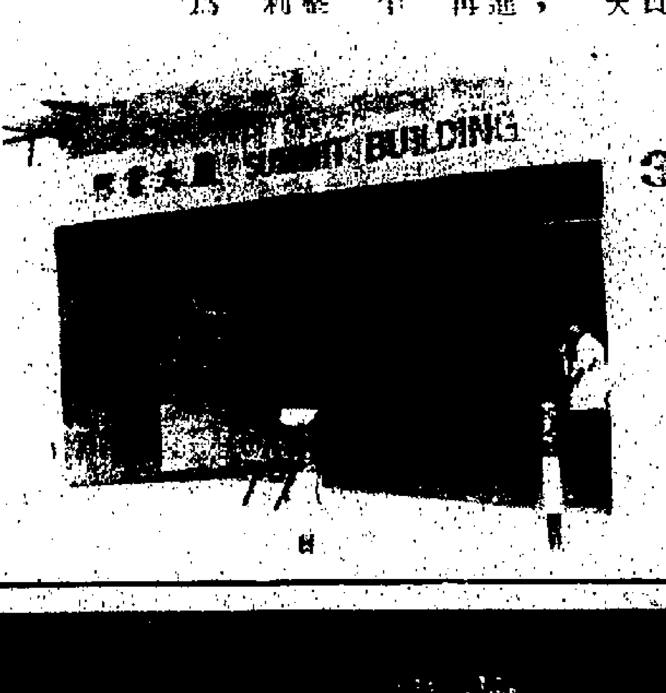
被劫之工廠爲上址三十號興業大廈七樓之建昌寶石首飾廠，東主姓麥，由於昨日爲中秋佳節，廠內無人，麥姓東主於昨晨十時許返回工場視察，他進工場後，發覺廠內凌亂不堪，並發現廠內一批值四十萬元的鑽石及首飾被竊。麥姓東主立刻報警，警方立即派出大隊人員到場調查，並封鎖該棟大廈，不許任何不屬大樓內工作人員進出。

據警方透露，由於被竊現場遺下之汽水瓶，估計可能有三名匪徒做案，而匪徒是先撬門進入隣事工廠毗鄰之誠信燙金印刷公司，然後再從窗口爬進該寶石首飾廠，進行偷竊。

據悉，被竊去的一批鑽石與首飾，是屬於半製成品及製成品。

據該大廈一位管理員稱，昨日適逢佳節，整棟大廈大部份工廠均放假，他估計匪徒可能利用此段空隙進行爆竊。

警方現正將案轉交反爆竊組調查中，到目前爲止仍未拘捕任何可疑人物。



下圖：紅磡民裕街三十號興業大廈七樓之建昌寶石首飾廠被匪徒竊去四十萬元珠寶。現場被封鎖，閒雜人等不得進入。（本報記者莫錦強攝）

錦田農場一級火警
燒三間鷄屋 損失廿多萬

【本報訊】新界元朗錦田一所農場，昨午發生一級火警，燒毀三間鷄屋，除逾萬隻鷄被大火燒死外，其他設備也遭波及，損失達逾廿萬多元，火警中無人受傷。

發生火警的農場是位於元朗錦田箔輔的「良園」農場，主人姓毛，飼養猪及鷄隻爲業。

昨日適逢中秋節日，大多數伙記均返家休息，只少數伙仍留在農場內用火爐煮猪餸。下午一時五十六分左右，因爲火爐內的火屑被風吹起四散，燃點着旁邊由木建成的一層高鷄屋，迅即起火蔓延，數分鐘後，成爲一級火警。首先起火的鷄屋後來更波及其他兩間，結果約有一萬隻鷄隻因無法逃出着火鷄屋，被烈火活活燒死。農場方面損失約逾二十萬多元。

火勢卒於下午二時卅五分被消防人員救熄，幸而火警中，未有波及猪欄，否則農場損失更大。

燒死的鷄隻，大多數是預備於年底推出售賣。

葵涌貨櫃碼頭
起重機吊臂突下墮
工人被擊重傷斃命

【本報訊】一架重型起重吊機，昨午在葵涌貨櫃碼頭將一個貨櫃吊至半空時，突然不勝負荷，吊機尾部整個被撬起，而吊臂連同抓緊的貨櫃向下跌回地面，一名在貨櫃上操作的青年被墮下的吊臂擊中腰部，身受重傷，送院救治，延至昨晚七時終告不治。

死者男工人名陳一鳴，二十歲，任職發記運輸公司僅有兩個月，主要負責跟車搬運工作。

昨日下午一時五十分左右，陳一鳴與其他六七名工友，隨同發記運輸公司屬下一輛起重吊機車，到葵涌一號貨櫃碼頭對面現代貨櫃公司一個放置空貨櫃的露天存倉工作。當時由一名同事駕駛吊機，將一個二十呎乘八呎的空貨櫃由地面的拖架吊上第四層貨櫃上放置，當時陳一鳴站在該貨櫃頂上，與地面其他五名工人負責監視貨櫃的升吊工作。

當貨櫃吊至半空時，可能因起重機吊臂過長，不勝負荷，在頭重腳輕下吊機的尾部突然被整個離地撬起，與此同時貨櫃與相連的吊臂則向下跌回地面，而正在貨櫃頂上工作的陳一鳴則被墮下的吊臂擊中腰部，重傷倒地，後由工人及救護人員救起，送往瑪嘉烈醫院急救，其後終告不治。

另一方面，吊機出事時，地面尚有其他五六名工人監視工作，當貨櫃隆然跌下時，幸各人均能及時走避，未被壓傷，而負責駕駛的一名工人，在吊機尾部撬起後亦能自行爬出，安然無恙，可說不幸中之大幸。

一名搬運工人，昨午在葵涌貨櫃碼頭工作時，被起重機吊臂擊傷斃命，圖中箭咀所指爲整個被撬起的吊機尾部，而貨櫃及吊臂則跌回地面。（本報記者周永傑攝）

賞月大餐銷路好
賭城月亮特別圓
「番鬼佬」食月餅
「悶極」味道不錯

【本報訊】香港市民真是好福氣，今年中秋一連兩天半假期，前晚跑完馬後迎月，昨晚賞月，今晚追月。

× × ×

你有沒有吃過賞月大餐？如沒有，那麼明年要請早，馬料水的雅雅山房酒家今年特別推出五十席中式大餐，每席價錢約千元，本港市民中腰纏萬貫多的是，一千元一席酒菜怎算貴，所以五十席一早便訂滿了。

× × ×

「番鬼佬」也賞月，陪我們開心。「番鬼佬」吃月餅，頗話「悶極」味道不錯，「番鬼仔」玩燈籠，却自得其樂。

香港各大酒店，每到中秋佳節，照例都會捧出一大堆中秋××會來，弄得遊客開心不迭。

× × ×

澳門的月亮可能比香港的較圓，要不然，爲何今年到澳門去賞月的市民特別多呢？大輪船和水翼船的船票一早便告售完。照人頭估計，到澳門的人約有三萬，如果每人在澳花費一百元，三萬人合共便有三百萬元，嘩！澳門這回又刮番一筆，其實，此三萬港客，到澳門，絕大部份都想與賭王拗手瓜。

× × ×

中秋佳節，全港市民都在歡欣，交通情況今年奇佳，各處的交通，都井然有條，來往山頂至中環的小巴專線，絡繹不絕，沒有就地起價，服務精神，市民讚譽。但行走市區的小巴則坐地起價，而若干的士仍然豎着「暫停載客」四字，這是美中不足。

昨夜月明人盡望
人潮處處慶中秋

【本報訊】昨日的中秋節是近年來最熱鬧的一個，每一位市民看來都很開心去享受這個佳節。

中國人很注重倫理觀念，八月十五是月圓之夜，象徵團圓，所以人們在這一晚也必回家與家人共享佳餚美酒，飯後還要一起賞月。

說到賞月，除在家裏和到新界去外，有很多人喜歡一家大小到外面賞月，在市區內賞月的最好地方要算港島的維多利亞公園了，此外，山頂、石澳和淺水灣也是一個理想的賞月好去處。

維多利亞公園內「萬火千燈」去形容，還不能描述其確實數目，成千上萬的小孩子由父母陪同，携着不同種類的小燈籠，把整個公園照得通明。

麗的在維園，有不少電視台表演節目，不少負責人携同小寶寶們到那裡去，絡繹不絕地直撲而來，使公園的草坪，塞得水洩不通。

除了維多利亞公園外，昨晚石澳和淺水灣也是人頭湧湧，一般來說是到石澳和淺水灣賞月，本身要有私家車才比較方便，否則乘搭巴士交通工具自在不容易，的士更是熱門，可是，一些沒有汽車的情侶，但爲着郊外空氣清新和方便談心，不惜乘的士前去，不過，上的士的司機索價三十元至四十元，有些還不願去呢，小巴也坐地起價，每人收四元至五元不等。

由黃竹坑起，前往山頂的人潮擠擁，小巴站與山頂纜車站均出現人龍，與往年並無異象，山頂的餐廳、酒樓絕早已有人滿之患。

警察道、山頂道等山徑，入夜已充滿人潮，湊熱鬧賞月的男女老幼特別多，小孩們提着閃爍的燈籠，與月色及街燈互相輝映，遠看好像繁星點點，在宛似銀河的山徑上閃爍着。

平時入夜後閒人少見的草林綏坡，早已爲情侶佔用，在月色掩映下，喁喁細語，歇歇談心，眞正人月兩團，羨煞旁人。

直至凌晨一時，山頂仍是熱鬧一片，車水馬龍，爲防止匪徒乘機搗亂，警方昨晚特別加派人手，在山頂各處巡邏，記者沿途採訪，倘見一太平無事，但願花常好，月常圓，年年如是。

中秋佳節維園成燈海 中秋佳節，昨夜月明人盡望，萬人聚集維園，形成一片燈海。（本報記者莊耀家攝）

大坑街坊會 火龍賀中秋

【本報訊】中秋佳節，又逢月蝕，今年的中秋節氣氛，較往年更爲熱鬧，是多年來所罕見，港島大坑區坊眾，爲慶賀這個難逢的節日，特由十五日開始，一連三天舞動火龍表演。

一連兩晚的舞龍表演，吸引不少中外人士圍觀，閃閃生光的龍身，在月色照耀下的銀色街道上飛舞，趁着鑼鼓喧天的鼓聲，使圍觀者有如痴如醉。

大坑區的舞龍表演，今晚爲最後一晚，約於十時左右，將作象徵式「送龍出海」，表演便即宣告結束。據大坑居民表示，該區舞火龍慶賀中秋佳節，相傳至今已有百餘年歷史，據云係辟疫「保祥」，祈求闔境平安與眾同樂。

於前晚在蓮花宮廟行參神儀式，由大坑街坊會理事長甄子傑及張經濂、廖保家立、梓聖、林鵬、黃志邦、張仁海、黃榮漢、簡根、陳家泰、張榮盛、李生、張觀興、葉致安、羅伙桂等，領導三百餘名舞龍壯士，在區內各街道巡遊表演。

假日郊遊人衆 露營賞月者多

【本報訊】中秋佳節適逢週日，今日又是公眾假期，前往新界離島郊遊、露營的青年男女，大可因利乘便，儘情狂歡，享受這個充滿詩情畫意的月圓之夜。

也許因爲這個緣故，昨日前往新界離島的人士特別多，巴士及小輪爲方便市民前往露營賞月，加開特別班次。

西貢、大嶼山、長洲及新界其他各地，昨日遊人如鯽，不讓維園及山頂專美，況且張開帳幕，蓆天席地，在郊野賞月，較在市區，更富詩情畫意。

昨日由於適逢假日，除了日間前往新界離島郊遊的人士之外，還加添大批露營賞月的青年男女，使加班的小輪仍供不應求，午間時分，港外碼頭，依然是人頭湧湧，前往離島的人未見減少，實爲近年中秋節所罕見。

一家老少在維園內，齊齊掛起燈籠，共慶中秋佳節。（本報記者莊耀家攝）

越難民逃亡血淚史
多人病逝被拋下海
又有百餘人抵港正接受檢疫

【本報訊】又有一批越南難民經海道逃港，昨晨進入本港海域，現仍在港島西區檢疫站接受檢查等候進一步安排。

該批越南難民共有一百二十三人，包括四十名男子，廿三名女子，廿八男童，廿三個女童，百多人擠在一艘機動船上漂流本港。

據一項消息透露：該批難民，在逃難海程中，曾有多人患病逝世，其屍體則被拋下公海去。

該批難民於昨晨七時四十分進入本港南丫島海面附近時，爲了一艘水警輪所截獲，隨即被帶返西區檢疫站進行檢查。

印籍青年在加士居道遭的士撞傷後，奄奄一息（上）。醫員與救護人員合力搶救。（本報記者熊源深攝）

三宗車禍 一死四傷

【本報訊】港島石澳道及九龍斧山道、加士居道昨日分別發生車禍，有一名青年慘死，另外三名男女受傷。

昨日下午十二時左右，一架掛有「暴」字牌的電單車，由市區沿石澳道入石澳，在一個急灣處撞向一架由石澳往筲箕灣的九號雙層巴士，電單車及駕電單車的青年同被捲進巴士的右前輪，當場受重傷，送院後，証實不治斃命。死者名梁啓瑞，十八歲。警方仍在調查失事原因。

另一宗車禍是發生於九龍斧山道，昨日下午一時左右，一架私家車由斧山道下斜坡，當駛至一間英文書院附近時，突失去控制，撞向路中央的石壆，車頭毀爛，車上兩名男女均受傷，送院留醫。

男傷者名何紹求，三十二歲，女是蕭葉梅，四十二歲，兩人目前傷勢尚佳。

一名印籍男子，昨晚在九龍加士居道，被一輛的士迎面撞正，彈離十餘呎，當堂受重傷倒地，現已送院急救。

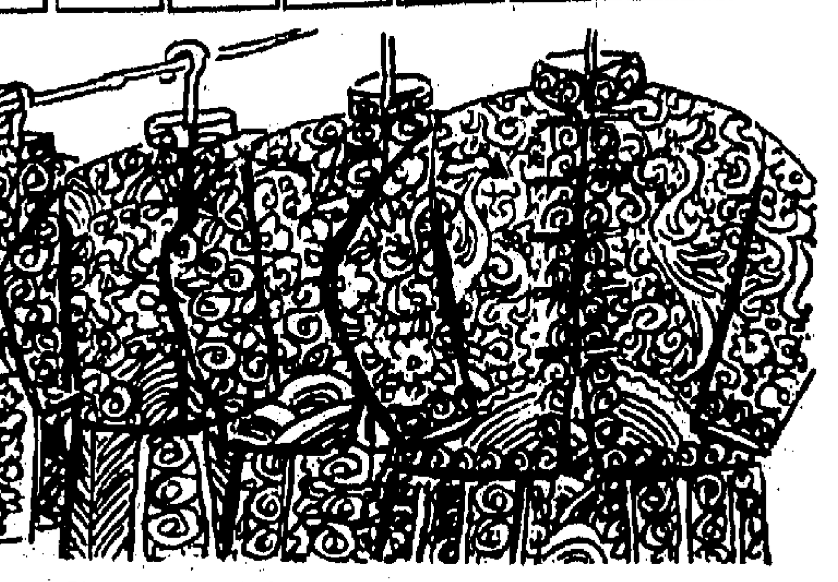
昨晚七時十分左右，一輛編號BS九四二五的士，車內載着兩名乘客，由機場駛往油麻地某酒店。

該的士駛至加士居道與漆咸道交界時，一名印籍男子突然衝出橫過馬路，司機發覺後，立即緊急煞掣，但已太遲，的士迎面向傷者撞去，由於衝力甚猛，傷者被彈離十餘呎外，重傷倒地。

的士司機見狀，停車後即報警，並召救傷車到場，將傷者送院。

中秋以後婚嫁步入旺月

婚紗掛裙租用業務好景



時序到了中秋，婚嫁便逐漸進入旺月。雖然不少人提倡旅行結婚，力求避免婚禮、婚筵一切勞神傷財的繁文縟節，不過，多數時代青年仍未能免俗，在婚禮舉行之日，不但大排筵席，身爲新娘的更是婚紗與掛裙兼備，行婚禮時穿上西化的婚紗，在酒樓宴客時則穿上中式掛裙，堪稱多采多姿。

婚紗本是歐西的結婚禮服，由於香港居民婚禮多採西式儀式，故新娘穿婚紗亦已順理成章。一般來說，除了特別講究「體面」的新娘要自製婚紗以外，其餘多數是向禮服店租用。出租的婚紗大致分爲現成的和非現成的，現成的又分爲全新和半新的；全新的即是第一次穿用，但卻並非度身訂造，而是公司依照一般人的身裁縫製，新娘貸時可隨意選擇款式及合身的，因爲禮服店備有一大批新舊的婚紗供顧客挑選；全新婚紗租用一天大約是六百至八百元，至於半新的婚紗（即別人已穿過兩次的），租金則較廉宜，租用一天大約祇收三百元至四百元。而非現成的婚紗，乃是顧客親臨禮服公司選款式和選布料，再由師傅度身裁製，這類婚紗價錢昂貴，祇有特別講究體面的人家，才肯花用這筆錢。

至於在酒樓宴客時新娘所穿的中國式掛裙，在款式上則並無西式禮服（婚紗）那樣逐年變化；新式掛裙和舊式掛裙唯一的分別，也祇是屆腳上稍有不同，舊式掛裙的衣腳是採用唐裝式，新式掛裙則採用西裝腳，外型也較爲貼身美觀。

由於掛裙完全使用手工縫製，訂製一套全新的價錢甚昂，所以新娘所穿的掛裙，多是向店舖租用，掛裙通常分爲繡織金銀錢及釘珠片兩大類；釘工精細及圖案較密集的全金銀錢掛裙，新造的每套價錢由五千元至七千元不等，釘工較疏的每套也需三、四千元；釘珠片掛裙售價則較廉，每套大約二千元左右。

據一些租售掛裙的店主表示，目前訂製及租賃掛裙的顧客，百分之九十九均選擇釘珠片的而捨棄金銀錢的，一方面固是由於價錢較低，而另一原因則是由於珠片掛裙可歷久猶新，就算染有污垢，清潔及洗擦亦很方便；但繡織金銀錢的掛裙則不然，穿一次便有舊一次的感覺，同時，它亦會隨着日子而逐漸消失美觀的色澤。

本港製的掛裙，除了本地新娘光顧外，每年也有不少出口外銷歐美，因爲當地華僑每逢特別慶典時，女仕們都穿上這種中國的傳統禮服。（白求）

馬會會員可以分等

最近經過公主道，迫滿汽車，行不得也哥哥。現在沙田馬場尚未開放，待開放之日，成條路塞滿車，直抵過海隧道，連隧道亦不能通車，並非奇事。

似乎當局早已睇出有此可能，因此已經準備一連串措施，好多通往沙田之道路附近之橫街，唔准轉右，以免阻塞。

聽聞沙田馬場不設公共泊車位，祇准會員泊車，而且車位祇得一千幾，計咗馬會之會員，何止千幾。點樣分法？倒爲一個有趣之問題。依德公諗，將來馬會會員泊車，可以將會員分爲幾等，即頭二三等。以佢地之身家爲等級，須由銀行出具證明。

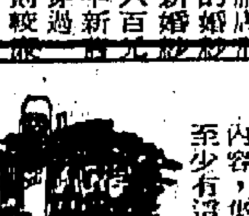
有人可能提出異議。馬會會員分開等級，有違民主風格。不過此並非馬會首創者，以前入馬會之時，須申請友亦須先查家宅身份。在社會上有地位者，今生今世休想入得到馬會爲會員也。

但係馬會祇於戰後方才成爲熱門之會所，以前，尤其是戰前，要入馬會，並非十分困難。因此現在馬會會員名冊之中，尚有不少並非香港之闊佬，祇打工仔而已。

倘若沙田馬場所設之會員停車場，任由會員停泊汽車，則先到先得，唔駛幾耐，就已經泊滿。待個的有銜頭，有地位之會員，揸住架半百萬之汽車抵達之時，豈非無位可泊？

到沙田馬場博殺，交通問題，的確甚難解決。當局勸告馬迷，千企唔好用私家車，盡量乘搭公共車輛，其中包括小巴及有關所冷氣設備之火車。

在香港，雖非闊佬，或甚致有資格可申請居住廉租屋邨者，居處亦裝冷氣，的士裝冷氣者更加多。即在地盤運泥頭建築材料之大貨車，亦裝冷氣。貴爲馬會會員，過慣嘆冷氣中生活之方式，要佢地乘搭冇冷氣之火車，雖非迫不得已，德公相信，自動前往搭火車者必不多。至於小巴，則因時常失事，搭上去之前須三思而後搭。沙田馬場交通問題如何解決，德公實在諗唔出辦法，讀者有何高見？



拍片惹禍

大導一片成名，豈料內容牽涉到某方面人馬，幹他惹來一身麻煩。

以往寫小說的人，喜歡在稿末註明：「本故事係屬虛構」，鄭重註明假呀，目的防止有巧合與雷同，犯了譭謗罪名。當然在小說題材中，有些亦可能是現實生活寫照，祇是情節不同，或者在小說筆下被渲染或簡化。

話說一位大導，突然間冒出頭來，他的處女作收得，整個戲的內容，集中刻劃某方面人馬，裡面的人物好像呼之欲出，圈內的人至少有這種感覺，大導爲何有這些資料，他們也不知道，由於有些英雄好漢的捧場，使到這一部片非常賣座，不但捧紅了他，公司要他添食，另外一些公司眼紅，也爭搶類似的題材。

大導一片成名，身價不凡，出入自然有一班傍友，希望從中找一份差事，老闆也恐怕他被人搶走，出高酬一紙合約，將他綁住留下服務！

大導人逢喜事精神爽，成爲娛樂場所的常客，一天，他返回住宅推門進去，突然衛門的人找他，不禁大吃一驚，衛門的人認爲他的戲對某些人馬損得過頭，與他們過去有些人物更相似，故此有一連串疑問，包括他的題材怎樣來？他爲何這樣處理！並要他供出一些某方人馬的行蹤！

他一面解釋不知情，但衛門的人官字兩個口，愈追查得更緊，準他保釋出外，大導是否能擺脫這個麻煩，至今仍是未知之數！

享受舒適的按摩浴

忙完一天後，最舒服的，莫過於洗個熱水澡來消除全身疲勞。但有時候光浸在熱水中，並不能完全達到消除肌肉緊張與疲乏的效果，而且，大熱天裡洗熱水澡，難免要攪得汗流浹背，更令人心浮氣躁，這時候，你不免會想要是能找個人按摩一下該多好，但出外請人按摩並不是隨時能辦得到的，並且對大多數人來說也不夠經濟。

現在有一種設計新穎的振動器，可以使你在家洗澡、按摩同時完成，這種發明便是蓮蓬頭振動器（如圖），祇要把振動器裝在浴室中的蓮蓬頭上，便能產生具有按摩效果的水流。

乾電池是此種振動器的主要動力。在振動器和蓮蓬頭間是條聚乙烯的彈性水管。振動器中心是個馬達軸心，軸心外分佈着一至三個圓形法碼，此法碼最好採用質量的鉛或銅製成，當乾電池發動馬達轉動軸心時，法碼便會以一秒二十次的速度轉動着，由於法碼旋轉所造成的不平衡，會使得水流在蓮蓬頭中做不規則性的流出。視振動器和水管的連接角度不同，流出的水或直射或成圈噴射，而達到按摩的效果。

這種振動器的優點除了具有按摩功用外，造價也不貴，宜於大量生產。一個普通大小的乾電池可供給一個家庭十個月洗按摩之用，它的安裝也非常方便，完全是利用現在一般家庭適用的淋浴裝置，不需爲按摩而特地去改變原先的淋浴設備。當然，最大的優點還在於你祇要花一點錢，便能洗澡、按摩兼而有之。對平常缺乏運動的人來說，在浴室中裝個振動器實具有醫學上所謂的水療效果。

放字問炒股票 似以出貨爲宜

仕字問升學兆頭吉利

拆字

鄭綺華女讀者，頗喜歡炒炒股票，但股市近日的跌勢，卻使自己心驚，手上存貨，不知道是放好還是出好，測一「放」字。

「放」字之左，「方」於女有妨」（女者，汝也，你是女人，亦可說不離於「女」）。

「攵」字之右，於「昔」曰「攸」，易言之，你昔日所賺來的，可能要「攸洒」。

所以，最好還是見機而作，儘可能及時出貨，至少目前是對你不利也。

張龍濤讀者，已獲得美國一家大學批准入學，但不知此去深造能否有成（學的是電機工程），特來函測一個「仕」字。

「士」者，有學士、碩士、博士，以字論之，乃是「學士又添一人」，自然還可進而爲碩士、博士，發起來實在吉利之至，但願努力前程。

石惠英女讀者，欲想到日本或英國讀書，一時無以抉擇，來函以自己名字作測。

芳名「惠英」，是赴英國而能得其惠也。

再以名字上下觀之，乃有「專心赴英」之象，所以應以英國爲第一選擇。

畫裡真言

陳德華

法官與新聞自由

爲了報導十年前一件謀殺事件，而在該案審訊中拒絕透露消息來源的時報記者法爾勃，將無限期地被關囚入獄。

美國憲法第一修正案保障新聞自由，是包括了新聞採訪的內容的。判決法爾勃入獄的，是新澤西州法庭的法官。根據新澤西州法律，記者有權在任何法庭中拒絕透露他的消息來源，及在採訪活動中得到的消息。

法爾勃因拒絕法官的命令交出採訪筆記，主審法官爲了「粉碎其意志力」，而判其入獄。大概，法爾勃的「意志力」有損主審法官的威嚴。我們不禁問，法官判決時候，是以法律爲依據呢，還是以法官個人內在威嚴感爲依據呢？假若是以後者爲依據，法律又有何用呢？如果棄卻了法律，法庭、法官又何須要設立呢？

新澤西州是取消死刑法的，換言之，罪大惡極，那怕是殺人如麻的兇魔，最重的刑罰也是無期徒刑。法爾勃因爲新聞自由與遵守新聞來源保秘諾言，他的「意志力」卻與那些殺人凶魔的罪行等量齊觀，一樣須服無期徒刑。

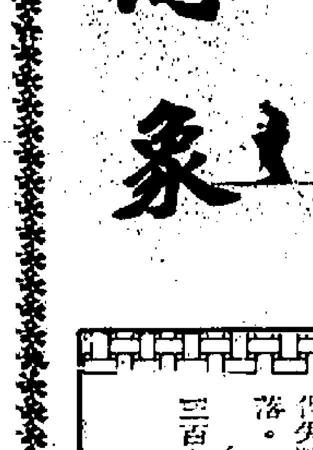
十年前神秘殺人的凶犯，未繩之於「法」，而披露這件案件的記者不但無功，而且犯過，這是甚麼樣的法律。

自由世界的司法程序，法官是神聖至高無上的。法官是人，他是否絕對神聖無瑕的？他之判決，是否絕對公正無誤的？我看，未必。讀者也知道，香港曾經出現過一位正在患有精神病的法官，他所判決之案，就未必一定正確。美國也出現過一些法官，因私德問題，被摘去烏紗。加州一位法官，在審判強暴案時，反斥處被害女性因穿著過於暴露。今天，記者法爾勃入獄，也許日後會和上述的案例一樣，被寫劇作家寫成一齣諷刺劇，這些法官必定是不被人尊愛的鬧角。

判決法爾勃入獄的一些新澤西州法官們過去也承認，洩露守秘義務對新聞採訪會造成不利後果。一位大官也曾說過：「憲法第一修正案關心的不是任何特定消息來源的動機如何，而是如何爲線民提供一般性的庇護，使他們的消息能夠經過新聞媒介而公諸大衆。」法官是自由的神聖保衛者，他們也深悉，新聞自由在自由廣義領域中的重要性。然而，當他們判決記者爲新聞自由而入獄，何不想及到，他們憑個人權威感而做筆一點時候，對整個自由概念起了根本性的破壞呢！

（下）（雁心）

非方漸入冬季 新界又見鷺鷥



鷺鷥是一種水鳥，可是牠們卻喜歡在樹上結巢，同時也是捕魚能手。

鷺鷥和其他水鳥一樣，例如鶺鴒和鷸鶴，都喜歡在空曠和冷僻的地方逗遊。在本港可以見到各種不同水鳥的地方就是海后灣。海后灣又叫做深灣，位於深圳河入口處，在元朗西北面。牠們聚集在后海灣另一理由是該處有很多水田，很容易覓食。

鷺鷥的主要食料是小魚，而捕魚技術是一流的。牠們在水中漫漫地走動着，縮着脖子和曲着背，樣子很像一個穿着簑衣的漁翁一樣，魚兒經過，很難逃過牠敏感和銳利的嘴吧。有時爲了免於驚嚇水中小魚，因此牠性站在水中，當魚兒遊過時，一口啄下去，扭保百無一失。

鷺鷥在入水時身上的羽毛是不會濕的，原因就是牠們的身上有種油質腺，分泌後，用咀抹了然後將之塗在羽毛下，所以羽毛有漂水作用。

此外，鷺鷥鳥除了喜歡吃魚兒外，還吃田螺、青蛇、老鼠，甚至蛇類。鷺鷥嘴吧堅硬如鐵，青蛙和老鼠遇上牠，給牠啄一下，當即重傷身亡，而蛇類給牠啄一啄，也即時變成了兩截。

鷺鷥不喜獨居，所以時時結伴相處一起，而相處的地方是固定的。牠們在夏天時北上避暑，到了冬天，牠們便南下避寒再度回到香港來。牠們再離去了一個時間，可是仍結伴回到原來的地方結巢，新界很多地方的樹叢中，都可以見到牠們巢穴，例如大嶼山、錦田、沙頭等地。

鷺鷥分開爲塘鷺和大白鷺，兩者在走動和飛行時，都很喜歡縮頸縮頸，同時飛行時，喜歡把脖子伸長去。反之，鶺鴒和野鶴飛行時，同時把雙腳伸直到後面，所以在飛行時，很容易分辨。

半線靜地帶

丹尼

股市在冉冉上升情况下，突然在五分鐘內出現十個價位的跌幅。行入話這是外資大戶與華資大戶鬥法的結果。跟風的中小戶和散戶，便的要過一個黑色的中秋節了。

×　×　×

今年月餅普遍漲價二成，而銷路也比去年好市二成，看來香港之「唔怕米貴，最怕連滯」，直至目前依然是鴻福齊天的。

×　×　×

一間天主教聖堂主辦的完全津貼中學，竟任職廿年的校長突告失蹤，公款十二萬元亦不知下落。

今日的十二萬元，不足購買三百呎之樓花，斯文掃地矣！

雖然非親王扮演御廚

英女皇不愛吃香腸

她節儉持家，晚餐也頗簡單，但從來不愛罐頭菜蔬，也不吃貝類。

女皇伉儷細問龍蝦生產

女皇認爲應該向「御廚」申訴他在皇家飯廳煎早餐香腸的習慣了。因此，這個「御廚」——菲臘親王——勉強的答應捨棄他的煎鍋。這是記者調查皇室廚房時所發現的秘密之一。

記者所得到的樓梯底情報包括——

△女皇喜歡香腸卷。

△當安妮公主匆匆的吃午間小食，她通常選擇凍香腸。

△女皇與菲臘親王於愛德華王子開始發胖時多方設法阻止他們的幼子多吃零食。他曾經有過一次，他偷了一碟鷄三文治。

女皇能夠甚至教導她的臣民一課家庭經濟——她堅持不浪費任何東西，所有吃剩的東西必須保存，以供下回烹製菜式。

但在餐廳的吃的，卻是極需要在倫敦的下貝爾格雷夫街的李德斯東肉店的顧客之一。

一天必有隆重的開端——早餐的風發盛。女皇維多利亞強調早餐時必在餐廳外諸逝十五分鐘，這個傳統迄由女皇保存着。

不過，菲臘親王的香腸是女皇所不大喜歡的。曾經有過一個時期，她容忍着，希望菲臘親王快將玩厭了他的新玩具。

他不厭倦呢。煎香腸的氣味從天繁留在這個豪華房間不散，直至午餐時份。當女皇抱怨時，皇夫不得不承認消除這氣味祇有一個方法——把烹飪交回廚房做。

這對夫婦很少單獨進午餐的。他們喜歡同享一份快的、凍的午餐和簡單的晚餐。燒烤——羊肉、牛肉及間歇的豬肉——是他們喜歡的菜式，配以時蔬。菜蔬從來不是罐頭的，而且永遠不煮得爛熟——這是命令。

女皇所光顧的肉商諾德，謹慎的到處爲他的最重要顧客選購優美的肉。

最近，他買了在皇家史密斯菲爾特展覽會的冠軍羊，但特別注意最佳肉的牛。

他說，鴨巴的飼供應商把優熟的牛肉送來，那在宮裏是不獲欣賞的。吃剩的被送返廚房，改作「免治」（攪碎）。

由現在開始，在波爾穆堂爾，皇家蘇格蘭渡假行宮，松鷄將時常出現於餐單上，因爲女皇剛以七十五萬鎊購買了隔鄰的一幅六千七百英畝的松鷄沼澤。

女皇是一個優秀射手，但不大喜歡射擊。她時常不與她家裏的男性成員出發射擊，雖然她喜歡參加他們一起，在沼澤區進行午餐。

許多人誤信女皇不喜歡貝類的虛構故事。誠然，她不會於吃過蠔後向你說聲「多謝」——牠是她的繼承人查理斯王子最感興趣的頭盤。

她不吃貝類，特別是在她作訪問旅行時，值班的理由是她的職責感。

她不能夠破壞時間表，因爲如果她患腹瀉而臥床一天，許多人將會失望。

去年，查理斯王子訪問美國和澳洲後返抵溫莎宮去爲他檢查，並診斷食物中毒，這位王子想他自己應該相信他的母親知識較佳。

前任御廚麥基夫人所喜歡的菜式之一是一種特別美味的奄列。那也是愛丁堡公爵喜歡吃的菜式之一。

麥基夫人有煎奄列的貼士，使它不至變成橡筋，祇要保暖一段時期而不即煎即食……在灶裏煎而不在灶頂煎。預先使灶加熱至溫和程度，然後把奄列放進去，直至它凝合及變成金黃色。

安妮公主和她的丈夫菲臘斯（他最近從他的陸軍上尉退休而做一個專任的農民）步武女皇的後塵。他們在嘉特康比公園（女皇買給她的女兒的宮殿上打獵住宅）吃得簡單。

像她的父親，於他與女皇在皇宮二樓的私人寓所過着一個寧靜的晚上時，時常燒一些簡單的香腸和德國菜式，安妮公主懂得烹飪。

但她極少下廚。她說：「我不做許多，恐怕廚師不喜歡吧。我祇做某些東西，像炒蛋和奄列。」安妮公主新生嬰孩遷居新裝修的嘉特康比寓所後，她的廚師祇給她三個星期的通知，辭職離去。

她說，三十六歲的克魯夫人發現工作時間不適合她的丈夫作爲一個電氣技工的工作，或她的兒子上學。

當安妮公主接見求職者，克魯夫人給求職者們貼士。她說：「安妮公主和她的丈夫喜歡簡單的食物如燒鷄等，極少吃布甸。」

安妮公主非常謹慎的計劃她的餐單。她和她的廿九歲的丈夫吃烟肉，鷄蛋和煎馬鈴薯，如果她們的廚師已經下班去而她們感覺要吃「宵夜」。

吃剩的菜蔬下次再出現在他們的餐桌上出現。

安妮公主不相信一個男人的地位是在廚房裏的。她說：「我喜歡煮，我不認爲一個男人應該烹飪，除非他真正的喜歡它。我不喜歡他時常喜歡它。我不喜歡他，他能夠照顧他自己，但是，我的丈夫不須如此做。」

七十七歲的皇太后喜歡濃郁的食物，特別是濃郁的醬料，她的口味不如這個家庭的其他人員那樣簡單，她所喜歡吃的是蘑菇醬及乾扎鱠魚。（上）

有人準備隨時赴俄做沙皇

倘若在任何時候俄國需要一個新的沙皇，馬德里的一名男子隨時準備承擔這項工作。

俄國大公佛拉德米爾說：「我的座右銘與童軍的相似——『隨時準備』。」

六十一歲的佛拉德米爾，是羅曼諾夫家族現仍生存者之一及族長。羅曼諾夫家族統治俄國三個世紀。從一六一三年開始，直至一九一七年共產黨革命。

佛拉德米爾在一次訪問時說：「我生於一九一七年革命前數月，當時我的父母離開俄國至芬蘭。」

他父親的大表兄沙皇尼古拉二世卻沒有這麼幸運。沙皇及他的直系家人留在俄國，在一九一八年七月十七日全被殺害。

佛拉德米爾說：「我希望能夠相信他們逃離厄運，平靜及自然地死去，但我恐怕這是非常不可能的……不可能的。」

因此，這位今日仍然黑髮強健的大公，過着放逐的生活，從一九四六年開始便定居在馬德里。

他以純正的英語繼續說：「很幸運地，我天生並非一個悲觀的人。我很樂觀，直至目前爲止，我經常朝人生的光明面去想。」

佛拉德米爾仍然希望羅曼諾夫家族能夠有一日得回俄國的皇位。

他說：「或許仍有些許機會的。我不敢說會在我有生之年，但可能是我女兒在生的時候。倘若有一日俄國人民找尋一個形式更多人滿意的政府，我認爲很可能他們會支持君主政制。」

佛拉德米爾似乎對共產黨毫不介意。

他說：「我個人認爲，他們全被暗殺，或謀殺，或任何你願意用的字眼，唯一能夠肯定的，是三丈基德靈堡內的所有人都被殺。」

佛拉德米爾說，他相信克姆林宮必定存有關於沙皇及其家人命運的準確資料。他說：「除非那些檔案遭人有意或無意地毀去，終有一日會得到答案。」

事實上，他可以開玩笑說，他在馬德里近郊安靜住宅的圍牆及電鐵閘「並非是爲了防止他人闖入，而是爲了使狗兒不能出外，這是蘇俄的制度。」

由於對沙皇及其家人的命運有着種種不能証實的傳說，很多人仲自認爲逃過屠殺，流亡海外的皇族。

佛拉德米爾懷疑這些人，說他們是「毫無根據」。

這些日子中，佛拉德米爾及他公主身份的妻子，過着生活平凡的時日，甚至脫離了皇族的氣息。

坐在他家的走廊，呷著加有檸檬汁的礦泉水，佛拉德米爾說：「今日的生活已不如往日的容易。我大部分的時間花費於與一些俄國人通訊，保持聯絡。」

「當然，我亦四處打理我私人的事務。我並無專長，但有足夠的錢維生，因此，現在一個人應該懂得感恩及作一些工作。」

大公在布勒塔尼也有一幢房子。他說：「那是在岸邊。我們暑期前往該處，我們亦作些旅行，主要在法國及西班牙間，我們有一間小房子在巴黎，我的女兒現居那裏。」

他說：「我愛蒙地卡羅。我並非一個賭徒，但我喜歡該處的氣氛，一種法國里維拉的浪漫氣氛。」

佛拉德米爾的女兒米麗娜，曾在牛津大學受教育，嫁與一名皇族——普魯士的法蘭斯．威廉王子。她是羅曼諾夫家族的第二位承繼人，僅次於其父。

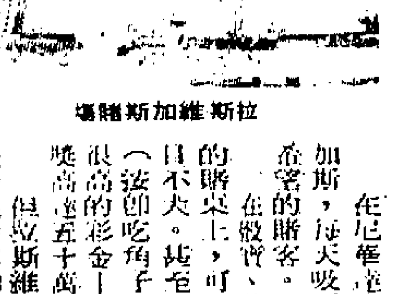
佛拉德米爾說：「她完全明白她在家族中的地位，並且知道倘若有此一日，她的責任是甚麼。我們，作爲她的父母，已盡力爲她作好準備。她亦對此事非常認真，並盡力以赴。」

米麗娜爲巴黎一服裝設計師工作，但她可能在短期內接受一份新的職位，她的丈夫是商人。

佛拉德米爾的母親是英國人，他也是維多利亞女皇的曾孫。

（盧文）

老虎機也有鉅獎．美賭城誘人傾家



拉斯維加斯賭場

在尼華達沙漠的拉斯維加斯，每天吸引着四萬滿懷希望的賭客。

在骰寶、廿一點及輪盤的賭桌上，可以贏得的錢數目不大。其它「獨臂大盜」（俗即吃角子老虎），也有很高的彩金——其中一個巨獎高達五十萬鎊。

但拉斯維加斯有另一面是普通賭客和那些很有錢的人看不見的。

如果你走過了燈火輝煌的賭館、酒吧和酒店而繼續前行，你會發現這個市的隱蔽的貧民區。那裏有賭客開始典當的押店。根據尼華達州的法律，除了假牙、眼鏡及助聽器外，你可以典當任何東西。尼華達或許是有那樣的法律的唯一美國的州。

當霓虹燈完了，而滿街路走進沙漠的沙，就是輸錢者要到的地方。到那時候，他們再沒有東西可以典當了。

他們的目的地是華倫威爾遜紀念堂。他們可以在那裏享受一頓免費的餐，以及在屋內吃，避免太陽灼照。

在門外排隊領取麵包和湯的人龍中，筆者遇見四十三歲的咸廉賀柏，他已發現拉斯維加斯怎樣能夠使人傾家蕩產。

六個月前，他是一個成功的售賣汽車的公司的經理，住在加州長灘的一幢八個房間的別墅。

他後來到拉斯維加斯去參加兩天商業會議。那已是毀滅他的前途。

賭廿一點贏了大錢後，他對賭博沉迷而不捨。當他輸光了他的銀行存款，他回家去籌款。他向朋友們借錢，並輸掉他的兒女教育費。他死心不息的認爲他可能把輸掉的錢贏回來。

他對家人說出發作商業旅行，並對老闆說要去渡假。於是再到拉斯維加斯，而在其後幾個月內，賭桌成爲了他的家——直至輸掉一切。

現在他不能回家。他的債主們向他追債，而他的妻子把孩子們帶回娘家去。

他說：「我輸乾輸淨了。我或許得回我的舊職位。但我的朋友們和商業接觸者知道發生了甚麼事情。他們對我已失掉信心。人們在拉斯維加斯如醉如狂。我見過數以百計的人，他們相信他們有賭輪盤或殺貸的不敗方法。他們可能割掉他們的右臂以換錢來賭博的。」

美元低跌對發展中國家的影響

對於那些欠下鉅額美元債務的國度較爲有利

美元的危機，對發展中的國家，有甚麼影響？它們會因此得益還是受害呢？當然啦，答案應該是看它們的貨幣，是否與美元掛鈎，及要看它們進出口貿易的結構而定。

以印尼爲例：該國的貨幣，是與美元掛鈎的。而它的出口貨又大部分都是運往美國。印尼的進口貨，則大部分是來自日本及荷蘭，美元幣值的下跌，對印尼來說，就是購買力的損失，因爲向強勢貨幣的國家，例如日本購買貨物，將須付出較多的美元。所以，以今日的情形來說，美元幣值下降，對印尼是不利的。

在貿易方面，馬來西亞也因美元幣值下跌而受到不利的影響。該國大部分是輸往美國的。而馬來西亞的進口貨，卻大部分是來自日本的。

他方面，大部分南美洲的國家，卻不會受到美元幣值波動的影響，它們是美元區的一部分；它們的進出口貿易，大部分是用美元進行的。

在一九七零年代的初期，五十八個發展中的國家，都將它們的貨幣，與美元掛鈎。又有九個是與英鎊掛鈎的。至於與法郎掛鈎的發展中國家則有十三個之多。

在一九七一年以前，這些貨幣都是比較上穩定的。但其後美國的經濟迅速成長，因而造成美元出現支付上的不平衡，美國貿易上的逆轉，潛伏着國際金融的危機。

結果是建立了史密遜尼安協定，主要的西方國家同意重訂它們貨幣的滙率。但它們這樣做法，事前是沒有跟第三世界的國家諮商過的。這項協定，已於一九七二至七三年的期間內宣告破裂，大多數主要國家的貨幣，自那時候起，都獲准自由浮動。

對發展中的國家來說，這是一項必須要作出的決定：究竟應該將它本國的貨幣與單一的主要外幣掛鈎，抑或與多種外幣掛鈎，或讓它們自由浮動的危險？獨立地讓它們的貨幣對其他貨幣浮動，結果是會增加危險和不穩定的。所以，有許多國家，都選擇了把它的貨幣，與一種主要的外幣（例如美元），來掛鈎。

事實上，大多數發展中的國家，有等殖民地和以前是正式貨幣區的「成員」。有等殖民地和以前是英國或法國的殖民，分別是英鎊區和法郎區的成員。而大多數的美洲國家，傳統上是美元區的成員。

曾經有過一個時期，此等成員的身份，曾給會員國帶來一些利益，例如可優惠地進入宗本市場內。最近，這種成員身份，乃意味着它們的大部分儲備和大部分的金融交收，都是以那特別的外幣來進行和將它們自己的滙率，與該種外幣掛鈎。

當主要的貨幣幣值穩定的時候，這個辦法是行得很好的。但在過去六年來，該等外幣都出現不穩定的情況，而就中尤以美元爲然。這種不穩定的情況，差不多已成爲一種痼疾。發展中國家發覺它們的發展計劃，因此大受打擊，因爲貨幣比值波動，使到它們的支付不平衡，陷於混亂的情況中。

目前的情勢，與一九七四年的稍有不同。當時油價大幅度地增加，由於其他物價也上升，而得到某種程度的抵銷。

那一年年底的時候，不景氣出現了，許多個發展中國家，都受到美元下跌的嚴重影響。首先，差不多有百分之九十非產油的及要輸入石油的發展中的國家，因此所存的外滙，多數是以美元爲主。所受的影響也因此特別大。當然，影響的好壞，也要看該等有關國家的貿易方式而定。

爲着要避免外幣儲備價值的下跌，發展中國家自從一九七四年以後，便開始將它們的美元儲備，改爲特別提款權或「紙金」。然而，這祇合它們全部儲備的百分之二十左右。

有些國家，如果要購買德國和日本的貨物，將會因美元的跌價而蒙受損失。但就整體來說，很難作出準確的解說，除非將每一個國家輸出貨物到甚麼國家，和從那一個國家輸入貨物，加以分析。

有些亞洲國家和非洲國家，會因美元的跌價而受到不良的影響，但其他的國家，卻會因爲美元的跌價，而得到好處。

同樣的情形，也會發生在發展中國家的債務問題上。

當所欠的債務是以美元來計算的話，發展中國家，可以在歐洲的外滙市場上，獲得利益，美元的跌價，是對這一類的國家有利的。在這種情形之下，要償還的美元債款，可以少付。

但最大的債權國是在美洲和遠東。爲要決定美元跌價對它們債務的影響，我們必須明白它們對美國、歐洲或日本的貿易比例。

（古錫佐）

國際剪影

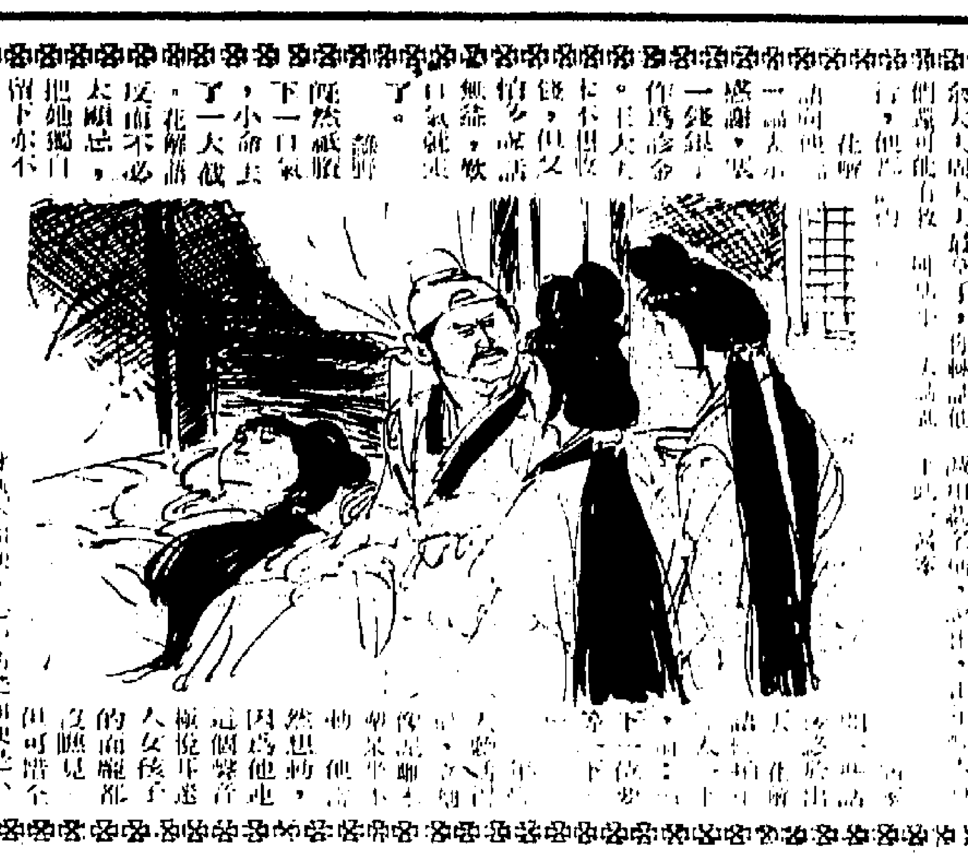
極限
勇者故事之二　天心月文　培新圖

第六章　十萬塵軍

她用請求的手勢求王夫夫幫忙，又指指桌上物事。

王大夫拿起乾糧嗅嗅，搖了搖頭。又拿起瓷瓶，馬上睜大眼，連連點頭並且小心放下瓷瓶。

果然是「茶」中出了問題。



不願做的事，亦可見得必有人暗中監視，王大夫店小二才如此小心謹慎。

余大夫醫館就在大街上，很近。此時是午時，但醫館內還有不少病人。

花解語進去直闖診症室，……

羽毛殺七刀
高章文

六

願以一死代父贖罪

高章新作「血獅子」日內刊出

財從那裡來
何行

幾秒鐘內被人斬死

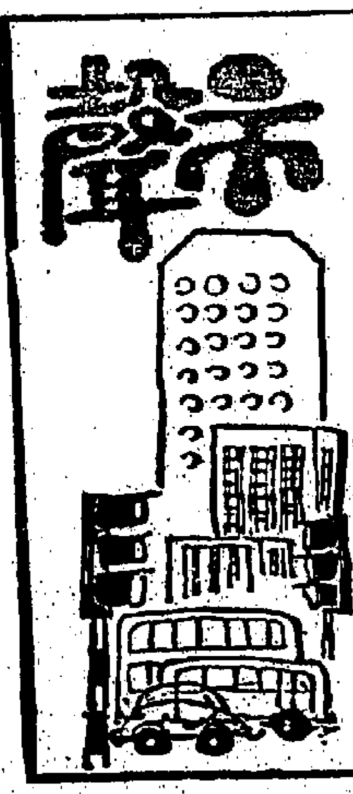
坊間怪譚
怪客

山川人物

賭賽上関寂大香院
儀方

像三條蟲爬出門外

死亡焦點
馮嘉



女館餘韻
南宮搏　地下活動

兵士們淫姦之後，把搖迷的她拋在河裡，她醒了，幸而她會泳，逃得一命。如今，小碧也祇有十五歲，至於花芳，十七歲了。她是妖嬈的，她和萬姐兩人是賣身的，她們把小紅和小碧抬捧，以不良身作爲號召。

此外，她們還……

歸客
黃思騁

發生疑念

找到了大悲和尚

千載風流夢
石人

如蒙惠刊本報廣告請電 H 二七九三二八 二五四九五四

有人認為僅屬心理戰 陳思佳婚訊撲朔迷離

汪萍父親日前由加拿大返港與汪萍共渡中秋節

陳思佳向記者宣稱，快將訂婚，快將結婚，似乎是遙遙無期之事，但據聞陳思佳日中快與她訂婚的老丁，事實上已經大聲抗議，否認與她訂婚。

當陳思佳宣佈快要訂婚的消息時，是在六月間，直到現在足足拖了三個月還未有結果，論之於陳思佳本人時她初則說由雙方家長商議，其間說要擇良辰吉日，後來又說無暇人請婚之間，總之是理由多多，在實她的男友老丁並沒有訂婚的打算，據一位與老丁相當熟落的人仕表示：發展至太深的交情，故老丁與陳思佳交往，形於她日中所說發展神強，老丁一直以承認與陳思佳是朋友，還未對於陳思佳近次放出訂婚的消息，感到又氣又好笑，就此推論亦不無理由，為的是要是陳思佳所言訂婚非虛，無理由拖延這麼久，還延遲未作決定。有消息傳出老丁在加拿大已有親密女朋友，將到論婚嫁階段。陳思佳每次放出訂婚消息，不知是否用以刺激前度男友。

但，反過來說，要是她與老丁的感情不是很好的話，陳思佳也不會慢到亂放消息的，故此二人之說話，倒不知道誰是誰非了。

△陳觀泰昨午請成班記者飲茶，阿泰什答允記者，待他和邵氏的合約滿後，便會請飲茶，所以昨午特別請記者飲茶，實行但既諾言。

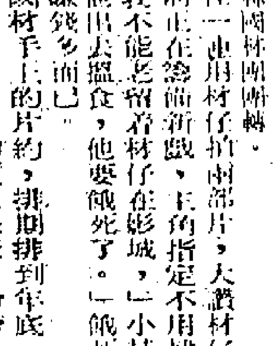
阿泰表示最近心情好了很多，開始專心事業，跟邵氏打官司一段時間，洋洋沉沉的，現在一切已過，從頭開始，搞好事業。阿泰已搬入邵氏宿舍，入住桂治洪住過的單位。記者對阿泰說，桂治洪以前居住的單位，風水不好，桂治洪入住時，樣樣事都不吉利，加上自己殺氣大，而且桂治洪逆境已過，阿泰深信好運會隨逆境而來的。

台灣有消息報導，謂方怡珍已有七個月身孕，記者問阿泰是否屬實，阿泰則不願作答，而且表示自己的新聞，都是與女人有關的，如果他真的會再婚的話，他會大事宣佈的。

阿泰和邵氏簽二年合約，每年拍片四部，合約註明可以外借，每年五月至九月，可以在外接片拍，阿泰話這麼優厚的條件，是他極力爭取回來的，如果那段時日不接片拍的話，他會去遊埠，見識一下，但現時最重要的，便是專心拍戲。

大購軍備

兩句話　秋子



兩天前，來自日為特的電訊說：北約成員國將於本年十二月，集體及個別大量購買軍備，他們預算購買的大部分武器，幾乎都會在一部名叫「世界最新武器」的紀錄片中出現。

片中可見

例如加拿大打算將分配所得超過二十億美元，購買一百二十至一百五十架美國四種戰鬥機其中一種，它們是F十四型、F十五型、F十六型及F十八型。這四種戰鬥機，在「世」片中都有作性能示範表演。

均有介紹

此外如經改良後的F一一一戰鬥轟炸機，美國會通過下令停止生產的B一轟炸機，英國「獵犬式」垂直升降機，噴射戰鬥機以及世界最超車的SR七一型戰略偵察機，在「世界最新武器」中都有介紹。

斑斑中秋慶生辰 死黨齊歡樂一宵

△前日中秋佳節人月團圓，亦是女藝員斑斑剛為在前夕慶祝生日。

昨日是假期，「歡樂今宵」藝員不用開工，由斑斑訂下酒店的日子，她在家裏慶生辰，更邀得死黨王愛明、李香琴、羅蘭、陳儀馨、梁葆華、汪安然、何國類、胡美娥等加生日宴，還有她的影迷亦帶齊禮物前往道賀。

姊夫李振輝和家姊陳淑特地寫信回來，請媽咪替他們做一個蛋糕給斑斑，更寄了一份禮物給她，斑斑表示雖然只有媽咪和她在香港，但因為有電視台的一班好朋友，她不會太寂寞，問她今年有何願望，她說最重要是母親身體好，自己做多些節目便開心了！

△因有這兩天的心情比較好轉了，老公吉龍受了傷，但卻能逃過大難，可以出院回家過中秋節，自是最高興不過的事了！

由於她與無綫的合約尚未開始，故此可以留在家中多陪陪老公及女兒。

女兒長大了，就快入學校讀書，問她有無打算再生孩子，她表示順其自然吧！不過當然希望再生多個兒子，增添家庭熱鬧，但生孩子之後，否則大家也不會讓她多加拍戲節目而用了。

丹娜擬開皮草店 將赴義大利辦貨

△艷星丹娜，目前正趕拍「女强人」及「一拐女千上千」兩片，丹娜準備拍完這二部片後，便去歐洲一遊。

丹娜去歐洲前，與朋友定下協議，預備在義大利的平價區，租似香港的利源東西街之類的店子，大量購買皮革，打算在港與友人合股開皮革店，在港發售。

娛樂

汪萍親回港主理 髮型屋生意欠佳

△影星汪萍的父親，日前從美國、加拿大旅遊完畢返港，順道去台灣一趟。

汪萍最近在台接了二部片，但都被她推了，理由是天氣酷熱，打鬥片比較辛苦，還要帶上頭罩，所以連錢都不賺，推掉了。

汪萍與友人在香港開設一間髮型屋，初時的生意不太理想，她自己甚都不拍，回港來看生意，親自打理下，專心理理生意，待好轉了，再接戲拍。

陳觀泰重返邵氏第一部戲「殘缺」將於今日開拍，由張徹執導

一日三組戲·片期到年底 韓國材搏到盡

韓國材愈來愈吃香，最近，王風正在籌拍「鬼腳七」，以一個外賣的小人物為題材，走滑稽打鬥路線。鬼腳七一角，王風認為非韓國材莫屬。

「我需要一個年輕，有功夫底，能演活一個帶點傻氣的小人物，除了韓國材，有誰更適合？」王風說。他曾經向公司提出，但能否如願，王風亦不敢抱太大希望，他知道韓國材乃大紅人，一度期之難，較大牌小生尤甚。

韓國材目前扮豬食老虎一片開拍，至「爛頭蟀」，過去數個月來，大部分時間都在影城拍戲，外間的片商已擬再韓國材開斷轉。

小桂一連用材仔拍兩部片，但他目前正在籌備新戲，主角指定不用韓國材，「我不能老留着材仔在影城，再不放他出去搵食，他要餓死了。」餓死是誇張，外出賺錢多而已。

韓國材手上的片約，排期排到年底，外間片商皆視材仔為喜劇片的賣座保證，紛紛高價搶邀，小桂為人通氣，從不擋人財路。「爛頭蟀」一片至今尚差少許就可埋尾，就是小桂放材仔往拍別的戲，特地停了幾天，有人讚小桂識做人，小桂說：「材仔夠義氣，我怎能不通氣。」

韓國材當年生活苦，長大後也捱了不少淒涼，是以對曾經對他好的人，絕不忘記，他常記着：「是桂治洪最先給我機會，捧我做主角的。」所以小桂是次捐臉復出，開拍喜劇，需要一個面懵心精，扮豬來吃老虎的人選，希望用材仔演出時，材仔不管手頭上已有多少部戲，立刻便進影城報到。

材仔最忙時，日夜趕幾組戲，頭巾，汗衫，戲服全堆在車尾廂，一組收工立即趕往第二組，有天他拍完通宵戲趕進邵氏，路上在駕駛位睡着了，差點上了天堂，事後小桂聞悉，為之捏一把汗。

在「扮豬食老虎」一片中，韓國材與鄭雷為謀生計不惜出盡八寶，扮鬼扮馬，現實生活中，材仔何嘗不是捱得金睛火眼？故材仔拍「扮豬食老虎」，特別入戲也！

女生同去露營 暢談過往性事 形式式·與別不同

原名「綺夢」的「性愛夏令營」是一部講女學生以及她們的性愛生活的影片。影片一開始，就是一群純女學生在教師的陪同下，乘坐一輛大巴士到郊外去，她們在途中各自說出自己的性經驗，說得非常的露骨，有的為自己往事而感到傷痛，亦有為懷孕而感到彷徨失措的，觀眾可以看到各自不同。這部片是一部德國製品，主演女星有姊絲莉娜、宓納蕾甘西、秦莉萊班、伊芭克等。

一個女學生，在旅途中，她一直悶悶不樂，不知怎樣解決生孩子的問題。另一個女學生，曾與父親的老闆，一個中年的富翁，過了一段荒唐的日子，到頭來醒悟，終於離開那人，不再扮演情婦的角色。又一個女學生，在家中與一個男教師，但已迫嫁，她發現他與另一女學生有染，大出眾人意料之外。這部是「性愛夏令營」中一段的情節，在在說出女學生的性生活，有此為好奇，有此為需要等等。總之「性愛夏令營」一中一名大膽解放的女學生，一群女學生的事，影片的主角就是一群女學生，故事是由幾個小組成，拍得相當大膽。

烏蘇拉安德絲在「食人族歷險記」中一個被強暴的鏡頭

盧遠自言重道義 拍外景變成黑炭

盧遠突然記得來，拍很長時間，也沒時間睡，而且剛頭拍着嘉禾的「哈囉，夜歸人」。

由於拍這個戲的緣故，盧遠是成首的夜歸人，有時，還是徹夜不眠。要知，依照宇森的計劃，這部片用卅個工作日去拍，如不是日夜開工，卅個工作日可不必就能完成。

盧遠是「哈囉，夜歸人」的男主角，也是片中的主力將，所以，他的戲也特別多，加以拍攝又頻繁了，無論如何，在戲期那天，盧遠是一定得人出場來的。

當然，陶馬那天盧遠是絕對準備去馬場的，那是他們早已和片商約好的，若是不能遲就，或就趕不能拍這部片了，他總不能把早已答應下來的工作忘記，祇記得賺錢拍的片酬吧。

那不是為了要賭馬，而是為了訓馬。盧遠說：「我不是見了鈔票便渾忘一切的人，講明早有約，無論多忙，也不能推的，凡是答應下來的馬課，我也一定要寫，人得要有信。其實，我言諾，我看來像是一個游戲人間的人，其實我的思想很保守，做人有自己的原則，利對我來說並不是一切」。什有人說他不願言義，答應了的不守信用，盧遠沒有呼冤，反是和他共進退的亦嘉與陳維英代為申辯，因為是非曲直自會有明白的一天。盧遠不去話，不少人也明白個中原因。

剎下，「哈囉，夜歸人」在嘉禾片場的廠景，原是廖淑儀的角色，已由林巧兒代上了，林巧兒不但會演，又好身材，和他們三人更加配合，是宇森及時趕上她，也可謂有眼光。前陣子拍外景，不少人給曬得變了黑炭頭，特別是盧遠最怕曬得太黑不能連續死，若他變成了剛果的美男子，也會有不少人着迷的。（楊翠）

今日電視節目

無綫翡翠台
8.00 粵片「小魔俠」馮寶寶主演
9.30 [illegible]
12.00 「功夫」片集
55 午間新聞
1.10 [illegible]
40 七十三
2.10 書劍恩仇錄
50 粵片「[illegible]」[illegible]主演
4.35 飄客[illegible]
5.00 [illegible]
30 生物奇珍
6.00 「[illegible]」片集
30 新聞及天氣報告
7.00 觀點與角度
05 [illegible]「強人」
8.00 小[illegible]
9.00 歡樂今宵
10.30 [illegible]
11.30 最後新聞報告
45 「[illegible]」片集
12.45 國片「[illegible]」[illegible]主演
2.15 今日播映完畢

麗的中文台
7.00 早晨新聞節目
9.03 下午茶（婦女節目）
30 粵片「[illegible]」[illegible]主演
11.00 [illegible]
12.00 午間新聞
15 [illegible]
1.10 蝙蝠俠
35 [illegible]
2.05 粵片「[illegible]記」[illegible]主演
4.00 下午茶（婦女節目）
30 [illegible]
5.20 新一代
50 百變英雄
6.15 今晚新聞
30 [illegible]
7.00 [illegible]
30 [illegible]
9.00 [illegible]「[illegible]」
10.00 新聞、天氣及[illegible]情報
25 觀點與角度
30 電視人
11.30 怪談
12.15 三少爺的劍

無綫明珠台
3.30 愛登上家庭
4.00 神奇樂園
30 卡通片
40 蝙蝠俠
5.35 新聞簡報
40 [illegible]
6.10 [illegible]
35 [illegible]
7.00 新聞及天氣報導
30 神奇女俠
8.30 [illegible]
9.30 明珠九點[illegible]
12.10 最後新聞報導
15 [illegible]一小時
1.10 [illegible]

麗的英文台
3.30 紀錄片
5.00 兒童世界
55 蜘蛛俠
6.20 生活的旋律
45 新聞及天氣報導
7.15 [illegible]
45 [illegible]
8.45 迷你劇場「恐怖活動」
10.45 [illegible]
11.15 最後新聞
30 第六感
12.30 午夜電影

戚冠軍喜在台生活

自從張徹的長弓公司在七四年移師台灣，戚冠軍就一直在台灣拍戲，直到年前與長弓約滿，他工作的地方，仍以台灣為主。最近他自組冠軍公司，拍了一部「身型拳法步法」，亦是在台灣拍攝。

戚冠軍在「長弓」時，就當對人表示非常喜歡台灣，他說：「我喜歡台灣的工作環境，生活方式和人情味，也喜歡台灣的生活環境，希望能在台灣住下去」，現在，他已經是沒有合約約束的人，可以自由選擇自己生活工作的地方了。

最近戚冠軍由台來港，是為了兩件事，第一是為他自己的新片期度在港上映的院期，第二就是協助未過未就在港上午夜場的「玉蜻蜓」攪點宣傳工作。「玉蜻蜓」是由電影界名人莫元鼎的永泰公司發行的功夫動作片，這部片由午馬導演，戚冠軍、岳華、羅烈、苗天、金剛等多位打星主演，故事內容有懸疑推理的成份，屬於具有新觀式與新風格的動作片。

對於「玉蜻蜓」，戚冠軍顯得極為重視，理由很簡單，這部片如果在港收得好，將來他自資自演的新片上映，會有「利好」的影響。

恢復自由身後，戚冠軍在外間拍了近廿部影片，有了可觀的積蓄，便有試自資拍片的滋味，他抱有頗大的雄心，除了繼續拍片外，將來還準備向導演之途進發。不過在目前，他仍以打工賺錢來養大自己的公司。

戚冠軍是一位頗有材質料的武術影星，他七三年考入長弓公司時，就已是武術界中受人注目的後起之秀。他在德明書院讀書時在課餘時間跟顧南派洪拳趙威師傅學武藝，他對讀書本不熱衷，而對武術則甚為醉心，經過幾年的苦練，到廿歲時，已成為武林高手。許多會武的少年，都難免給人以囂張浮誇的感覺，惟戚冠軍則不然，他沉默寡言，敦厚樸實，這大概和他性格內向也有關係，而他這種性格，也構成了在銀幕上那種獨特的氣質與風格。戚冠軍是廣東番禺縣人，但南人生北相，身高六呎，熊背蜂腰，像個關西大漢，這樣人的身型，也是他成為動作片紅星的優異條件。

利舞台·倫敦·影都·國都
今天四院日夜五場 最感人的故事最激動的故事
李察哈里斯 主演 不兒宜童 發行立洲
烈血戰士 RICHARD HARRIS in A MAN CALLED HORSE
利舞台：12點 兩點半 五點半 七點半 九點半
國都、倫敦、影都、利舞台：七點九點半
星期五熱潮 介紹先二點都台舞 國都：十點 花木蘭

龍華·恒星·油麻地·福星
今天聯映 汪明荃 領銜主演 狂笑劇
大搶特腸 周聰 陳齊頌 粵語對白 合演
和迪尼大劇合歡老闆 路士式滴！家看幼肩
龍華今天四場 真白蛇傳 林青霞·秦祥林·秦之敏

豪華·大華·華聲
第四週 大華六點加開四場 瑪莉蓮 亞華寶 比 演合相色性
JUSTINE AND JULIETTE
歐洲公司發行 瑞典色情電影名馳世界 大把睇呀
影評輿論 大讚特讚 不兒宜童

總統·華盛頓·金冠
今請早 伊路基社麗蘇鄒 利高斯化風玉環 合演
華盛頓六場 今加午夜場 兒童不宜
兜其起 將軍尾注 THE SILENT PARTNER
金冠今午夜場：入冊

金門·樂聲
今天五場獻映 請即定座
第一影業機構十週年紀念巨獻！
粵語對白 導演：司馬克
主演：林青霞·秦祥林·秦之敏
聯特技 大觀止歎 聯劇情 哀艷已極

港九影院 聯合廣告

紐約·凱聲
中秋假期最佳片 油脂 GREASE
約翰·屈伏達 奧莉花紐頓莊

娛樂·寶聲·明月·民樂
假期最佳消遣！今天五場
知道他是仇人為什麼還要救他 知道他是恩人為何殺他
冷血十三鷹 狄傅谷 施甄于唐 孫 龍聲峯 思妮柴 佳仲
賣座我最威票房我最好

翡翠·荷李活·亞洲·蘭宮·黃金
冷血·冷面·冷劍！
翡翠荷李活加映午夜場
今晚追寶鑑 月本萬勿過 請即定座 請即購票
冷血十三鷹
皇牌武俠片 皇牌動作片

文華·明珠
今晚同你追月！ 記住要嚟
日日爆笑 咁係真係得有頂 場場爆滿 咁都真係犀利
[illegible] 夏莉麥貝兒 領銜主演
明珠午夜場 文華早場

新華·東方·新聲
假日請早 四場 新華今加映點
比聯邦更比兇！ 更類比兇！ 驚心三兆 神接第奇
串門

域多利
12 812795
今五場請早 中秋節狂笑喜劇 監製 汪明荃
大搶特腸 汪明荃 周聰 陳齊頌 黃錦燊 領銜主演
今天五點半 新綠野仙蹤 彩色長篇卡通片

海運·百樂
H702412 K678091
越滿越早
奇士李頓 連活蔡王 伊·波演
壯士雄風
海運午夜場：毒水 食人魚

皇后·皇都·嘉禾
今天五場獻映
溫拿五虎將·賀中秋喜劇
嘉禾最佳影片
追趕跑跳碰
鄒文懷監製·陳耀圻導演
嘉禾早場、午夜場：串門 下期三院聯映：串門

麗華·英華·寶石·觀塘
K921958 K211655 K657116 K429997
狂滿五場映 新歌大劇 潮唱喜劇！
追趕跑跳碰

新都·快樂
K666148 H773496
今天五場聯映
鬼影又飛殺千捕鬼利分變變大人 里人胼刃屍荒族吃肉
食人族歷險記
狄龍公司 蠻荒片王
新都 十點半 快樂 出

京都·麗聲
今天五場獻映 請即定座
第一影業機構十週年紀念巨獻！
粵語對白 導演：司馬克
主演：林青霞·秦祥林·秦之敏
聯特技 大觀止歎 聯劇情 哀艷已極

新大華
快將開幕 新型影院 名片之宮

婦女家庭

丈母娘與女婿

□遠恒

婚姻雖然是夫婦兩人間的事，但婚姻的關係，都並非男女兩人的結合那麼簡單。與婚姻所涉的問題有着廣大多了，往往不是夫妻兩人間所料想得到的，但許多錯綜複雜的關係，卻又往往會令到美好的婚姻受到意外的破壞。

例如，丈母娘的問題，便是做丈夫的人所要小心應付的問題。

一個明白事理和痛愛自己女兒的丈母娘是比較容易應付的。做女婿的人，祇要依照禮法，及以對待自己雙親的態度來對待她，她便大體上會感到滿意了。可是，遇上自大和自私心太重的丈母娘，卻是難以應付了。她覺得女兒嫁了給女婿，那麼女婿的一切都要受她控制。她不會想到女婿是具有自尊心的，而且他也有父母，他還有兄弟姊妹。假如在結婚之後，與自己的家人的關係，全部要改變過來，處處須遷就丈母娘，很少是能夠忍受得住的，在這種情形之下，他祇好抗命了。結果，當然會把關係弄糟，而把做人妻子和女兒的夾在磨心內。

所以男女在結婚之前，應該先考慮清楚這個丈母娘的問題。這個問題，如果一旦發生，便需要三方面的共同忍讓才能得到解決。做丈夫的應該在可能範圍內接受丈母娘的意見，做妻子的也應體諒丈夫的處境，不可勉強他作出太多的讓步，尤其是涉到他與夫家關係的事，而做丈母娘的更應該以女兒的幸福婚姻為重，不可向女婿過分苛求。因為結婚是她們兩人的事，雖然女兒是你自己生的，但總不應利用她來作達到某等目的的工具。

女兒在戀愛期間，對夫家的一切是都已明瞭的了，如果夫家有甚麼缺點，她也是早已覺得不大重要的了，否則，她是不會和丈夫結婚的，而做丈母娘的又何必要在她們婚後那麼干預呢？

不過，為人女婿的，對於許多不致牽涉到自己與家人關係的事，仍以順從一下丈母娘的意見為宜。祇要她的要求或命令，不致影響你和父母兄弟姊妹關係的，不妨盡情接受，正如中國古語所說：「要娶敬丈母」，而做妻子的，也應儘可能予以婉轉，作為左右，這樣夫妻雙方都會得到好處。如果三方面都能做到這一點，則家庭和諧，是必然會長久維持的。

還有一點，男子不應因女方家境較差而看不起對方，女子也不應因為自己是富家女，而看不起夫家。須知婚姻不是買賣，幸福也非金錢可以買來的。最重要的是互相關懷體貼。

如果婚前明知無法與丈母娘或家姑相處融洽的，最好還是組織小家庭。

美的世界 手術後的化妝

・芳芳・

除此外，有個高峰是有關化妝方面的更深入資料：

——眼部如果是接受了手術，則一切化妝也要停止，不要以為手術在眼的下方，便可以在眼上部塗得濃濃的，事實上，眼部化妝上下一致的，所以最好是不化妝，尤其是祇用睫毛搽，如洗除時，要用眼部清潔霜，更不要磨擦，因為眼睛皮膚是身體中最柔嫩的一種。

——臉頰部位通常是最能給人注意光采的部位，假若全臉都沒有化妝，會使人看起來面色青黃，毫無生氣，但是妳可以用一些柔潤的粉底霜來塗面，然後搽一兩下胭脂，則是上就可光彩動人。（注意：一方式可由平日不大化妝的人，或眼部動過手術的人用，至於臉部正患外傷，還是整容化妝的好。）

——唇部通常都是沒有甚麼外傷問題的部位，所以隨時可使用唇部化妝品，不過香布是建議大家用唇采，因為它比唇膏柔潤且具有光澤。

——當手術完後的幾星期，傷口及痕跡已全部消去，便可回復自己的化妝方法。但有一點要注意……就是在回復化妝之前，應向醫生請教，而用回自己一套化妝術，就會使妳失色了。（下）

魚頭豆腐

砂鍋魚頭豆腐，是外省菜移植到粵菜中來的，經過改良，又別具風格了。今日就介紹它的製法。

用料：大魚頭數個，約二斤左右。方豆腐四大塊、芹菜四両、豬肉絲三両、香信四隻、蒜三粿、蠔汁半湯匙、味精一茶匙、酒、豉油三湯匙、生油適量。

製法：（1）魚頭去鰓洗淨抹乾，再將之淡上一層乾豆粉。

（2）芹菜去根、葉，切寸長一段，蔥……

（3）香信用水泡，切成四小塊。

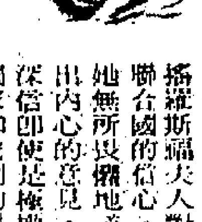
（4）豆腐一大塊……

（5）生油下鑊燒滾，先將豆腐兩面煎黃（勿煎得太乾）取起，再將魚頭下油鑊，亦兩面煎黃。

（6）肉絲另用豆粉一茶匙及豉油二茶匙拌勻。

（7）煎好之豆腐及魚頭均放入砂鍋中，冬菇絲芹菜等一齊放入，再加入蠔汁、酒、鹽、豉油、上湯，用小火煮三十分鐘，加入肉絲、味精、生油拌勻，稍煮片刻便可。

名人秘辛 羅斯福夫人 在聯國總部



在使世界上的強國們消除奴役弱國的野心之前，有許多誤解必須清除，然後人們才能放棄彼此間的猜忌，而這，正是聯合國的宗旨。但是，在聯合國大會中的代表們看來，這件事絕不簡單。各國的代表都在作冗長的演說，指責和辯論，但這並不能動搖羅斯福夫人對聯合國的信心。她無所畏懼地道出內心的意見，深信即使是極權國家和它們的附從者，也會有一天被適用和平的方法去解決人類面臨的許多難題。

很多來到紐約市東河邊聯合國總部新大廈參觀的人，都喜歡停下來四處尋找，希望可以親眼看見羅斯福夫人。

「我們能不能見一見羅斯福夫人？」一個年青的女遊客問嚮導員。

「喏，她就在那邊排隊，」嚮導員指着那位身材高大，儀表不凡，神情肅穆的女士對她說。艾蓮娜正在那裏，忽然微笑起來，像撒出一綫和煦的陽光，使她本來不凡的臉突然間顯得特別美麗。

雖然，她一天有分鐘都充滿了工作階物，但仍然謙虛地和普通職員一樣，在自助餐廳排隊等候進餐。

「妳難道不覺得累嗎？」一個朋友們奇怪地問她。

「不，那些衛星國的代表講話時，我會偷睡一會，反正他們講的，我國人都講過了」她幽默地回答。（七）

主婦心得 蒸水蛋妙法

・珍珍・

水蒸鷄蛋是一種最受小孩子喜愛的菜餚，以蒸水蛋拌飯，又香又滑，使孩子們胃口奇佳，容易吃飯。

此蛋蒸法，一般家庭主婦均試過，但要蒸得好，卻不容易，蛋一蒸久了，就會出現蜂巢孔，很不好吃。

聰明的主婦都知道，蒸水蛋一定有一個秘訣，便是要將火路操縱得恰到好處，剛剛蒸到便離火。

另外有一個方法就是將蛋打進碗裏，不要放進水份，純用生油替代，比方，半碗蒸三隻蛋，用清水拌勻，但用純生油代替之時，用三隻蛋的水量倒進鑊中，待油燒至冒白烟時，便將已拌勻的鷄蛋放下泡它一泡，立刻用網絲罩撈起來吃，相來也甘香可口。

鮮蝦炒鷄蛋也可算得特別好吃的，用雪藏蝦也同樣鮮美，祇不過雪藏的蝦仁一定要用水浸一浸，再放在竹籮內隔去水份，再將蝦腸挑去，將鷄蛋兩隻攪勻，起油鑊，後放蝦仁，再放鷄蛋，不停地兜勻，但宜火猛手快，鷄蛋方香滑。

油代替，但蛋祇用兩隻，以油蒸鷄蛋，不會蒸「老」，而且吃在口裏香滑非常，但比較膩口，有些人並不歡喜吃。

另有炒芙蓉蛋也用泡的方法，先將生油十両……

母親園地 自製玩具

祇要花一點心思，他們就能創作很多有用的玩具給孩子，並不需化大量金錢，例如一個紙盒是可以變成一連串很有趣的玩具，如牀、屋、貨車、枱、娃娃屋或椅子。當孩子稍長而有正熱切希望有一輛三輪單車的時候，或許那時你已有能力買一輛給他。所要記住的是首先應給孩子簡單的東西。

在每一個成長階段及在有很多不同的玩具都會受孩子所喜愛的。一個嬰兒，在他能運用他的手之前，都喜歡望着那些用繩掛在嬰兒牀面微微擺動的顏色鮮艷的物件。在一歲半之前，孩子喜歡用手拿着的物件，也喜歡搖鈴及咀嚼一些東西。

孩子可在車頂上推動細少的積木及推着車子到處行。當他們能從遊戲玩去時，他們可將車子放在浴盆裏，而浮起的積木就會變成新鮮的另一種玩具。富想像力的兒童永遠是這樣的，此種繼續下去。

有時父母會因為經濟問題而不能買一輛漂亮的三輪單車給孩子而深感不安，但……

（三）耶穌基督末世聖徒教會保健隊

醫學常識 中西結合

・周大夫・

近年，中西結合的理論和醫術已為頗多開明人士所接受。由於多種現代醫學未能克服的疾病，在中西結合的治療下取得了可喜的成績，許多醫院的高層人士已認識了在治療中適當地用中西結合的方法……

中醫是宏觀醫學，西醫是微觀醫學，深究生命的實質與本原，兩者並無矛盾，甚至有殊途同歸的趨向，現代西方醫學理論也越來越接近宏觀境界。一般人對中醫學感困難，可能因為陰陽等名詞或多或少有些抽象……

在中國的中醫學院，畢業生的資格均為政府接受。西方各國亦已開始設立研究院，培養了不少中醫人才……針灸治療……也已受到了不少西醫的接受。結合的道路似乎還有很多困難。

工商日報 分類廣告 效力大 收費廉 銷數廣

每段大字四個，小字三十四個，每天二元，日晚報聯刊，每天四元，不折不扣，以四段為限。醫藥類每段共收四元。凡涉及法律性質告白，請攜同身份證來本報辦理刊登手續。日晚報聯刊，不在此限。

合刊處

一	中區永華德利源東街八號地下 電話：二六五四九五・二六二三八
二	灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二二七九三七零七・二八零七零八
三	彌敦道零零號東英大廈六零二室生記相機店
四	旺角亞皆老街廿二號東興大廈生記相機店
五	油麻地上海街三一九號
六	九龍城周生生珠寶金行有限公司 太子道四三二號
七	青山道周生生珠寶金行有限公司 青山道三二六號
八	油麻地周生生珠寶金行有限公司 彌敦道二二一號
九	旺角周生生珠寶金行有限公司 彌敦道七零七號
十	深水埗周生生珠寶金行有限公司 大埔道四七號
十一	佐敦道周生生珠寶金行有限公司 佐敦道卅七號L
十二	紅磡周生生珠寶金行有限公司 蕪湖街九九號
十三	荃灣周生生珠寶金行有限公司 荃灣青山道一九九五號C
十四	元朗周生生珠寶金行有限公司 元朗青山道八七號
十五	荃灣新區第廿六七十七號中寧藥行

租售：紅磡洋樓　中心　大角咀　商住吉售　吉樓出售　荃灣唐樓　安寧樓　荃灣中心　葵涌廠旺　寶城樓

招租：福昌樓　元朗樓舖售　德昌地產公司 歡迎委託樓舖租售 元朗大棠道34號閣樓B 電話⑫788228・788233　全層招租（九龍）　小型工廠租　廠房出租　元朗樓舖租

聘請：聘練習生　招請送貨　請練習生　傢俬裝飾　世界保衛局　請女收銀　聘請主席　徵聘書記

出讓：安頂平租　酒家廉讓　出國廉讓　旺舖招頂　農場頂讓　茶水士多　衣車出讓

聘請什工　聘請教師　誠聘行街　啟事：奇妙的醫治　徵求：幸福婚姻　收買酸枝　石梨貝區　專買酸枝　收買酸枝　徵求三病　收購音響器材 H441751　良友婚姻　荃灣石屋

商業：天龍相命　最新款十波賽車　金輪單車行　裝修執漏　石谷子　全港最大專業修理機構 九龍區修理部 3-646707（4 LIN）香港區修理部 5-619084（4 LIN）　瑞香園　風水擇日　20元修電視 彩色黑白 遠近即到 K895418 麗視　海龍水族館 海洋觀賞魚總匯 直接進口 大減價 明碼傾銷 九龍油麻地西貢街2號 電話③306562　20元修電視 包括換膽及零件 K776379 明輝行

搬運：影片　中聯搬運公司 5-635157 5-627922 3-632345 3-333532　立榮搬屋 香港783183・780179 宗教道840811・888434 土瓜灣310866・308818　立信搬屋公司 九龍952375・958805 969033・969617 957351　誠立專門搬屋搬運公司 九龍3-860756・3-863888 香港5-637258・5-639817 以誠立信・以信立人　順發搬屋 九龍3-716676 3-717799 新界12-226832　成通專門搬屋 官塘451517・451047 紅磡623025・622918 新界788254・781581

招生：會考 英文科 數理化 補習班 香港商科語言學院　興業專門搬屋 3-957235 3-922389 單人房40元 雙人房60元 小家庭80元　立勝專門搬屋 885280 848810 773544 772755 703300 703332　永勝搬屋公司 香港436193・435125 848480・848767 369569・368783 785738　誠通專門搬屋 官塘451185・451085 紅磡623025・622918 新界788254・781581　樂安專業搬屋 3-267838 3-203280 12-292475　立誠搬屋公司 港九新界 九龍965345 旺角930896

九龍中醫學院

招收男女學員：一年基礎班 二年高級班 三年醫師班 四年實習班（醫師班實習班設有常年贈醫贈藥輔導學員臨床實習晚間上課）鍼灸日班 鍼灸夜班

師資最好 收費最廉 不收講義 一切雜費 獨立課室 冷氣設備 章程備索 報名從速

院長 湯必良　副院長 蘇二天　沈餘生　教務長 吳奕本　日班鍼灸教授 黃益民

九龍新填地街一五九號二樓電話：八四六八〇四四彌敦道三百三號華豐大廈三樓E座電話：③三一七七二七

善補靈藥 外施強壯堅體・固本培元

醫藥：黑房冲晒班　竹林氏 老牌中醫 胃病專家　梁銳成 中國醫師 尿　陳銳培 老牌中醫 紅斑白癬蝕　雀斑　肉粒　人矮　江燕老牌婦科　廣州市博濟醫院女主任梁任敬 婦科　哮喘狐臭

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為刊登也。工商日報啓

工商日報分類廣告 除客戶刊有地址或電話號碼，係直接聯絡，無須經由本報廣告信箱，或已來本報取去信件之客戶外，尚有下列信箱存有信件，請攜同收據來取。 W8 W14 W34 W43 W44

茲函附港幣 拾 元，請將下列分類小廣告由 月 日起刊登日報 天 晚報聯刊 天 此致 工商日報 刊戶 住址 電話 啓 一九 年 月 日

貴精不貴多 香港家庭計劃指導會 THE FAMILY PLANNING ASSOCIATION OF HONG KONG